

# PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



—Cuanto más quiero sacarme el barro, más se me agarra.





## LO QUE DICE EL MÉDICO



Una de las más graves enfermedades que hoy se conocen es la neumonía. El origen de esta enfermedad es un microbio denominado "neumococo", que, bajo la influencia de un enfriamiento, se desarrolla en uno de los lóbulos pulmonares y da lugar por su inmensa fecundidad á los síntomas característicos de esta enfermedad.

En general, principia en forma brusca por un escalofrío violento y prolongado. La temperatura se eleva súbitamente á 39 ó 40 grados desde la tarde del primer día de enfermedad. Al mismo tiempo se declara una puntada muy dolorosa, más mortificante en los movimientos respiratorios y en los accesos de tos. Resulta de ahí una opresión muy penosa.

Desde el segundo día, la tos, antes seca, va acompañada por una expectoración amarillenta, que va subiendo de color hasta llegar á un rojo muy vivo, debido á la sangre extravasada, indicando así lo que sucede en el pulmón afectado.

En los días siguientes van aumentando en intensidad los síntomas, excepto la puntada, que ordinariamente desaparece. La opresión aumenta; el número de inspiraciones sube á 40 por minuto, en vez de las 15 ó 16 en el estado normal; el pulso oscila de 110 á 120 pulsaciones y la fiebre pasa de los 40 grados. El paciente tiene: la faz inyectada, las mejillas ardientes, la lengua seca, fatiga, delirio, y si es alcoholista, grita y agítase.

Todos estos fenómenos tan graves son el resultado de una lucha entre los microbios que tratan de invadir el pulmón y las células que se oponen á ello, y principalmente de los glóbulos blancos que los vasos linfáticos y capilares vierten en torno de

la región atacada por los neumococos.

Esta lucha encarnizada permanece indecisa los primeros días; pero hacia el quinto ó sexto, si la resistencia triunfa, la derrota de los microbios es una verdadera fuga desesperada y una matanza espantosa. La fiebre cae de pronto y en pocas horas se restablece la temperatura normal. Los demás síntomas disminuyen y pronto desaparecen.

Por desgracia el desenlace no es siempre tan feliz. Cuando el terreno está minado por enfermedades anteriores, privaciones, miseria y alcoholismo, la defensa se debilita y las células no pueden resistir la invasión de los microbios. El estado del pulmón se agrava y otros órganos son también invadidos por los neumococos. He ahí las complicaciones que suele presentar esta enfermedad: cardíaca, albuminuria, meningitis, etc. En vez de crecer bruscamente, persiste, llegando el enfermo hasta delirar. El pulso se hace flojo é irregular; aparece la diarrea, y el paciente muere aniquilado. La evolución de la enfermedad varía con la edad.

Los ancianos suelen no reaccionar. El estremecimiento es insignificante, la puntada poco sensible y no existen los espusos característicos. En una palabra: la enfermedad se apodera insidiosamente del organismo, y solamente la auscultación puede descubrirla.

El pronóstico es grave, y pocos son los ancianos que resisten. Este es el gran peligro de la gripe, para las personas de cierta edad, pues fácilmente pasan á la neumonía.



**PARA QUITAR** las manchas de café del raso, de la seda y de cualquier tejido delicado, aunque el café esté mezclado con leche, se aplica glicerina pura, se frota suavemente con un trapito limpio y se aclaran las partes manchadas con agua caliente secándolas luego con una plancha. Para esta operación hay que cubrir el tejido con un paño.

**DEFENSA DE LOS LIBROS.**—Cuando se observa algún libro dañado, bien sea en las cubiertas ó en el cuerpo del volumen, se echa encima polvo de coloquintida, que se guardará á este efecto en una redomita tapada con un pedazo de pergamino agujereado en muchas partes.

Se golpearán los libros de vez en cuando para quitarles el polvo y renovar la coloquintida.

**PARA QUITAR** el orín del acero se unta de aceite común y se deja dos ó tres días. Entonces se espolvorea con cal viva muy pulverizada y se frota hasta que desaparezca todo rastro de oxidación.

**EL SEBO** de carnero es un excelente remedio para las grietas de las manos. Se derrite al fuego y se frota con él la piel después de haberse lavado con agua caliente.

**ENTRE LOS MUCHOS** sistemas que se conocen para quitar el color amarillento de la ropa blanca chamuscada, puede dárse uno muy sencillo, que se reduce á frotar con cebolla la parte manchada, aclarándola después con agua fría.

**PARA QUITAR LAS HUELLAS** de los dedos de los chisles fotográficos, basta frotar éstos con una muñequilla de algodón en rama empapada en una solución de ácido clorhídrico en 10/3 c.c. de agua.

**LOS PISOS** de madera deben frotarse con un paño ligeramente humedecido con parafina, después de fregarlos. Este sistema los blanquea de un modo extraordinario.

**EN VEZ DE CONSERVAR** el perejil en agua, que lo pone amarillo, se guarda en un tarro herméticamente tapado, en sitio frío. Así se conserva fresco mucho tiempo.

**EL ZUMO** de limón tiene aplicaciones muy útiles. Para los constipados es muy bueno tomar terroncitos de azúcar impregnados de zumo. Los gargarismos de zumo de limón curan la garganta. Para cortar la hemorragia de una herida se aplica zumo de limón y se pone un vendaje apretado. El limón y la glicerina constituyen una loción excelente para las manos; las suaviza y las limpia.



SASTRERIA

CASA CENTRAL  
52 MITRE 799  
ESQ. ESMERALDA 115

M. ZABALA

CONFECCIONES

SUCURSAL  
Av. de Mayo 757



- |  |     |   |     |
|--|-----|---|-----|
| 1. TRAJE de saco, á medida, con trencilla, todo lo mejor, desde..... \$                | 52. | 4. SOBRETUDO vicuña fantasía, 1/2 forro de seda, confección fina, desde..... \$ | 42. |
| 2. SOBRETUDO vicuña, gris ó fantasía, forro de lana, con ó sin botamanga, desde.... \$ | 22. | 5. TRAJE de saco cruzado, lo mejor confeccionado, desde \$ 25 á..... \$         | 60. |
| 3. TRAJE de saco, á medida, lo más de moda, en casimires pura lana, desde..... \$      | 40. | 6. SOBRETUDO cruzado, la última moda, 1/2 forro de seda, desde..... \$          | 45. |

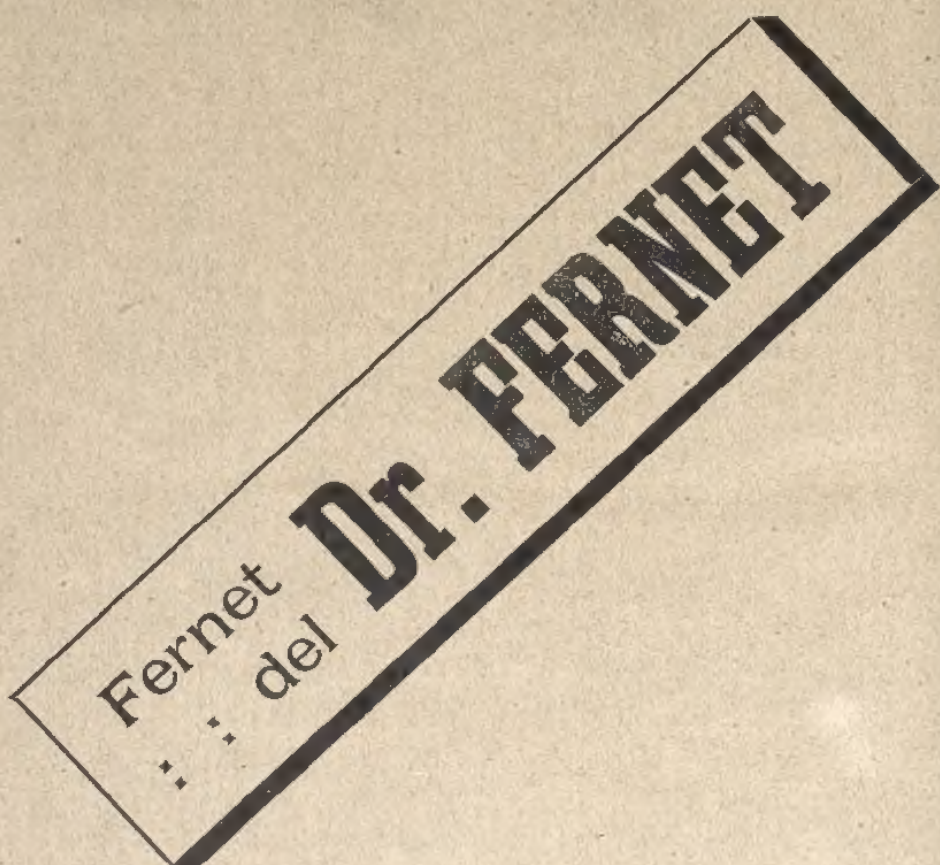
**SECCION INTERIOR**  
PIDAN NUESTRO GRAN CATÁLOGO DE LUJO  
EXIJAN MUESTRAS - SE REMITEN A VUELTA DE CORREO  
ESPECIALIDAD EN TRAJES DE LUTO





Desde **XVI**  
el Siglo

al **XX**



Este antiguo licor que su inventor el DOCTOR FERNET denominó ELIXIR DI LUNGA VITA, contiene en dosis correspondientes: jugo de aquellos vegetales que la experiencia de muchos siglos y la autoridad de todos los médicos del mundo han reconocido de gran acción benéfica en los malestares del aparato digestivo, del sistema nervioso y de la circulación de la sangre.

Así, pues, resulta superior á cualquier específico en las enfermedades del estómago y de los intestinos, en las fiebres intermitentes y palúdicas, en las formas reumáticas y gotosas, en el estreñimiento habitual, en la helmintiasis. Del mismo modo sirve admirablemente contra las fiebres amarillas, mareos, mal de mar y de "spleen".

Es el mejor específico y sin rival contra el COLERA, pues ha sido especialmente para combatir este terrible flajelo que azotaba en el siglo que vivió, que el DOCTOR FERNET creó este precioso licor, que lleva su nombre.





El programa del domingo próximo en Palermo ha resultado uno de los más lucidos en lo que va de la temporada.

En el premio clásico "Los Haras", de 2.000 metros, se medirán á peso por edad las mejores yeguas que actualmente figuran en las pistas: Emilunga, Elástica,



Colette, ganadora del premio "Ramón Biais", de 1.000 metros en 1'14"



Pipolo, ganador de premio clásico de 2.000 metros, en 2'4" 1/5

Banière, Aphrodite, Mouchette, Escarcha, Serena, Polilla y Severina.

Las brillantes "performances" de Escarcha en la presente temporada le asignan de antemano el puesto de honor en la carrera. Aphrodite y Mouchette serán las principales rivales de la hija de Ovación.

# TALCO PARISIEN

**BORATADO  
Y PERFUMADO**

Especial para la toilette  
de las señoras y niños.

Refresca, suaviza  
y da blancura al cutis.

Hace desaparecer toda clase  
de sarpullidos ó irritaciones.

**En todas las buenas farmacias**

Unicos depositarios:

**Droguería de la Estrella Ltda., 215, DEFENSA**  
Buenos Aires y sus sucursales



# TIENDA LA PIEDAD

Bartolomé  
MITRE 1102  
BUENOS AIRES



Rica piel de liebre Michigan, color marrón y negras, largo 200 centímetros..... \$ 14.90

✦ Visiten nuestra exposición de ✦

VESTIDOS  
TAPADOS  
PIELES  
y SOMBREROS

En ella encontrará usted verdaderas novedades y PRECIOS REDUCIDOS.

\* \* \*

Consulte nuestra sección créditos pagaderos en 10 mensualidades, sin interés ni recargo alguno, ó sea en las mismas condiciones que las compras al contado.



Espléndida toca de terciopelo negro, guarnecida con ribete de puntilla negra y gran rosa de cabritilla, \$..... \$ 15.50



N.º 6. Riquísimo Batón, de casimir ó Drapperi pura lana, artículo que valía hasta \$ 6.— el metro, bordado el cuello y botamanga. Gran ocasión..... \$ 9.80



N.º 28. Elegantísimo traje de terciopelo negro y de color, adornado con trenzas de sedas anchas. Excepcional..... \$ 69.50



N.º 4. Espléndido tapado de felpa de seda negra, calidad superior, forrado en rico brocado de colores ó blanco..... \$ 64.50





Ultimo retrato de la reina Victoria con sus tres hijos



## Vd. puede ganar mucho más de lo que gana

¿Quiere usted mejorar su presente y asegurar su bienestar contra las contingencias y vicisitudes del porvenir? ¿Desea usted aumentar y multiplicar sus ganancias, para que su sueldo mensual ó su jornal diario sea mayor todavía y le permita vivir con holgura y desahogo? Para conseguirlo de veras, háy un solo medio eficaz é infalible, que está bien explicado en el hermoso libro que se titula "**EL PODER PSICO-MAGNETICO**". Dicho libro se entrega y se envía **GRATIS** y franco de porte. Para obtenerlo, basta llenar

el cupón adjunto y remitirlo al Dr. M. Whalley, Venezuela 1521, Buenos Aires.

### CUPON

Señor Representante del doctor Marx Whalley.

Venezuela 1521, Buenos Aires.

Sírvase remitirme **GRATIS** el libro titulado: "**EL PODER PSICO-MAGNETICO**".

Nombre.....

Calle y número.....

Ciudad ó pueblo.....

Provincia..... Ferrocarril.....

Horas de despacho para el público: de 8 á 12 m. y de 2 á 6 p. m.





Si es usted fumador  
delicado y no conoce  
los cigarrillos : : : :

**SIGLO XX**

pruébelos, mucho ga-  
nará con ello. : : : :



Obsequiamos á nuestros  
favorecedores con una  
espléndida docena de re-  
tratos álbum, en cambio  
de 100 figuritas de las  
que contienen los pa-  
quetitos de 20 centavos.

García y Regueira  
Bmé. Mitre, 2271 — Bs. Aires



DE FRANCIA

## Los disturbios de la Champagne



Uno de los edificios del establecimiento Bisinger, al pie de los collados de Ay, después del paso de los viñadores

# EMULSIÓN FERRINI

Fórmula del Dr. ANTONIO ÁRRAGA

Médico Director del Hospital de Niños

Premiada en la Exposición Internacional de Higiene de 1910, con Primer Premio, Medalla de Oro

Aprobada por el Depart. Nac. de Higiene



Los niños mal desarrollados (raquitismo). Los convalecientes, etc., encontrarán una rápida mejoría con la EMULSION FERRINI (fórmula del doctor Árraga).

**UN SOLO FRASCO BASTA PARA CONOCER SUS BENEFICOS RESULTADOS**

Es la más agradable, la más concentrada y la más asimilable de las emulsiones conocidas. La única que recomienda tomarse diluida con té, café, caldo, leche, naranjadas, vinos, licor, cerveza, etc.

La EMULSION FERRINI contiene 75 % de aceite perfectamente emulsionado, es agradable al paladar y no se siente de ninguna manera ni el gusto ni el olor á bacalao; esto es por contener un aceite riquísimo, fresco y libre de toda impureza. Los estómagos más delicados la toleran.

**EL FRASCO \$ 1.50. — LA DOCENA \$ 16. — POR GRUESA, DESCUENTO ESPECIAL**

**ACEITE DE HIGADO DE BACALAO** purísimo preparado al "bañomaria", libre de productos empireumáticos y de descomposición. El frasco: \$ 1.20. Docena: \$ 12

**ACEITE DE HIGADO DE BACALAO YODADO-FERRUGINOSO-CREOSOTADO**

El frasco: \$ 1.40. — Docena: \$ 14

Se remite por Expreso Villalonga.

**Depósito: 820 - FLORIDA - 820**





Prof. CASTELLINO

# EL TÓNICO DEL CORAZÓN



Prof. G. TESTA

La gloria de haber encontrado la fórmula de este precioso TONICO CARDIO VASCULAR corresponde al célebre Prof. PEDRO CASTELLINO, que confió la preparación del medicamento al afamado ESTABLECIMIENTO GALINO, de Albenga, dirigido por el Prof. G. Testa.

## EL CARDIOTÓNICO-TESTA

á la enérgica acción depurativa asocia un estimulante moderado pero seguro de las funciones del CORAZON, resultando de gran eficacia en la cura de

## La NEURASTENIA

LOS MEJORES ESPECIALISTAS RECOMIENDAN PARA LA CURA DEL

## A S M A

## EL ANTIASMÁTICO-TESTA

el único experimentado en las principales clínicas de Italia con resultados seguros.

FOLLETOS GRATIS. — A los médicos muestras gratis para ensayo

EL CARDIOTONICO TESTA se vende en todas las buenas farmacias, al  
PRECIO DE \$ 3.50 EL FRASCO.

Unico representante para la América del Sud:

A. MASSONE. — BELGRANO, 1671



# Sangre pura Salud segura

JARABE de SAN AGUSTÍN de  
Fray Bonifacio dalle Palme

CÉLEBRE EN EL MUNDO

POR LAS MILAGROSAS CURACIONES

Folletos gratis — Agencia general del  
Laboratorio Farmacéutico Iglesia de S. Agustín  
GENOVA

BELGRANO 1671 \* Bs. Aires

PRECIO \$ 2 el frasco

En todas las farmacias del mundo



DE ITALIA



El príncipe heredero de Alemania con el rey Víctor Manuel bajo el arco de Tito, en Roma

¡EL SABRÁ POR QUÉ LO HACE!



Lo que fuma este señor, es un Monterrey de 0.30



# P. Nasute y H<sup>nos.</sup> SUIPACHA

244 - 252

Siguiendo el programa de aumentar siempre nuestra ya extensa clientela

**DESDE HOY**

Excepcional rebaja en los precios



Estolas, Manchones, Sacos de piel, Paletós, Trajes, Polleras, Salidas de teatro y Sombreros á

**Precios increíbles**

TRAJES confeccionados á \$ 25, \$ 35 y á.....	\$ 45.—
TRAJES sobre medida, á.....	\$ 130.—
SALIDAS de teatro, á.....	\$ 39.—
SACOS de piel, á.....	\$ 120.—
SACOS de loutre de Alaska, á \$ 3.500.—	

## SECCIÓN CRÉDITO

Con la sección créditos puede usted vestirse en nuestra casa sin desembolsar un solo centavo. Recién á los treinta días de haber recibido la mercadería abonará usted la primera cuota. Pida informes.





Si Abd El Malek y moros notables, obsequiados por el capitán Patxot en su despacho



## ¿Digiere Vd. mal?

¿Siente pesadez al estómago? ¿dolores ó acidez, mal gusto en la boca? ¿Sufrir del hígado, estreñimiento, falta de apetito, etc.? Tómese el delicioso Elixir Japonés "ESTOMACAL ELSTER", digestivo y tónico. Frasco: \$ 2.50 %. Notable mejoría con un solo frasco. (Curación completa con seis frascos). Venta: Droguerías Gibson, Estrella. Defensa 192, Cuyo 587 y en las grandes farmacias Depósito principal: C. Pellegrini 644, donde se dan folletos gratis. Rosario: San Martín 848.

## ATKINSON'S LATEST PERFUME.

**EGESIA.**

Delicious &  
Peculiarly  
Distinctive.



**EGESIA.**

Perfume.  
Powder.  
• Lotion •

Sole Proprietors of  
ATKINSON'S WORLD CELEBRATED  
**EAU DE COLOGNE.**  
Perfume - Powder - Lotion - Soap.





## !! Sensacional !!

¡A caba de aparecer!

A todas partes se remite GRATIS el muy importante libro: "Las tres llaves de la fortuna". ¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¿Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?  
¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro: "Las tres llaves de la fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse a toda Sud América, únicamente a "THE ASTER", Reconquista 9, Montevideo (R. O. del U.).

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.

### BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA CASA MATRIZ: RECONQUISTA, 200

Capital suscrito..... \$ c/ 100.000 000 00  
Capital integrado hasta el 31 de  
Marzo de 1911 ..... \$ c/ 73 965 000 00  
Fondo de reserva y previsión... \$ c/ 28 220 784 73

SUCURSALES.—En el exterior: Barcelona, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, París, Río de Janeiro y Vigo. En el interior: Adolfo Alsira, Bahía Blanca, Balcarce, Bartolomé Mitre, Bragado, Carlos Casares, Concordia, Córdoba, Coronel Suárez, Dolores, Guaminí, La Plata, Lincoln, Mar del Plata, Mendoza,

Mercedes, Nueve de Julio, Pergamino, Pehuayó, Rosario, Rafaela, Rivadavia, Salquelló, Salta, San Juan, San Nicolás, San Pedro, San Rafael, Santa Fe, Santiago del Estero, San Luis, Tres Arroyos, Tucumán, Villa Mercedes (San Luis) y Villaguay. Agencias en la Capital: Ayacucho, esq. Santa Fe; Barracas al Norte, Vistas, 1426 Balduino, 2914 Bolognani (abido), 2091, Boca del Riachuelo Almirante Brown, 1422, Bernal, la de Ingenieros, Paven, Bolívar 299. Corrientes esq. Anchicorina, Caseros, 2965 Charcas 1357, Entre Ríos 745, Once de Septiembre, Puyrredon, 143, San José de Flores, Rivadavia 6902 y Trunquel, 802. Corresponsales directos en Europa, Asia, África, América del Norte y del Sur, etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes.

En cuenta corriente á oro y moneda legal, sin interés	Abona	%		Abona	%	
		1	2		1	2
A 30 días	1	1	1	Depósito á premio con libreta, desde \$ 10 c/1 hasta		
A 60 días	2	1	2	10.000 pesos, después de los 60 días.....	4	%
A 90 días	3	1	3			
A 6 meses	4	1	4	Cobra		
A 1 año	4	1	4	En cuenta corriente en oro moneda legal.....	8	%
A 2 años	5	1	5	Descuento general.....	convencional	
A 3 años	5	1	5			
A 4 años	6	1	6	Buenos Aires, 2 de Enero de 1911.		

JORGE A. MITCHELL y ELIAS D. ARAMBARRI, gerentes.

EXTRACTO

LOCION

*Les Roses d'Orsay*

*11, Rue de la Tour d'Orsay*

CHAMPAGNE

**GOLD**

**LACK**

DEUTZ

&  
**GELDERMANN**

AY. Francia.

AGENTES

**GONZALO**

**SAENZ Y C<sup>ia</sup>**



## El oso blanco

Un campesino estaba labrando su campo cuando pasó un desconocido, que le dijo:

—Buen hombre, ¿quieres hacerte rico?  
—¿Cómo no? ¡Y qué tendría que hacer para eso?

—Poca cosa: ¿Ves ese tercer árbol á la izquierda? Y bien: á media noche vendrás á ese sitio, al lado del puente; con ayuda de la piqueta abrirás el suelo, al pie mismo del árbol y á menos de una vara, bajo la tierra, encontrarás un tesoro.

—¿Todo así, de ese modo tan sencillo?  
—Basta con eso; pero ha de ser precisamente á media noche; y ya no te digo más. Adiós, amigo, y buena suerte.

Y el desconocido siguió su marcha; pero, apenas había caminado diez pasos cuando se volvió hacia el campesino.

—Me olvidaba—le dijo—de una recomendación esencial, sin la que nada conseguirías. Guárdate bien, mientras duren tus investigaciones de pensar en el oso blanco. ¡Cuidado con eso!

—Así, pues, doctor ¿mi indisposición no es grave?

—No tiene importancia, un poco de indigestión, lo que, como usted comprende, nada tiene de común con la gastroenteritis, la cual se manifiesta por dolores agudos en la región del diafragma, ciertas perturbaciones cerebrales y una gran inflamación intestinal.

¡El oso blanco!

—Entonces, buen amigo, ¿me aconseja usted que compre con este dinero de tal herencia títulos de renta consolidada?

—Sin duda; porque aunque no dan más que el 4 por 100, es una renta enteramente garantida y segura; mientras que si toma usted acciones de las minas de oro de Cascaciruelas que ofrecen el 18 por 100 de interés á más de un soberbio dividendo, se expondrá usted á quedarse como el gallo de Morón, cacareando y sin plumas.

Una vez solo en la calle, nuestro capitalista de la víspera se entrega al monólogo siguiente:

—¡Caramba! Yo no sabía que se había



Y se marchó definitivamente, dejando muy preocupado al campesino.

Dicho se está que á la media noche en punto concurrió éste á cavar en el sitio que se le había indicado, y después todo alrededor del árbol, sin hallar cosa ninguna. Estuvo así hasta el amanecer, en que, rendido y decepcionado, volvió á su casa, murmurando tristemente:

—¿A qué diablos habrá venido la extraña recomendación de ese hombre? Es claro que si él no me hubiese hablado del oso blanco, jamás me habría pasado por la cabeza la idea de semejante bicho; mientras que nombrándomelo no he dejado de pensar en él y he perdido el tesoro.

Esta historia se repite muy á menudo en el mundo. Ejemplos:

—Ya lo sabes, Jorge; voy á salir un momento; sé bueno y juicioso, no hagas tonterías y sobre todo, no toques los tarros de compota que están en lo alto del armario.

Jorge no pensaba en la compota; pero su mamá le acaba de hablar de ella y de decirle donde está; la tentación es fuerte, la boca es débil; y cuando vuelve la mamá, el tarro de dulce de guinda está ya mediado. ¡El oso blanco!

descubierto una nueva mina de oro. ¡18 por 100, más un dividendo soberbio! Claro está; les conviene hacer propaganda y tener contentos á los accionistas; porque el oro da para todo. Quizá presente algún riesgo el negocio, pero el que no se aventura no pasa la mar y luego, si las minas van en aumento, voy á sentir mucho no haberme metido. ¡Qué diablos! Voy á subscribirme, antes que sea tarde.

Un mes después, la sociedad de las minas de Cascaciruelas es declarada en quiebra y las acciones emitidas á 500 francos, con 200 francos de prima, caen á 3.75, con tendencia á la baja. ¡El oso blanco!

Justina, usted nunca ha sido mucama hasta ahora y sus padres han querido que se colocara en mi casa. Espero que se portará usted bien y que no me sisará, ni se entenderá con los proveedores para que le den un tanto sobre las compras, como hacen muchas desalmadas.

La muchacha se lo tiene por dicho y se hace una sisona de primera fuerza. ¡El eterno oso blanco!

No concluiría nunca, si quisiera enumerar todas las formas que ese funesto animal puede revestir. Cualquiera de los lectores podrá enriquecer la lista.

EMILIO BOUCHER.



# PARIS-ÉLÉGANT

800 - VICTORIA - 800, esq. PIEDRAS, Buenos Aires. — Unión Telef. 2998 (Avenida)  
CASA DE COMPRAS EN PARIS, 42 RUE DE PARADIS

## FORMAS Y SOMBREROS ADORNADOS



Gran forma de ourson  
en negro y color mo-  
da, la forma \$ 5.90



Linda toca de ourson  
en negro y color mo-  
da, la forma \$ 4.90



Campana pequeña de  
terciopelo negro  
adornado de una pa-  
leta de metal acor-  
dillado.. \$ 19.90



Sombrero cubierto de  
felpa, colores topo,  
marino, nutria, bron-  
ce, ciruela ó negro,  
adornado de una fan-  
tasia, el sombrero  
Pesos..... \$ 12.50



## PIELES

Ricos tapados de piel de  
loutre, largo 80 centí-  
metros á..... \$ 70.00

Marin Tornero y Cia.

800, Victoria, 800, esq. Piedras  
— Buenos Aires —

Biarritz, abrigo no-  
vedad en linda nu-  
tría de Hudson, cue-  
llo y puños de ver-  
dadero skung natu-  
ral. Rico forro de  
seda..... \$ 160.00  
Muy bonita toca, en-  
cima tendido de ter-  
ciopelo negro, deba-  
jo raso adornado de  
dos cabezas de plu-  
mas de avestruz, co-  
lor Bordeaux \$ 35.—

Unicos y exclusivos agentes del  
famoso guante de cabritilla y  
piel de Suecia, marca

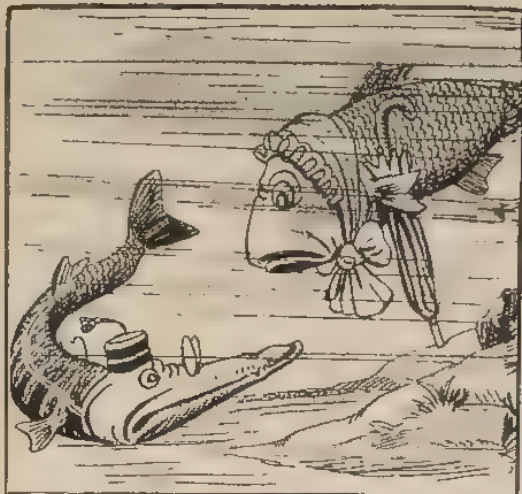
**JOUVIN**

Cyrano, gran "échar-  
pe" en lindo Renard  
Silta caída, doble piel,  
adornada cabeza y  
colas.... \$ 100.00

Gran sombrero tendi-  
do de terciopelo, fon-  
do pañecado raso,  
guarnecido de una  
linda "aigrette"  
blanca.... \$ 45.—



## Los peces alegres

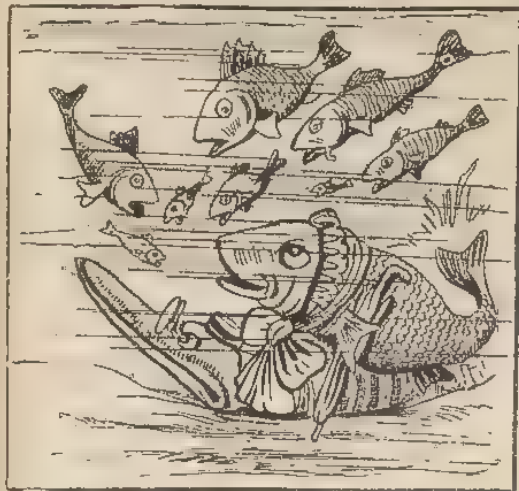


"¿Será posible que á la fría región de los peces haya llegado el buen humor! Es de presumir. El protocolo ha de haber causado hilaridad en los mismos pejerreyes. Hace poco, me pareció distinguir la sonrisa de una merluza disfrazada."



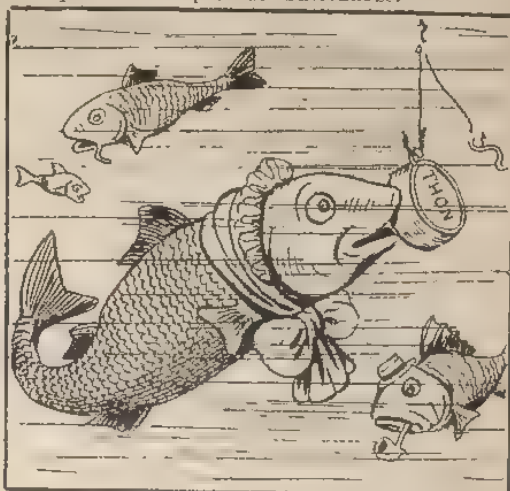
Eso me decía el miércoles pasado el pescador de afición Inocencio de la Ribera, refiriéndome que sólo había pescado un joven zurubí durante su vida.

El caso comprueba su presunción. Sólo un pez había querido suicidarse.



En efecto, un suicida únicamente podía dejarse pescar por Inocencio.

Los demás sin duda continuaron su vida de diversión que los debe llevar á las calderas de aceite hirviendo del infierno. "Con tal que no sea á la de los hombres, no nos importa!", dirán los muy calaveras.



Y siguen los húmedos bromistas burlándose de Inocencio. El otro día, le pusieron en el anzuelo una caja de atún, que se había caído en el reparto de provisiones á los inundados. No sabía cómo abrirla, pero un momento después...



...otro pez le colgó en el anzuelo la clave olvidada. Finalmente le han puesto...



...un "Manual del Perfecto Pescador". "¡Son una canalla!", exclama indignado Inocencio.

Hace mal en juzgarlos así. ¿Qué diría si tratase con los "peces" de tierra?



# Carta notable

de una dama porteña  
Revelaciones interesantes

Debidamente autorizados, publicamos á continuación la carta que una dama argentina le escribió á una amiga suya vinculada con la alta sociedad porteña.

Queridísima Clara no puedes figurarte cuanto te agradezco la hermosa recomendación que me hiciste para que visitara la célebre casa "Al Salón de Confecciones" Chacabuco y Victoria. Compré un traje terciopelo de seda por 29<sup>90</sup> que era una maravilla, yo dije a las amigas que me costó doscientos francos encargado á París y naturalmente lo creen también adquirí un tapado de felpa que me costó de piel, largo hasta el ruedo del vestido por \$45, rematado trescientos, y ayer acompañé á Petrona y me expuso a la misma casa y compraron un juego de piel, un tapado de Soubre un saco inglés por 8<sup>90</sup> un traje hechura sastre por 14<sup>90</sup> admirable, y dos batones todo por tan poca plata que yo también empleé cincuenta pesos en un traje de lino para regalárselo a Gaudelita.

El jueves iré a tu casa y te haré una revelación que me guardas el secreto.

Saluda en mi nombre a Paul y cuales te que  
tu amiga  
8 Mayo 1911

*Enlhuera*

Esta carta sencilla y notable dice más que todos los anuncios pomposos y exagerados que podrían hacerse empleando la "réclame".

La célebre casa "AL SALÓN DE CONFECCIONES", Chacabuco y Victoria, ha recibido estos días infinidad de cartas haciendo pedidos que no puede enviar por falta de tiempo y exceso de ventas.

También solicitan Catálogo que tampoco tiene, por haberse agotado los 40.000 ejemplares.

Vayan las señoras y niñas personalmente á hacer sus compras ó manden á comisionistas por lo que precisen, pues la célebre casa "AL SALÓN DE CONFECCIONES" Chacabuco y Victoria, garantiza el importe de las compras si no agradan.





Tapado de piel, semi  
entallado; loutre de  
Alaska guarnecido  
de skungs y forra-  
do en liberty de se-  
da color, largo, 120  
cent..... \$ 95.00  
El mismo en felpa,  
á..... \$ 68.50



Moderno vestido pa-  
ra luto... \$ 14.00



Modelo sublime, en  
sarga ó ratina, á pe-  
sos..... 23.80



Traje sastre \$ 14.90

## Hoy pondrá á la venta:

Batones género pi-  
rineos á \$..... 2.80  
Sacos ingleses últi-  
ma novedad á...\$ 8.90  
Trajes hechura sas-  
tre á.....\$ 14.90  
Tapado de tercio-  
pelo á.....\$ 39.50  
Juegos de pieles  
finas á.....\$ 23.60  
Abrigos de felpa y  
piel á.....\$ 29.40

## "AL SALÓN de CONFECCIONES"

Chacabuco y Victoria



Elegante vestido de  
terciopelo. \$ 29.80



Paletot, de paño in-  
glés, largo 130 cen-  
tímetros... \$ 8.90



# BARATTI H<sup>nos.</sup> & C<sup>ía.</sup>

Fabricantes é importadores de muebles

En su nuevo y  
grandioso local

**Corrientes 1145**



*JUEGO  
dormito-  
rio encha-  
pado en  
nogal de  
Italia,  
mármoles  
de Carra-  
ra y lunas  
biseladas,  
para una  
persona:*

**\$ 178**



*Para ma-  
trimonio:*

**\$ 188**

SILLAS DE VIENA legítimas, á .....	\$	4.20
CAMAS pino tea con elástico, á .....	\$	12. —
CAMAS jaula con colchón, á .....	\$	14. —
COLCHONES zosterá marina, á .....	\$	8. —
MOSQUITEROS para una persona, á .....	\$	7. —

**BARATTI Hnos. & Cía. — Corrientes 1145, Buenos Aires**

CATALOGO E ILUSTRADO REMITIMOS GRATIS



DE ITALIA

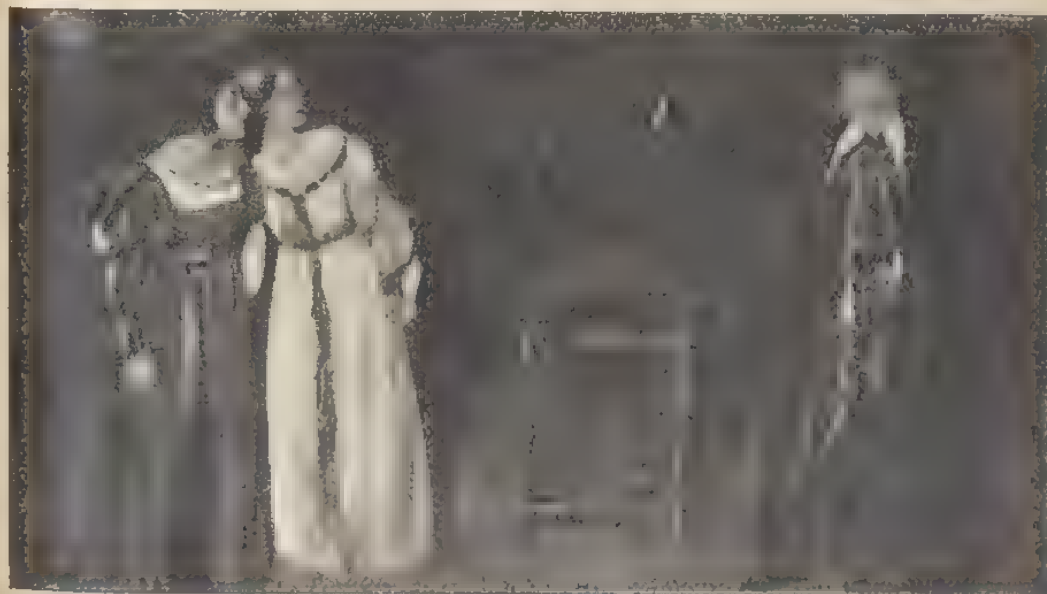
## El estreno de "Mantellaccio", de Sem Benelli



Acto I. — La mascarada de las Piedras Preciosas



Acto I. — La Academia de los Incorruptibles



Acto II. — Los celos del Ardiente



# Marsala Florio

# Malvasia Florio

FUEERZA,  
SALUD  
Y ENERGIA

*devuelven á quienes  
las han perdido.*

---



De las numerosas demostraciones organizadas por los compatriotas del maestro Mascagni, una de las más simpáticas es el "Marsala de Honor" ofrecida por varios músicos sicilianos, en la cual se servirá el

## MARSALA FLORIO EXTRA

el más famoso de los vinos italianos para postres.

Unico concesionario: F. JANNELLO, Viamonte, 160, Buenos Aires



EL ESTRENO DE "MANTELLACCIO", DE SEM BENELLI



Acto II. — La partida del Novicio



Acto III. — La fuga del Cónsul del tone.



**La Emulsion de Scott**

*Cura Tos, Catarrros, Resfrios, Bron-  
quitis, Tisis, Asma, Anemia, Escrófula*

EXIASE LA LEGITIMA





Tienda

# El Paraíso

BMÉ. MITRE

— 1099 —

ESQ. CERRITO

Bs. Aires

## Grandes Novedades en

TAPADOS de astrakán, adornados con piel, á \$ 190.—

TAPADOS de velours negro, adornados con astrakán, á..... \$ 90.—

TAPADOS de velours, adornados con galones \$ 90.—

TAPADOS de peluche negra, desde..... \$ 65.—

TAPADOS de seda liberty negra, á..... \$ 50.—

MODELOS MUY NUEVOS en écharpes y estolas de piel de armiño, skungs, loutre, renard bleu y astrakán.

ELEGANTES MODELOS de trajes tailleur, de lana, desde..... \$ 25.—

BONITOS MODELOS de tapados de velours y astrakán, adornados con armiño, para niñas de 4 á 12 años.

VARIADISIMO SUETIDO de tapados ingleses, desde..... \$ 18.—

↑ ↑ ↑

## ÚLTIMA NOVEDAD

Astrakán negro, rica clase, el metro 12. 50  
á \$ .....

↑ ↑ ↑

— La casa —

no tiene CATÁLOGO

Alonso  
y Lagar



MODELO MUY NUEVO, de velours extra, con cuello y puños adornados con astrakán y cordón, forro de seda, precio especial \$ 90.—



GRAN MODELO, lindo tapado de peluche imitación loutre, adornado con cordón y brandebourg forrado en seda, largo 135 centímetros, precio "réclame"..... \$ 65.—



MODELO DE ALTA NOVEDAD, rico tapado de velours negro, adornado con galones de soutache y brandebourg, forrado en seda, á..... \$ 110.—



MODELO DE GRAN MODA, precioso vestido de velours negro, adornado con trencilla y soutache, forrado en seda blanca, precio de "réclame" \$ 65.—





Los miembros del Storting, recibiendo á la diputada señora Rogstadt

# Sastrería Stanzione

1176, CUYO, 1180 (entre Cerrito y Libertad) Unión Telefónica 1190 (Libertad)

**ESPECIALIDAD en el corte - CONFECCIÓN EXTRA**



Los pedidos de campaña deben venir acompañados de la medida del cliente.  
*Servicio rápido.*

Al regresar de Europa, mi primer cuidado es saludar á todos mis distinguidos clientes y al público en general.

El centro de mis observaciones acerca de la moda, en sus más delicadas manifestaciones, ha sido París, donde hice, además, valiosísimas adquisiciones.

Tengo, pues, los mejores elementos del ramo, lo que no impide que mantenga mis tradicionales precios, máximo exponente de la economía.

Vendo, como siempre, trajes á

**\$ 35 m/n**

y á otros según gusto y calidad

**SOBRETODOS**

**DE GRAN MODA Á TODOS  
PRECIOS**





*Gonzalez & Hnos*

ELEMENTOS MODERNÍSIMOS  
constantemente renovados

SERVICIOS FUNEBRES

**Por \$ 150 m/n**

**S**ervicios de más lujo \* \* \* \*  
á precios convencionales

— La casa no tiene sucursales —

PÍDASE POR TELÉFONO  
EL ENVÍO DE UN EMPLEADO



Unión Telefónica 131, Once  
Cooperativa Telef. 186, Oeste

NOTA. Esta casa acepta el pago, por cuotas, de los **Ser-  
vicios fúnebres**, de cualquier categoría que ellos fueren,  
siempre que se ofrezca satisfactoria garantía.

## La Siberia y los deportados



Un centro de deportación, en las cercanías de Uholks

Cada año en Rusia, por delitos políticos, son enviados á las regiones glaciales de la Siberia decenas de millares de obreros, estudiantes de ambos sexos, literatos y profesores de universidades, considera-

ciones normales, bajo la acusación de haber fomentado motines ó de haber dado en las aulas conferencias disolventes desde el punto de vista policial, son conducidos á comarcas desoladas, fuera de toda existencia civil.

Después del largo y penoso viaje, en que los descansos son tan temibles como las caminatas, por la aglomeración en locales insuficientes, son obligados á vivir en miserios poblados de la extrema Siberia. Por lo común se relegan á lugares constituidos por un grupo de cabañas, entre las tribus de los buriatos. Y en esos centros aun salvajes y de estirpe mongólica, siempre llena de odio para los extranjeros, deben los deportados crearse un refugio contra los rigores

invernales, bajo una temperatura que á menudo llega hasta cincuenta grados bajo cero.

Pasan así en adelante su mísera existencia sin noticias del mundo civilizado



Deportados saliendo de Moscou

dos como peligrosos á la sociedad, y especialmente al imperio.

Con este procedimiento expeditivo, todo el grupo parlamentario socialista de la segunda Duma fué desterrado y todos los diputados que lo componían arrastran hoy una penosa existencia en la región siberiana. El famoso ex director de la policía, Lopuchina, se halla también deportado por revelaciones hechas sobre el asunto de los agentes provocadores, entre los que figuraba el célebre Azeff.

Es un espectáculo tristísimo ver un grupo de deportados, que parten de San Petersburgo bajo la escolta de los soldados. Van en él estudiantes, obreros, mujeres con niños, y hasta militares y marinos

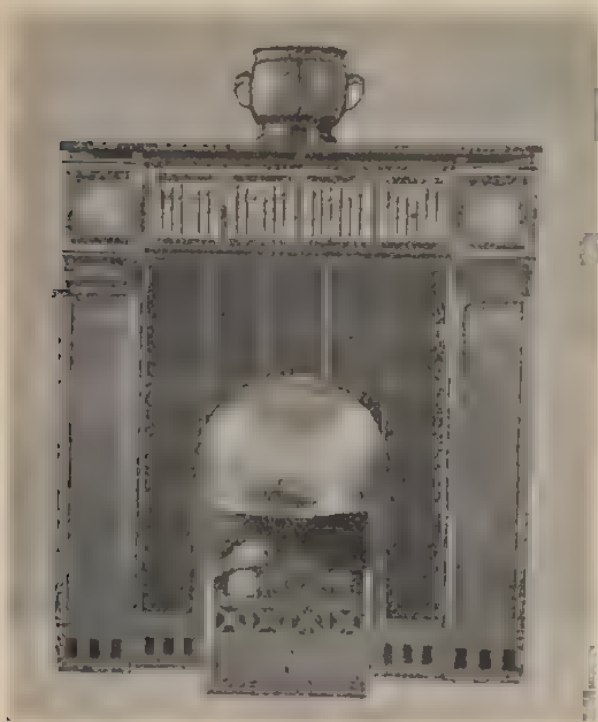
Arrancados violentamente de sus ocu-



Desfile de deportados



# ¿No tiene calefacción su casa de Vd.?



Cuesta poco  
y el consumo  
es mínimo

\* \* \*

**Venga** —  
y le daremos  
precios y  
explicaciones

También podemos  
mandar folletos



## HEINLEIN & Cía.

— Sección —  
KOERTING Hnos.

Av. de Mayo y San José, Buenos Aires



Partida de un convoy de San Petersburgo

"la conciencia de la tercera Duma". Cuando volvió á su patria, nuevamente elegido representante, se hallaba ya muy postrado y murió á poco, entre el sentimiento general.

Muchas veces, cuando la muerte no va al encuentro de los pobres deportados, lo insoportable de aquel régimen los impulsa á librarse de la existencia por medio del revólver ó del veneno. Son pocos los que logran soportar con heroico esfuerzo tantos sufrimientos físicos y morales, hasta conseguir el regreso á la patria.

S. SAULOFF.



Llegada á Siberia de una deportada

y bajo la continua vigilancia de guardianes severísimos, lo que les hace aún más insufrible la vida.

Los deportados que no poseen medios propios de subsistencia, tienen que conformarse con los ocho francos mensuales que el gobierno les asigna. Las cabañas en que han de vivir son sucias y mal preservadas contra la intemperie: en aquellos poblados no hay libros ni periódicos: sólo, cada seis meses llegan noticias de la capital por la posta.

Y eso no es todo. Así transcurren los días, las semanas y los meses, con las noches invernales, interminables y melancólicas.

Los débiles, que son la mayoría, se sostienen sólo con la esperanza de volver al país natal. En esas lejanas estepas terminan nobilísimas existencias minadas por la tuberculosis ó destruidas por pulmonías casi siempre fatales, porque hay que recorrer centenares de kilómetros antes de encontrar un médico ó una farmacia. Estos auxilios, cuando se hallan, se prestan en condiciones bastante primitivas, porque falta todo medio de comunicación rápida.

En estas tristes regiones cayó gravemente enfermo Karauloff, á quien se llamaba



Peregrinación de deportados á la tumba de un compañero





RIQUISIMO juego de piel de  
Renard de Alaska. Gran oca-  
sión ..... \$ 120.—

Grandioso surtido en pieles  
y manchones.



IDEAL modelo de traje de  
terciopelo de seda negro,  
combinado con paño de se-  
da, adornado con cordones  
y botones pasamanería,  
exacto al figurín.. \$ 120.—

El mismo en paño satín Pre-  
cio..... \$ 78.—

# TIENDA AMERICANA

**J. Fernández & Cía.**

Sucesores de Félix Fernández y Hno.

797, Victoria, esq. Piedras — Bs. Aires

La casa que presenta los  
modelos más nuevos y elegan-  
tes en trajes, tapados y pieles

— LA CASA —

**NO**

**TIENE CATALOGO**

Se remite  
muestras de  
géneros.



ELEGANTE tapado de legí-  
tima piel de Hudson, cuello  
de skungs, largo 130 ctm.  
Precio de "réclame" \$ 150.—

El mismo tapado con cuello  
de la misma piel \$ 115.—



TAPADO de rica felpa  
seda negra con gran cuell  
forro de seda liberty. La-  
go 130 ctm. .... \$ 75.—

En tapados de felpa tenem  
20 modelos diferentes.



**RICO** traje de sarga de lana, en todos los colores y negro, adornado con trencillas, botones y alamares de seda. Modelo único..... \$ 55.—



**VESTIDO** de gran moda, confeccionado en rica pana de colores y negra, adornado de paño de seda, botones y presillas..... \$ 58.—



**BONITO** traje de sarga azul y negra, adornado con presillas de pasamanería, pollera y hornada. Precio..... \$ 32.—



**TAPADO** de casimir inglés, de lana, cuello de terciopelo negro. Largo 130 centímetros... \$ 22. ; Otros modelos desde \$ 50 hasta. \$ 15.—



**TAPADO** de rica felpa de seda negra, forro de satén de seda. Largo 80 centímetros..... \$ 48.—  
Largo 100 cetm. \$ 65.—



**SACO** de legítima piel loutre de Colombia, forro de seda blanco. Largo 75 centímetros..... \$ 48.—

**TAPADOS** de las pieles más ricas, desde \$ 39 á \$ 800.—



**ESPLENDIDO** traje de terciopelo sileskin negro, adornado con ricas trencillas de seda negras, forro de seda. Precio de "réclame" \$ 65.—



# LA MONDIALE

AVENIDA DE MAYO 801 \* BUENOS AIRES

---

## TRAJES HECHOS

con delanteras indeformables

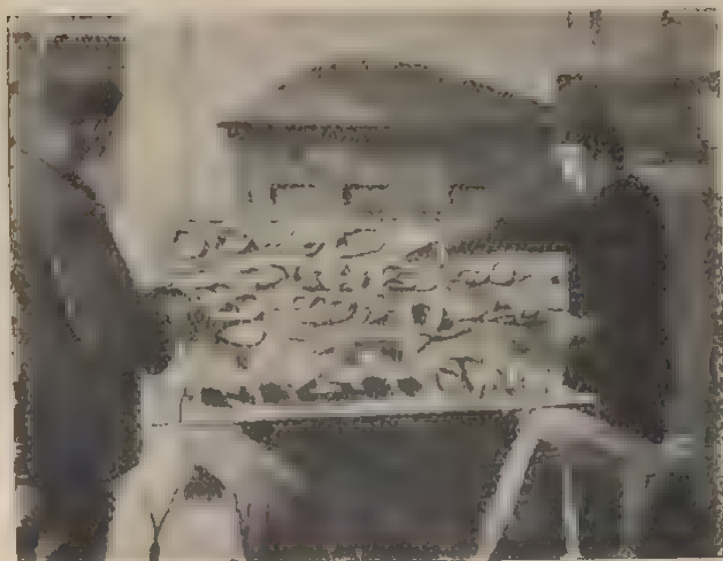


Traje de saco, modelo derecho de cheviot inglés	\$ 29
Traje de saco, sarga y cheviot azul ó negro....	\$ 35
Traje de saco cruzado, alta fantasía.....	\$ 38
El mismo, clase superior .....	\$ 48

---

**PAÑUELOS** de hilo, guarda de color, c/u ... \$ 0.35

## Del nudo gordiano á la escuela de los nudos



La mesa de modelos en la escuela de nudos

**LA LEYENDA DEL NUDO GORDIANO.**—Esta leyenda es simpática y en cierto modo histórica por el gran hombre de guerra que á ella está unido ó como si dijéramos ligado.

Gordio, según las tradiciones frigias, siendo simple labrador, fué nombrado rey por haber entrado el primero en el templo de Júpiter, que se alzaba en la ciudad de Gordio, antigua capital de la Frigia.

Proclamado rey, Gordio consagró al numen su carro y su arado, y el nudo que ataba el yugo era tan intrincado que nadie lo sabía desatar, aunque muchísimos trataron de hacerlo, pero que el oráculo prometía el imperio de Asia

al que lo consiguiera.

Cuando Alejandro Magno se presentó á las puertas de Gordio, se le propuso que desatará el nudo; trató de hacerlo, pero con vencido de la gran dificultad de la empresa, sacó la espada y cortó el nudo de un solo golpe. Y en verdad, un sablazo suele ser un resumen convincente y aplastante para la más enmarañada polémica.

**DE GORDIO Á LOS LOBOS DE MAR.**—Leyenda ó no, Gordio dejó fieles y hábiles discípulos, que de la buena hechura de un nudo hacen depender, acaso, la vida de 10, de 100 hombres. Preguntad, si no, á los viejos marineros. No hay cosa que les dé más lástima que ver



Nudo común, desenredado



Nudo regular

á un "hombre de tierra" hacer un nudo. Oreen que aquellos que mejor los hacen, tienen mucho que aprender de un marino. Y en efecto, de generación en generación han tenido necesidad de estudiar prácticamente el arte del nudo, mejorar los antiguos sistemas y hacer inseparables, por decirlo así, los objetos anudados.

**LA ESCUELA DE LOS NUDOS.**—Pero, ¿son acaso los hombres de mar los únicos que necesitan hacer un buen nudo? Muchos oficios terrestres requieren esa habilidad. Una polea, un andamio, una escalera de mano mal atada con otra pueden ocasionar muy



# LA VIUDA ALEGRE

¿POR QUÉ TAN FESTEJADA?



*Ellos.* — ?????????

*Ella.* — (No contesta á ninguno y piensa): ¡¡Qué JAQUECA me dan todos, con sus fastidios!! Tendré que acudir á la

## **CEFALINA**

¿Sabéis, lectores, el secreto de su encanto? Para hermo-  
sear su rostro y conservarse el cutis, sólo usa el

# Lait de Beauté des Odalisques

Depósito general: Farmacia Alemana, Corrientes 719, Bs. Aires

lamentables desgracias.

Un profesor norteamericano que había sido marino, pensó detenidamente en esto y creó en la "North East Manual Training School" de Filadelfia una enseñanza especial: la preparación de buenos nudos. La iniciativa de ese profesor fué recibida con regocijo por los escolares y la cátedra en cuestión ha sido provista de todo lo necesario para el aprendizaje de un arte tan útil. Una mesa con modelos de los principales sistemas de anudar es la muestra práctica predominante. Allí se ven los modelos de los nudos más comunes y más en uso que pueden servir para todos los oficios, á los hombres como á las mujeres, para atar cajas, paquetes, maderos ó cualquiera otra cosa con una solidez á toda prueba (fig. 1).

El que examina con atención esos nudos, se convence pronto de la gran importancia que puede tener una simple vuelta de la cuerda para la firmeza de un atado.

Más para comprender bien la diferencia entre un nudo bien hecho y otro mal hecho, es necesario fijarse en las fotografías que reproducimos.

LA VARIEDAD DE LOS NUDOS.—Observe-mos las figs. 2 y 3. Representan un nudo muy sencillo. Por lo general, para este nu-



Nudo para atar haces

do se toma un cabo de la cuerda, se forma un círculo, se hacen pasar por su interior los dos extremos de la cuerda y se aprieta después. Es un nudo mal hecho, pues por mucho que se apriete, á la más débil fuerza se relajará. Para hacerlo bien es preciso que el nudo sea doble, y de este modo no se aflojará, por más que se haga (fig. 3).

Uno de los más útiles ejercicios de nudos es el dedicado á los haces de leña (fig. 4). Generalmente para esto se hace un nudo y después se pide á cualquiera que le tenga firme con la mano para poder



Para atar maderas, sistema defectuoso



Nudo bien apretado



# La Inglaterra

PERÚ, 170-76  
ALSINA, 555

\* MACARIO MARTÍNEZ \*

U. T. 2212, Ada.  
Coop. 4597, C.

La casa más importante y mejor surtida en —  
**ALFOMBRAS, TAPICERÍA, MUEBLES**

ALFOMBRAS-CARPETAS Moquette, alta lana, los gustos más modernos:

De metros 1.50×2.00 á \$	28.—	De metros 2.00×3.00 á \$	55.—
" " 2.50×3.50 á \$	85.—	" " 3.00×4.00 á \$	120.—
" " 3.50×4.50 á \$	150.—	" " 4.00×5.00 á \$	200.—

ALFOMBRAS-CARPETAS, de una sola pieza, en rizado:

De metros 1.40×2.00 á \$	10.—	De metros 2.00×2.75 á \$	22.—
" " 2.70×3.50 á \$	30.—	" " 2.70×2.70 á \$	30.—
De metros 3.60×3.60 á \$ 55.—			



JUEGOS PARA SALA, de nogal de Italia, compuestos de 1 sofá, 2 sillones y 6 sillas tapizadas en lampás de seda, desde..... \$ 320

Espléndido surtido en géneros de tapicería de todas clases  
— desde \$ 1.50 á \$ 60.— el metro —

CORONAS DE BRONCE PARA DOSELES — STORES — VISILLOS  
y BRISE-BISE

Pidan muestras y presupuestos, se envían gratis

así como el GRAN CATALOGO ILUSTRADO

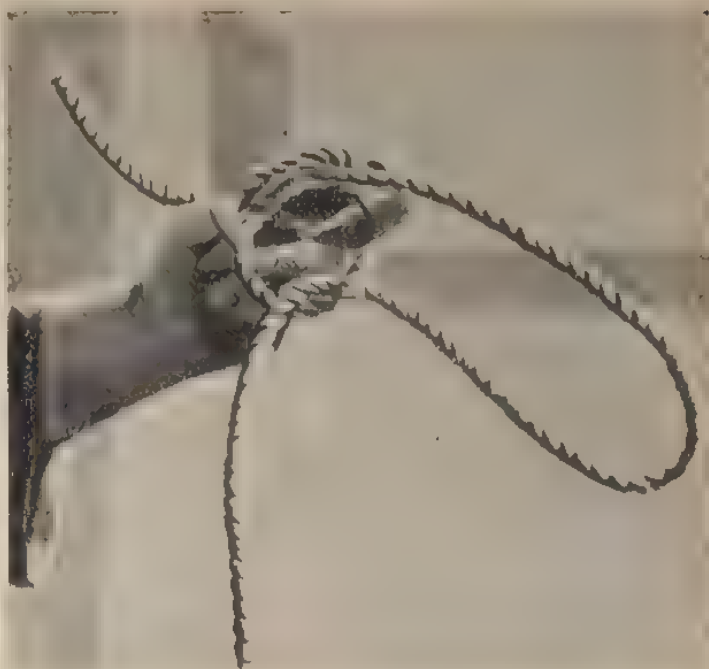
**MACARIO MARTINEZ**

hacer el segundo. Mas el que lo ha estudiado bien para nada necesita que le ayuden; él solo se basta, como se comprende, examinando con atención la figura 4.

Útil y muy común es también el nudo alrededor de un palo (figs. 5 y 6); haciendo un solo nudo, como en la figura 5, la cuerda resbalará, porque no aprieta lo bastante el palo; pero si se hace de vuelta doble, como en la figura 6, quedará perfectamente sólido.

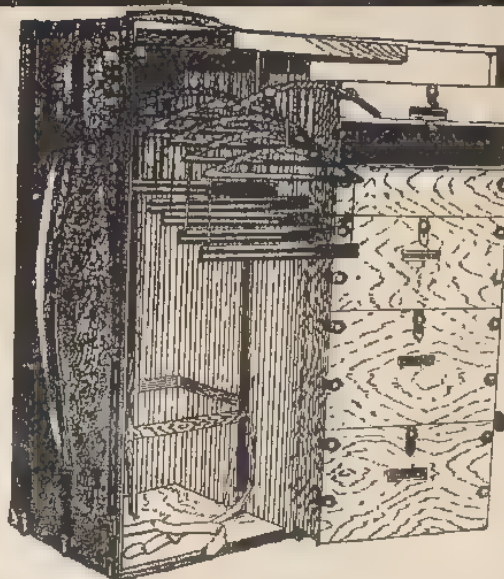
Hay también el nudo corredizo (figura 7), tristemente célebre y todavía usado, ya por los criminales, ya para hacerles pagar sus delitos. Por fortuna tiene otras aplicaciones menos siniestras: para cubos de pozos, andamiajes, velas de barcos, etc.

La sección de nudos de la escuela norteamericana, que al principio contaba sólo media docena de alumnos, tiene ya más de doscientos, con vencidos de que no basta hacer las cosas sino hacerlas bien, y de que un nudo mal hecho, que separe los tabloncillos de un andamio ó permita caer un cubo de una polea, no es un detalle sin importancia.



Nudo corredizo

Por lo que dejamos dicho, se comprende que el arte de hacer nudos no debe ser enseñado sólo á los marineros, sino que debe generalizarse, por ser de evidente utilidad, pues hacer nudos no es cosa que se ofrezca con poca frecuencia, al contrario, nos es necesaria á cada momento.



Para  
los que van  
á Europa

y quieren preservar siempre su ropa bien cuidada, libre de arrugas y con las mismas comodidades que si estuvieran en su propia casa, resulta indispensable nuestro notable

**BAÚL-ARMARIO**

patentado por el Superior Gobierno y premiado con la más alta recompensa en la Exposición Industrial.

PIDAN CATÁLOGO Y CARNET DE VIAJE

Echegaray, Gutiérrez y Cía.

Victoria, esq. B. de Irigoyen  
Buenos Aires



# Este hombre puede leer vuestro futuro.

**ESTE HOMBRE MARAVILLOSO POSEE ESPECIALES CONOCIMIENTOS  
ESTA DOTADO DE UN PODER EXTRAORDINARIO QUE  
LE PERMITE REALIZAR MARAVILLAS.**

Gran cantidad de certificados atestiguan que este hombre ha marcado á infinidad de personas el derrotero que debían seguir en la vida y que, habiendo éstas adoptado sus prescripciones, han obtenido resultados sorprendentes, casi maravillosos.

**RICOS Y POBRES, MILITARES Y SOLDADOS, COMERCIANTES, ESTANCIEROS,  
SACERDOTES DE TODAS RELIGIONES, SEÑORAS Y SEÑORITAS,  
CHICOS Y GRANDES; TODOS CONSULTEN A HON WESIGK.**

Hon Wesigk es una de las personas que posee mayores conocimientos de las ciencias ocultas; desarrolla su poder con una magnitud tal que consigue leer el destino que nos depara, y aun nos proporciona los medios para mejorar nuestras situaciones en todos los malos momentos de la vida.

Este hombre derrama á diestra y siniestra la bondad, el consuelo y la salud como en el Gólgota nuestro jamás olvidado y con justicia recordado Jesús de Nazaret.

Hon Wesigk, facultado por un designio del destino y por medio de su voluntad férrea, está realizando proezas que le proporcionan mucha felicidad por el bien que por voluntad de la Divina Providencia realiza.

¿Se habrá por fin dado con el secreto de la felicidad humana? ¿Podrá haberse descubierto un sistema que pueda conocer el carácter y las disposiciones de cada individuo y trazar el camino que debe seguirse para salir del error y aprovecharse de las oportunidades que le sean propicias?

Hon Wesigk por más de treinta años ha explorado el misterio de las ciencias ocultas, antiguas y modernas; ha hecho estudios científicos de los métodos de leer la vida de las personas, ha alcanzado un conocimiento mayor que todos sus predecesores. Sus aciertos obedecen á un claro conocimiento de las leyes de esas ciencias. Las personas que han participado del beneficio de sus consejos miranle, sin embargo, como un ser dotado de un poder

sobrenatural. La gran cantidad que posee de certificados de sus agradecidos es una prueba más de sus sorprendentes facultades.

José Hernández, domiciliado en la calle Carlos Calvo, 2322, en Buenos Aires (Argentina) dice: "En seguida que recibí sus consejos é instrucciones me convencí de que usted era un gran hombre y que usted posee condiciones de que carecen aquellos astrólogos á quienes he consultado anteriormente, y, para decir la verdad, quedé profundamente impresionado. Aquí por fin hay un hombre de conocimientos maravillosos.

Con gran sorpresa ví que cada predicción en la época indicada resultó de una exactitud asombrosa. Es, pues, mi absoluto deber dar un informe justo de este hombre, quien, sin duda alguna, es el mejor psicólogo, astrólogo y psiquista de nuestros días".

Si Vd. desea aprovecharse de la magnífica oferta del profesor Hon Wesigk, obtener un estudio gratis de su vida, envíe la fecha, mes y año de su nacimiento, manifestando sexo y estado. La carta debe venir escrita de puño y letra del interesado; si no sabe escribir, deberá hacer rayas ó figuras en un papel, donde otro pondrá los datos que pido.

Todos estos datos, así como el nombre y dirección, deben ser exactos. Dirija las cartas á Hon Wesigk, 1238 á, Buenos Aires, (Argentina).



## El aeroplano en el ejército norteamericano



Un edecán del general Carter, entregando al teniente Foulois el despacho que debe llevar al general A.



El motor se pone en marcha en el campamento de San Antonio

Las maniobras del ejército de los Estados Unidos en la frontera de México han proporcionado á dos aviadores militares, Mr. Philip Parmalee y el teniente B. D. Foulois, la ocasión de mostrar prácticamente los servicios que podrían prestar los aeroplanos en tiempo de guerra.

El periodista James H. Hare, enviado á la frontera por el periódico "Collier's", para acompañar en sus excursiones aéreas á Mr. Parmalee y fotografíar el campo de las maniobras y las comarcas vecinas, ha obtenido vistas fotográficas de verdadero interés.



El biplano pasa sobre el campamento

Pero, sobre todo, la hazaña informativa de que se mostraron más ufanos, y con razón, el teniente Foulois y Mr. Parmalee, fué la que realizaron el 16 de marzo. Habiéndose remontado en el cuartel general de San Antonio, donde dirigía las maniobras el mayor general William H. Carter, se dirigieron, pasando sobre las líneas de un enemigo teórico, hacia León Springs, á fin de remitir un mensaje al general A..., representado por el mayor Squier, que manda las tropas de socorro realmente teóricas y cortadas del cuerpo principal. Es una operación corriente entre los aviadores militares, un simple reconocimiento. Este vuelo fué realizado en condiciones plenamente satis-



En León Springs. Indicando á los aviadores un sitio á propósito para bajar



# EL NUEVO PARÍS

Rivadavia y Suipacha

## El Nuevo París

tiene el agrado de comunicar á su clientela y al público que desde la fecha y como gran "réclame", expone DOS MIL formas de terciopelo inglés, últimos modelos, al precio de \$ 7.90 cada una.

Nuestro ESPLENDIDO Y VARIADISIMO SURTIDO en trajes para señora, estilo "tailleur" hace que



## EL NUEVO PARÍS

complazca á la persona más exigente, no solamente por su irreprochable corte, sino también por sus precios que son de verdadera ocasión.



## EL NUEVO PARÍS

SUIPACHA y RIVADAVIA

## EL AEROPLANO EN EL EJERCITO NORTEAMERICANO

factorias, á bordo de un biplano tipo Wright, causando no poca impresión en el campamento.

El teniente Foulois y Mr. Parmalee remitieron al general A... el despacho que le había confiado el general Carter y que decía: "Estad con vuestra división en San Antonio en la noche del sábado. Hay preparadas raciones de víveres y forrajes para diez días." Después llevaron triunfalmente al cuartel general la respuesta esperada.

Se ha tenido, pues, una demostración práctica de los grandes servicios que en tiempo de guerra pueden prestar los aeroplanos, aunque no hay duda de que en una campaña real se tomarían contra ellos serias medidas.



El teniente Foulois entregando su mensaje á un oficial de órdenes del general A



El campamento de San Antonio visto desde el biplano de Mr. Parmalee



# TAPADOS

— de la —

**más alta  
novedad**

— para —

**Señoras y  
Señoritas**



## PRECIOS Y



N.º 404. TAPADO de paño sedán, modelo gran moda, con ricos bordados, cuello y solapas de gran novedad, surtido en colores de moda y negros, forrado de sarga de seda, largo 130 centímetros..... \$ 53.—

N.º 401. TAPADO de paño castor, modelo gran novedad, adornado con bordados de seda, cuello y mangas última moda, forrado de polonesa de seda, largo 120 centímetros, surtido en colores modernos y negro..... \$ 44.—

N.º 412. PALETO de paño princesa, adornado con bordados, botones de pasamanería, presilón y cuello de gran moda, surtido en colores de moda y negro, largo 110 centímetros, sin forro..... \$ 32.—

N.º 410. TAPADO de rico paño, forma, capa muy moderna, adornado con galones y trenquilla negras de última novedad, gran solapa y cuello marinera, surtido en colores de moda y negro, largo 130 centímetros, sin forro..... \$ 36.—

**GRATIS y FRANCO DE PORTE** remitimos a cualquier punto del interior nuestro gran Catálogo General para invierno, lo mismo que muestras y presupuestos.

# TIENDA

**Cibrián Hnos.**



## DESCRIPCIONES

N.º 422. TAPADO de paño sedán, gran modelo de última novedad, con ricos bordados, cuello chal de rica seda, largo 135 centímetros, surtido en colores de moda y negro, forrado en seda liberty... \$ 145.—

N.º 402. TAPADO de paño castor, modelo muy elegante, adornado con ricos bordados, forrado con polonesa de seda, largo 125 centímetros, surtido en colores de moda y negro... \$ 46.—

N.º 405. TAPADO de paño princesa, modelo con traba y fruncido de gran moda, espléndida solapa y cuello con ricos bordados de seda, surtido en colores modernos y negro, forrado de seda, largo 130 centímetros... \$ 60.—

N.º 403. TAPADO de rico paño princesa, modelo de gran novedad, con cuello marinera y grandes solapas fantasía, bordado en seda, largo 120 centímetros, surtido en colores de moda y negro, forrado en sarga de seda... \$ 53.—

N.º 406. TAPADO de paño amazona, colores surtidos de gran novedad, guarnecido con ricos bordados de seda y botones, gran cuello y botamanga bordada, forrado de polonesa de seda, largo 125 centímetros... \$ 65.—


GRAN SURTIDO en VESTIDOS, BLUSAS DE SEDA y DE GASA con porcelana, SOMBREROS y CALZADO FINO para SEÑORAS.



# SAN JUAN

ALSINA Y PIEDRAS





# Zabajone

G.B. PEZZIOL



Quiere decirme, señor  
¿Porqué tan grueso se pone?  
-Va! porque tomo un licor  
que se llama,  
**ZABAJONE**

H. Zugnoni



Otro aspecto del campamento á vista de pájaro



¡Admirable! Después de asearse los dientes con ODOL, toda la boca se rejuvenece y queda tan fresca como el cuerpo después de tomar un baño





# A la Maison de Lingerie

84, SUIPACHA

(Frente á la Iglesia de San Miguel)

GRAN PREMIO DE HONOR EN LA EXPOSICION INDUSTRIAL del CENTENARIO

UNICA CASA ESPECIAL EN AJUARES  
para NOVIAS, BEBES y CASAMIENTOS

GRAN EXPOSICION DE NOVEDADES

GUANTES, SACOS y TAPADOS de PIEL  
— y lana, para señoras y niñas —

— INAUGURACION —  
DE UN NUEVO DEPARTAMENTO  
de CORTINADOS y STORES —

Gran surtido en TRAJES, CAPAS, TAPADOS, POLAINAS y artículos de punto en general para señoras y niños

GRANDES NOVEDADES EN FORMAS  
y SOMBREROS ADORNADOS, para señoras y niños.

**CAMISETAS** para señora, en punto tricot, clase muy fina, adornada con cucaje punto crochet, todos los tallas..... \$ 1.50

**IMPORTANTE.** — Todos los días martes tendremos **GRANDES SALDOS**, y sobre los precios marcados haremos 10 % de **REBAJA** en todos los **DEPARTAMENTOS**, á excepción de la perfumería.

**QUIROGA, VILLAR y Cía.**

**105. CORTINAS** de batista, con aplicaciones muy elegantes, tamaño 60x250, el par á \$ 2.95



**306. SACOS** tejidos, para niña, en lana fina, modelo muy práctico. Años 4, \$ 5.80; años 6, \$ 6.25; años 8, \$ 6.90; años 10, \$ 7.50; años 12, \$ 8.25.

Los mismos estilos para señora, \$ 13.80; largo de 90 centímetros, \$ 27; largo de 105 centímetros..... \$ 34.—

**COMBINACIONES** para señoras, en punto tricot, pura lana, cartera de seda, calidad especial, á.... \$ 3.75

Las mismas para niñas, en punto tricot, de algodón, artículo muy fino, con mangas largas, años 3-4, \$ 2.25; años 5-6, \$ 2.50; años 7-8, \$ 2.75; años 9-10, \$ 3; años 11, \$ 3.25; años 12, pesos 3.50.

**1020. TRAJES** en casimir inglés, formas muy elegantes y en varios estilos, años 6, \$ 23; años 8, \$ 24; años 10, \$ 25; años 12, pesos 26.

**TRAJES** en paño liso, en diferentes formas y colores, años 6, \$ 17; años 8, \$ 19; años 10, \$ 21; años 12, \$ 23.

**TRAJES** en sarga azul marino, negra y blanca, de 4 á 10 años..... \$ 9.80



## Los pingüinos y la "jupe-culotte"

Decididamente los sastres y los dibujantes de figurines, los cronistas de modas y los árbitros de la elegancia son unos pobres peleles que no saben lo que tienen entre manos.

Desde las anchuras de las cúpulas del mil no que han ido poco a poco estrechándose, las polleritas y acortándose las celas hasta quedar reducidas las señoritas á las dimensiones de los sabrosos niños envueltos, que atravesados con un pabito y rebuzados en oleaginosas salsa, presentan en los restaurants el quincuagésimo orden.

Sapóñen ciertas gentes que ese platillo de filetes arrollados es el verdadero modelo de la pollerita trabada, de la cual por lógica consecuencia se ha llegado á la pollera-pantalón, que tanto ruido ha hecho desde las carreras de Auteuil, donde los marisques disputaron á los caballos el premio de velocidad, basta las jaranescas manifestaciones de la calle Florida. Error errático es el de esos historiadores del traje, según el doctísimo parecer del erudito M. Souglet, que encuentra en los tiempos de



Pingüino de moda

María Antonieta el origen de la tal pollera-pantalón, á juzgar por ciertas estampas de la época. Pero otros suponen que las hijas del rey de Siam han sido las inspiradoras de los modistos en este punto transcendental de la indumentaria femenina, pues no es de creer que hayan ido á copiar sus modelos en los trajes de ciertas aldeanas suizas, ni aun en el arosado porte de las mucamas, que para lavar los pies sujetan las polleras en las rodillas.

Nada de eso es cierto. Nosotros hemos tenido la suerte de dar con el modelo primitivo del traje semifemenino, que tan alterados trae los ánimos masculinos y hasta los neutros y epicenos.

El doble arquetipo de esa moda se conservó en dos pabellones de cristal que sirven de casquetes al globo terráqueo. De cuando en cuando algún audaz viajero logra llegar á esas regiones, y gracias á estos hombres valerosos hemos podido dilucidar el punto tan controvertido. El pingüino es el modelo de la pollera-pantalón.

# TÉ CURATIVO JOSSELIN

## LAXANTE Y PURGATIVO

Compuesto **UNICAMENTE** con yerbas de las montañas y con exclusión de todo producto químico.

Trae á todo el cuerpo un **BIENESTAR GENERAL** inapreciable, siendo su uso absolutamente inofensivo aun para las personas más delicadas.

Tiene una acción tan suave como segura en todos los casos de

**Estreñimiento habitual**

(Sequedad de vientre)

**Alteraciones de la sangre**

**Neuralgias y todas las enfermedades del estómago.**

**SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS**





# PATHEFONOS A DISCOS PATHE



## SIN PÚA

LOS MEJORES DEL MUNDO

Verdadero Catálogo a: **FONOGRAFIA PATHE**  
Avenida de Mayo 817 - Rivadavia 816-820

## Homenaje de P B T

A la memoria del agente Gil Fontori



Grupo de actores de la compañía dirigida por el señor Jerónimo Podestá, en el Teatro Nacional, de la calle Corrientes, reunidos para iniciar la subscripción de P B T

Pasan los días, amortíguanse las impresiones de los primeros momentos, olvidanse detalles de la gran catástrofe; pero la figura del héroe se agiganta y se impone cada vez más á la admiración pública.

El entusiasmo no decae, ni se enfría, antes al contrario, cobra cada vez mayores bríos, y á nuestras oficinas acuden incesantemente personas desde lo más distinguido de Buenos Aires hasta lo más modesto, unos depositando sus cuotas, y otros demandando listas para hacerlas circular entre familias y amigos.

Los artistas y los colegios ocupan lugar preeminente en esta cruzada generosa. A las fotografías que ilustraron nuestra información en el número anterior, debemos agregar las que representan el acto de iniciarse las subscripciones en los dos teatros

Nacionales, el de la calle Corrientes y el de la calle Santa Fe, y en colegios particulares dirigidos por congregaciones religiosas.

La suerte de la familia de Fontori, pueda considerarse asegurada, merced á la acogida generosa que el público ha dispensado á nuestra iniciativa.

No solamente en Buenos Aires ha sido ésta recibida tan calurosamente. De provincias recibimos continuamente cartas de importantísimas casas de comercio y de centros sociales, en que se ofrecen para fomentar la subscripción y remiten lo que espontáneamente han recaudado.

Lo reducido de la cuota aumenta el mérito de la colecta; pero hace necesario que el número de contribuyentes sea crecido, para lograr los fines prácticos que nos hemos propuesto.



Los artistas de la compañía dramática del señor Battaglia, reunidos en el Teatro Nacional, de la calle Santa Fe, para cooperar á la iniciativa de P B T



# LA NUEVA CIUDAD DE PARIS Belgrano esq. Salta

## - BUENOS AIRES -

En esta casa no se estudian frases de re-  
lumbión para atraer al público; se estudia el  
modo de ofrecer las mejores mercaderías AL  
PRECIO MAS BAJO EN PLAZA.

Remitimos GRATIS y franco de porte nues-  
tro catálogo ilustrado, así como toda clase de  
muestras y presupuestos.

NAVARRO Y SILVA.



4746. VESTIDO de  
sarga pura lana,  
tableado y adorna-  
do con botones fan-  
tasia, cuellos y pu-  
ños con bordado,  
aplicación y vola-  
do "plissé". Años  
8, largo 70 centm.,  
\$ 23; años 10, 80  
ctm., \$ 26; años  
12, 90 ctm., \$ 29;  
años 14, 100 ctm.,  
á..... \$ 32.—



439. PALETOT de  
terciopelo inglés,  
bordado cordón se-  
da, forro fino, mer-  
cerizado. Años: 7,  
largo 70 ctm., \$ 30;  
años 9, 80 centm.,  
\$ 34; años 11, 90  
ctm., \$ 38; años  
13, 100 ctm., \$ 42;  
años 15, 110 ctm.,  
á \$ 46.



205. BLUSA de mo-  
letón de algodón fi-  
no, á bastones ses-  
gados, adornada  
con botones y cor-  
bata de terciopelo,  
¡REGALO! \$ 4.20



5945. BATA rusa,  
en punto fantasia,  
pura lana, clase ri-  
quisima, tira refor-  
zada y bordada re-  
lieve, en blanco, ne-  
gro y colores ¡RE-  
GALO!... \$ 12.90



501. TRAJE de  
tira en rica es-  
torilla á diagó-  
nal pura lana,  
adornado con  
astrakán supe-  
rior, forrado en  
seda, REGALO!  
á..... \$ 35.—

959. PALETOT  
de la más rica  
felpa adornada  
con trenzas an-  
chas y bordado  
cordón, forro  
de pura seda,  
á.... \$ 100. —

965. TRAJE de  
terciopelo inglés  
negro, adorná-  
do con astrak-  
án, bordados de  
seda y botones,  
forro de seda,  
¡REGALO!  
á..... \$ 65.—

966. TAPADO  
novísimo, en ri-  
co paño de pura  
seda, colores  
combinados, mo-  
tifs de metal,  
forro de seda,  
á.... \$ 78.—

967. BATON de  
Pirineos, de al-  
godón, adorna-  
do con can-  
nes y tira chi-  
nesa y biesses  
de terciopelo,  
¡REGALO!  
á.... \$ 10.90

# HOMENAJE DE P B T A LA MEMORIA DEL AGENTE GIL FONTORI



Enriqueta Fontori manifestando por escrito su agradecimiento á P B T



Los niños subscribiendo la manifestación de su hermanita

En cuanto á la numerosa familia del heroico agente, le hicimos una visita en Sa randi, que nos permite in- formar á nuestros lectores sobre su situación.

Acostumbrados á una vida de constantes privaciones y sacrificios, no experimentan por el momento contrariedades de importancia, gracias á la bondad del público, autoridades y vecinos, que á porfía se esmeran en hacerles menos dolorosa la pérdida súbita del esposo y del padre, en las circunstancias aflictivas en que se produjo.

Sobreponiéndose poco á poco á su dolor, nos manifestó la viuda que era ya necesario reanudar sus habituales ocupaciones. Que, si el dolor la acompañará toda la vida, era necesario preocuparse de que los niños continuaran sus trabajos. Que las niñas mayores volverán pronto al taller para seguir el aprendizaje, y los menores irán también á sus trabajos y tareas escolares.

El tiempo va poco á poco ejerciendo su obra reparadora, y el reconocimiento de estas gentes sencillas influye no poco para amortiguar la amargura de los primeros

*Agradecemos á T B T. el gran interés que se toma por nosotros*

*Enriqueta Fontori*

*Isabel Fontori*

*Maria Elisa Fontori*

*Manuela Fontori*

*Justo Fontori*

*Buenos Aires Mayo. 11 de 1911*

Autógrafo dictado por la viuda de Fontori y subscripto por los hijos expresando su gratitud á P B T



Nuestro repórter conversando con un hermano del agente Fontori en la casa de la familia de éste



# La Exposición Corrientes 1379 — BS. AIRES —

## **LIQUIDA** todos sus **¡Muebles!**

á precios de fábrica!! Aprovechen, señores comerciantes!! y particulares de estas

## **¡GRANDES OCASIONES!!**

**¡VEAN**  
**ALGUNOS**  
**PRECIOS!**

### **Dormitorios**

Completo, 7 piezas, á \$ **80**

De matrimonio, nogal, 8 piezas, á... \$ **150**

Luis XV, completo, 7 piezas, á..... \$ **200**

### **COMEDOR**

Completo, 9 piezas, á \$ **110**

Estilo Renacimiento, todo tallado, 16 piezas, á \$ **380**

### **SALON**

Juego de sala, fantasía, á \$ **65**

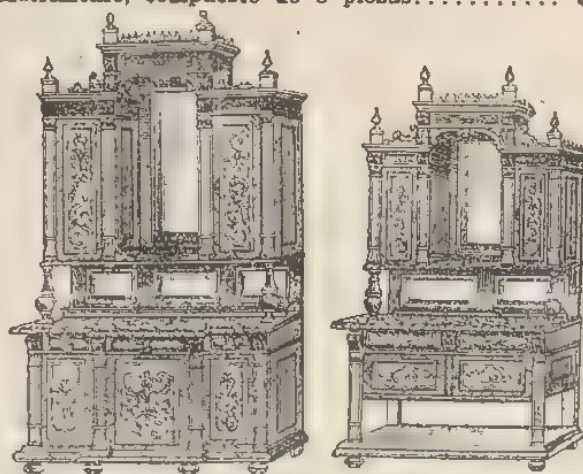
Consola dorada, á..... \$ **80**

### **CAMAS**

De fierro y bronce, á \$ **15**



**REGIO JUEGO DE DORMITORIO**, Luis XV, nogal, para matrimonio, compuesto de 8 piezas..... \$ **295**



**ESPLENDIDO JUEGO DE COMEDOR**, Renacimiento, nogal norteamericano..... \$ **295**



**¡GRAN OCASIÓN! JUEGO DE DORMITORIO** de nogal ciré, para matrimonio, compuesto de 7 piezas.... \$ **198**

**Los embalajes y conducción son gratis y garantidos**



Los alumnos del colegio del convento de San Francisco que contribuyeron á la subscripción de P B T

momentos. En el autógrafo, que publicamos expresan su gratitud. Los pobres niños que aprenden los rudimentos de la primera enseñanza, ni aun saben escribir correctamente el apellido, que tanto los honra. Cuando cerremos la subscripción, pon-

dremos en claro este detalle de la escritura correcta del apellido, tan esencial para que el producto de la subscripción no quede en una propiedad, no pueda ser jamás objeto de discusión, ni de conflictos para los favorecidos por los lectores de *P B T*.

¿Desea Vd. comprar un

**BUEN PIANO**

**y garantido**

Dirijase á la antigua casa

**José A. Medina é hijo**

255, FLORIDA, 255

que ha obtenido la más alta recompensa en la Exposición Universal

**Gran Premio de Honor**

**PIANOS AUTOMÁTICOS  
ELÉCTRICOS**

**PIANOLAS**

**ARMONIUMS, etc**

**Instrumentos en general  
Música del país y europea**



Soliciten nuestro nuevo CATÁLOGO





**TAPADO** de terciopelo negro, topo, marino y violeta, largo 135 centm. \$ 90.—

En tapados de terciopelo, tenemos 30 modelos.



**CORSES** Directorio, como el figurín:

De tela brochada, clase buena, á \$ 4.50

El mismo modelo, clase mejor, á \$ 6.75

El mismo, clase superior, á . . . \$ 8.50

El mismo, clase extra, á . . . . . \$ 9.50

El mismo, en tela de hilo y seda, bordado, á . . . . . \$ 14.—

# LA IM

Victoria, 802

esq. Piedras

HERNANDEZ & Cía.

Alfombras

Cortinas

Acolchados

Á Carpetas

PRECIOS Frazadas

ESPECIALES Pieles

— Precio fijo —



**VESTIDO** de terciopelo inglés, negro y color, esmeradamente hecho, á . . \$ 65.—



**TRAJE** tailleur, de cheviot, marino y gris, forro liberty de seda blanco, á \$ 39.—

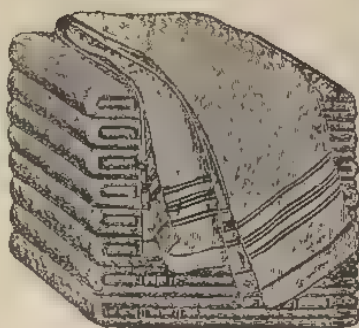


**RICO VESTIDO** de sarga cheviot azul marino, adornado con trenillas de seda negra, forro seda liberty, á . . . . . \$ 125.—

# PERIAL



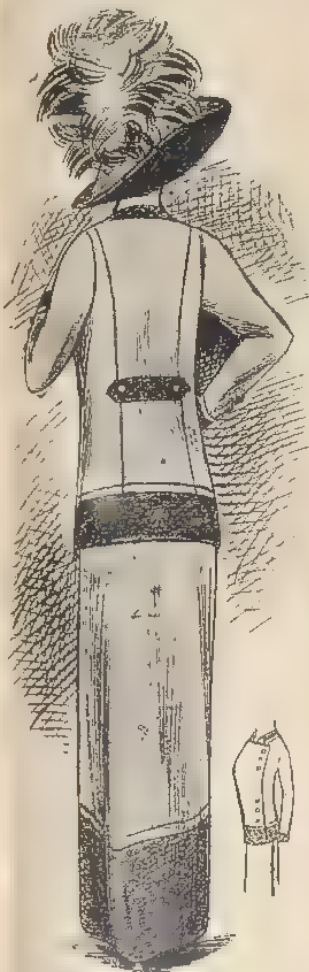
**CARPETA** felpa de lana, fondo astrakán y guarda lisa, con flecos de lana y seda, en colores granate, verde y terracota. Tamaños: 150x150, \$ 24; 180x200, \$ 32; 180x250, \$ 40; 180x300, \$ 48; 180x350, \$ 56; 180x400, \$ 64.



**FRAZADAS** de lana, blancas, con guardas azul y punzó, precios de fábrica. Tamaños: 1 plaza, \$ 6.80; 1 ½ plaza, \$ 7.90; camaras, \$ 10.

**FRAZADAS** de color, rosa, ves y celeste. Tamaños: 1 plaza, \$ 13.50; 1 ½ plaza, \$ 15.80; 2 plazas, \$ 20.50.

De felpa de lino, grana y verde. Tamaños: 180x200, \$ 24; 180x250, \$ 30; 180x300, \$ 36; 180x350 a \$ 42.



**VESTIDO** de terciopelo inglés, negro y rayado en negro y blanco, adornado con trencilla seda negra \$ 75.—



**ESPLENDIDO ABRIGO**, de ricos casimires ingleses, surtido de colores y talles, á..... \$ 36.—  
En **TAPADOS** ingleses tenemos un surtido colosal desde..... \$ 19.—



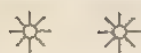
**VESTIDO** de terciopelo inglés, negro, á..... \$ 85.—  
El mismo, en sarga marino, á..... \$ 65.—



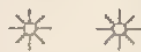
**VESTIDO** sastre, de cheviot marino, gris y negro, forro de seda, precio de "réclame"..... \$ 29.—



# BIZCOCHOS CANALE



En su elaboración  
esmeradísima sólo  
se emplean com-  
ponentes de pri-  
merísima calidad.





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:  
EUSTAQUIO PELLICER

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
PIEDRAS 150

AÑO VIII

Buenos Aires, 20 de Mayo de 1911

N.º 338

## El último engendro



*El papá.* — ¿Qué le parece el nene?

*La dama.* — Muy lindo y sobre todo mejor hablado que el anterior. Aquello de "emilente" y "honorable" retirándose al ex vice, resultaban verdaderas "safadurías".



## Charlas del pebete

Un antiguo filósofo desengañado del mundo, que se ha metido á basurero, como hubiera podido meterse á fraile, me ha enviado unos papeles que le remití su corresponsal de Ferrari. Estaban hechos una bola, y procedían, según referencias, de un tacho ilustre. El basurero erudito, deseoso de obsequiarme con un autógrafo de valor, los había planchado; de modo que, prescindiendo de algunos vestigios de mondaduras de kaki, podían ser examinados sin inconveniente.

Desde luego me pareció que tenía que habérmelas con un borrador del mensaje ó, mejor dicho, con unos apuntes en que se indicaban temas, á que más adelante se había de dar el oportuno desarrollo. Y no sin extrañeza ni emoción, leí lo siguiente:

**Prámbulo.**—Debe separarse en absoluto del estilo infatuado y ramplón de esta clase de documentos, que son pura hojarasca. El tono sencillo y viril de la sinceridad ha de revelarse desde las primeras frases. Hay que decir la verdad al país y acabar con la mala costumbre de hacer como que nos engañamos unos á otros.

**Relaciones Exteriores.**—Estamos en paz con todo el mundo desde hace cuarenta años y no hay el menor motivo para temer que tan grata perspectiva cambie. Ninguno de nuestros vecinos está en condiciones de perjudicarnos ni piensa en ello: naciones jóvenes y de corta población, necesitan habitantes y no guerras, que las privarían de los pocos que tienen. Las últimas adquisiciones navales han sido una gran equivocación, que es preciso reparar á todo trance. Un acuerdo con el Brasil y con Chile para desprendernos de una quincalla costosísima y de oneroso entretenimiento, sería fácil y nos libraría de muchos aprietos y de tirar al océano cientos de millones. Insistir en este punto, desautorizando en absoluto á los partidarios de la diplomacia compadrona.

**Interior.**—Es preciso que las intervenciones sean más raras cada día: el ideal es que desaparezcan. Las provincias deben caminar sin andadores, haciendo honor al sistema federativo. Los gobernadores arbitrarios y las oposiciones bochincheras no deben cifrar en adelante la menor esperanza en el apoyo del gobierno nacional, ni éste tiene derecho á imponer, ni siquiera á insinuar, determinados candidatos para diputados ó senadores nacionales. Ya es tiempo de que la constitución empiece á ser respetada, y yo he de dar el ejemplo de tal modo que todos han de reconocerlo así.

**Justicia é Instrucción Pública.**—En estos ramos casi todo está por hacer. Es necesario depurar inflexiblemente la administración judicial, haciendo efectivas las responsabilidades con tantos y tales ejemplos, que los buenos queden edificados y los prevaricadores, aterrados y confundidos.

En cuanto á la enseñanza, imitemos menos y hagamos más; busquemos maestros y no empleados; establezcamos por primera vez oposiciones serias para proveer las cátedras y desterremos el compadrazgo que humilla el mérito y ensalza la inutilidad, convirtiendo los colegios y universidades en simulacros tan vanos como costosos.

**Hacienda.**—Estamos malbaratando como locos, el patrimonio nacional, mecién-

donos en ilusiones embusteras y ruinosas, y hay que tomar resueltamente otro camino. Declaremos con sinceridad que el espectro de la pobreza nos amenaza si no sentamos la cabeza de una vez y no nos hacemos cargo de las cosas. Antes de llamarnos ricos y opulentos, pensemos en que no hay fortuna posible con administración descabellada y ruinosa. Están redactados varios proyectos de ley suprimiendo las pensiones y retiros de todo género; organizando montepíos, cortando los viveres á los dos tercios de los oficinistas, pues á tanto llega la proporción de los sobrantes, y dando fin á otras corruptelas, con lo cual el presupuesto de gastos se reducirá casi á la mitad, con ventajas para el buen servicio. En cuanto á las aduanas, después de maduros estudios, hemos acordado proponer al Congreso su abolición pura y simple, lo que abaratará la vida en un 70 por 100. Un país que no tiene sino industrias naturales, nada gana y pierde mucho con tarifas prohibicionistas ó meramente protectoras. Además, hay que acabar de una vez con las



quemas de depósitos; todo esto pasará á empresas particulares de barraqueros, y allá se las arreglen.

**Agricultura.**—Revisaremos escrupulosamente las concesiones de tierras fiscales y caiga el que caiga. Pronto se verá que trabajamos en esto sin levantar cabeza. Desde luego podemos afirmar que de cada diez concesiones, nueve volverán al fisco.

**Guerra.**—Libres de esa calamidad por nuestras buenas relaciones con los países extranjeros, necesitamos, sin embargo, conservar y acaso aumentar el ejército para hacer frente á los motines de los pícaros que se alzarán contra estos planes de reforma. Pero daremos buena cuenta de ellos, sostenidos por los hombres honrados y laboriosos.

**Marina.**—Se hace indispensable crear una flotilla numerosa para cuando llegue la fuerza. Salvar inundados es más humanitario y más económico que bombardear puertos ó echar á pique tripulaciones enemigas.

Hasta aquí llegaba el borrador. Al principio le dí un valor muy grande, creyendo que había brotado de la sublime pluma de don Roque. Pero después leí el mensaje y mis ilusiones se vinieron al suelo. Ese documento oficial, tan latoso, farfandón y optimista como todos los que se vienen infundiendo al público desde tiempo inmemorial, en nada se parece al boceto enérgico y bien intencionado que acabo de transcribir. Voy creyendo, pues, que se trata de un bromazo de mi conocido el basurero, que, en un acceso de nostalgia literaria, ha vuelto á darle á la péñola y ha querido sorprender mi buena fe. Y sin embargo, confieso que ese mensaje falsificado me gusta más que el legítimo.

DE MI GUIGNOL  
José Raúl Capablanca



Este que jinetea sobre el tablero  
dando pruebas gallardas de hípico empaque,  
es el joven cubano que tiene en jaque  
á los ajedrecistas del mundo entero.



## A humo de pajas

El doctor Sáenz Peña estará creyendo sin duda en la posibilidad de hacernos felices, y tal vez se figure que ya lo somos. No juzgue á los demás como se juzga á sí mismo. No piense ni suponer la dicha ajena realizada al pensar en las realidades de la propia.

No estamos tan á malas con la vida como cuando nos gobernaba aquel á quien hubo de llamar él mismo, en un momento de desvarío y vértigo de las alturas, "eminente ciudadano" y "honorable predecesor". ¡Dios se lo perdone y las dos musas que resultaron más ofendidas, la de la Historia y la Eloquencia! Olio y Caliope se lo toleren, no haciéndole pagar la multa de los cincuenta pesos.

Pero de que el presidente actual resulte incluido en la categoría de los tolerables, hasta desde el punto de vista literario, no se deduce que haya criado buena fama y pueda echarse á dormir. ¡Ni amamantándola está! Conque "avive el seso y despierte", como aconseja el clásico verso.

¡No! Desde el momento en que la humanidad no se consideró capaz de gobernarse á sí misma, por exceso de modestia, con la propia mano que se dió gobernantes, se quitó de en medio la felicidad. ¡Tuyo mala mano! según el dicho corriente. No conservó la izquierda.

No estamos, pues mejor, porque no estábamos bien. Estamos menos mal, para expresarlo en gran síntesis.

Tenga cuidado el doctor Sáenz Peña. Las pequeñas causas producen á veces los grandes efectos. La paz, ese inapreciable don, el orden público, que también tiene tratamiento y se le considera excelencia, no recen inalterables. Pero esto es una opinión general... Dellepiane. La mía, que es muy particular, es distinta.

Aquí no vendrá la revolución traída por el hambre, ni por don Hipólito Irigoyen. Por fortuna aun están en mayoría en el país los que comen ó por lo menos se alimentan. Sigue siendo una de las ganancias más pingües la de los banquetes. Otras necesidades de la vida se atienden como se puede y cuando se puede, porque... no somos desatentos.

Pero ¿y los hijos? ¿Y los vicios? El presidente está descuidando estas atenciones. Peor todavía, está permitiendo que las ataquen, restrinjan y coarten los que colaboran con él, ya sean ministros ó auxiliares de la quinta categoría.

Voy á concretarme á un solo caso. De él vienen ocupándose nuestros publicistas, señalando á diario el peligro en los diarios. Se trata de la disposición que prohíbe á "los negocios" que no cierran los domingos la venta de cigarros y cigarrillos.

Nosotros, permitiéndonos con el idioma ciertas libertades que no autoriza la gramática, código fundamental de la república de las letras, llamamos "negocios" á los establecimientos de comercio. Lo son indudablemente cuando no quiebran; todo es negocio y todo tiene sus quiebras.

Ahora bien, los domingos, los bars y los restaurants son negocios abiertos. Están cerrados los demás comercios, incluso el de las ideas, porque en día festivo á nadie se le ocurre más que divertirse.

Vino la prohibición del expendio de bebidas alcohólicas, incluyendo inadver-

mente la cerveza. Hubo protestas y pudo salvarse esta última, una vez probada su inocencia, pero ha venido ahora la prohibición de fumar, y esto se acata pero no se cumple.

¿Por qué? Por varias razones. La primera y principal consiste en que precisamente han ido á elegir las autoridades el único día en que el negocio de gobernarnos desde las distintas oficinas públicas está cerrado, y por consiguiente podemos disfrutar del placer de fumar sin que nadie "nos fume".

El domingo nos quieren quitar los pocos humos que tenemos. No son de soberbia, son de tabaco, señor presidente, ¡no hay que echarlo en olvido! y esta planta originaria de América debería ser entre nosotros respetada en su origen. ¡No ha oído hablar el doctor Sáenz Peña de las virtudes de las plantas? Pues no trate como vicio á la que tal vez sea nuestra única virtud. El tabaco es como América, para la humanidad, digámoslo ampliando su frase panamericana que tiene tanta miga.

No hay humo sin fuego, es cierto; pero es desacierto no apagar el de la Aduana sino tarde y con daño, y en cambio impedir quemar unas cuantas hojas aromáticas.

¿O es que se quiere que aquí hasta el



fumar sea de contrabando? Atienda el gobierno á los vistas y no á los paladares. No era el olor á tabaco el que ofendía el olfato en Dinamarca.

Prohibase la bebida alcohólica en buen hora. No se vean por esas calles gentes embriagadas ni siquiera de placer. Acaso fuera más prudente lo contrario para las mismas clases conservadoras. El alcohol también sirve para conservas. Pero ya que no nos quede otro remedio que andar por ahí padeciendo sed de justicia y bebiendo los vientos por no tenerla buena, pronta y barata, tolere el gobierno que los bebamos humeantes, perfumados con las nubes azules del único incienso con que ofician los pueblos sus misas democráticas.

Quitarnos la nicotina y dejarnos la política es comprimir un solo veneno.

Los cigarrillos armados son una de nuestras aspiraciones más inofensivas. Mientras se gasten, se gastan las energías y se desvanecen como el humo la aspiración á las revoluciones "por armar".

Aconsejamos al gobierno prudencia, justicia, fortaleza y templanza. No se destemple, para evitar que nosotros desafiemos.

El tabaco es necesario para el descanso dominical y para que descansen los gobernantes mismos; si éstos han creído que nos hemos de contentar con chuparnos el dedo, se equivocan.

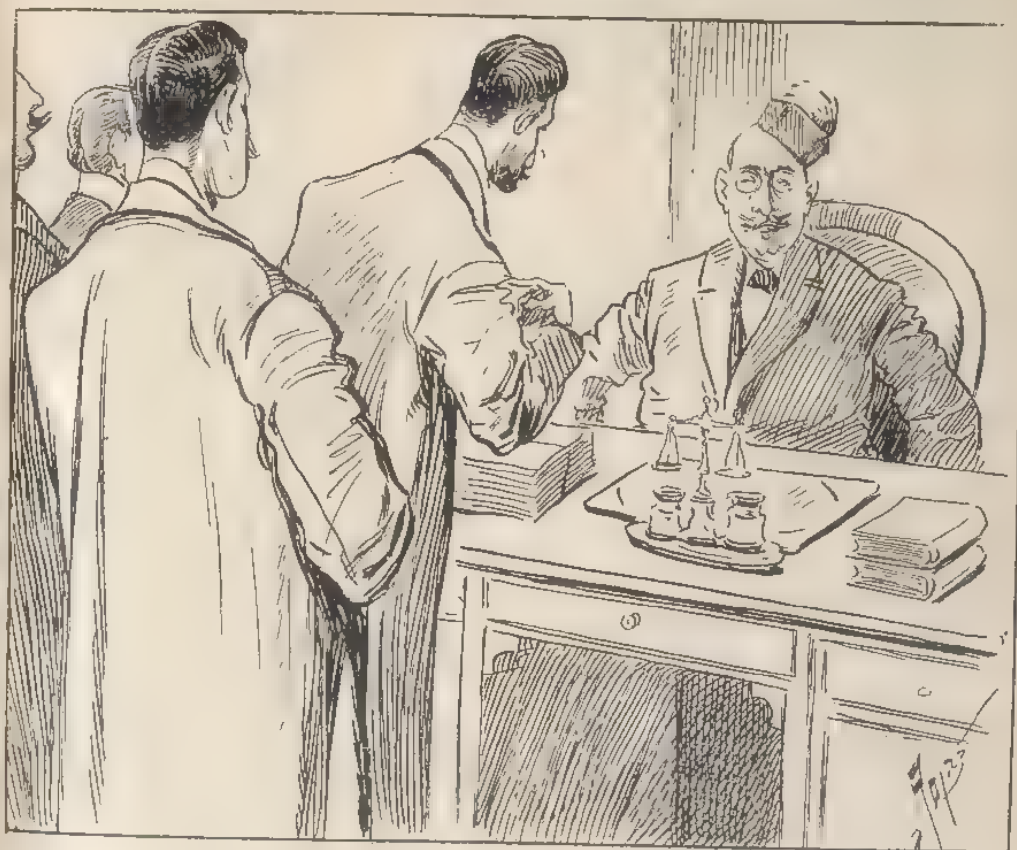
Algún día llegará en que "los fumemos en pipa".

EL DEL VERDE GABÁN.

## Ayer y hoy



Antes eran los importadores los que declaraban ante los vistas.



Ahora son los vistas los que declaran ante... el juez federal



# Mi musa

(PARA P B T)



¡Ay, musa inspiradora de mis amores,  
reina de los vergeles, rosa temprana,  
la de los ojos negros abrasadores,  
la de los labios rojos como la grana!

¡Reina de mis ensueños, ay, musa mía,  
gentil inspiradora de mis cantares,  
aquella que ahuyentaba con su alegría  
las sombras de mis negros y hondos pesares!

¡Dónde estás? ¡Dónde moras? ¡Dónde te  
[escondes?

¡Por qué en acerbo llanto mi alma sumiste!  
¡Por qué de mí te alejas y no respondes  
al suspirar eterno de un alma triste?

¡Yo te sigo incesante, te busco loco;  
tu adorable recuerdo mi pecho inflama!...  
¡En mis horas amargas, tu sombra invoco!  
¡En sus hondas tristezas, mi amor te llama!

Ausente de ti, no hallo paz ni consuelo,  
ni quien me preste fuerzas para la lucha...  
¡S! en mis horas amargas acudo al cielo,  
hasta el cielo parece que no me escucha!

Todo es en torno mío sombra y tristeza,  
hoy son para mí espinas lo que ayer flores,  
¡y es porque hasta la madre Naturaleza  
se asocia á mis angustias y á mis dolores!

¡Tristes son los acordes que de mi lira  
brotan, cuando el cerebro se esfuerza y lucha!  
¡Tristes son mis cantares, que nadie inspira!  
¡Tristes son mis lamentos, que nadie escucha!

Si busco quien mitigue mis aflicciones,  
por encontrarme ausente del bien que ansío,  
nadie responde al eco de mis canciones  
que se pierden, ¡ay! ¡tristes en el vacío!

Musa de mis amores, sombra divina,  
gentil inspiradora de mis cantares;  
espíritu que inunda, luz que ilumina  
con los vivos reflejos caniculares!

Amor de mis amores, rompe los lazos  
con que te ató otro hombre la infausta suerte...  
¡Yo quiero que tú me ahogues entre tus brazos,  
porque quiero entre ellos hallar la muerte!

Madrid, 1911.

ALDECOA.

# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## Apertura del Congreso



El presidente de la nación á su llegada al palacio del Congreso



Los granaderos rindiendo los honores al presidente



## Centenario del Paraguay



Aspecto de la sala en la función de gala del Coliseo, celebrando el centenario de la independencia del Paraguay



La comisión directiva del Centro Paraguayo escuchando los himnos nacionales paraguayo y argentino en la velada conmemorativa celebrada en la Casa Suiza

## Fiesta social



Comida con que el señor Héctor F. Casares y su señora Mercedes Bullrich se despidieron de sus amigos, por su viaje á Europa

## Efectos del temporal



El niño Arquímedes Ronco, con el perro "Leal", que le salvó en Villa Domínico, donde iba a perecer ahogado.



Las aguas en la avenida Vértiz



El Hipódromo Argentino inundado



Desmoronamiento de una pared en las calles Santa Fe y Coronel Díaz



## Efectos del temporal



Estado en que quedó la casa del doctor Manuel Obarrio, Piedras 172, después del derrumbamiento de la casa en construcción contigua



La sirvienta Dominga Sgarano, de 61 años, muerta en el derrumbamiento



El niño Roque Maiotta, hijo del cuidador de la casa, herido grave

## El hijo de la inundación



Bautizo celebrado en la iglesia de Nueva Pompeya, del niño de la familia Cripto, que nació en el techo de una casa en Villa Soldati durante la inundación, y de quien fué padrino su salvador el teniente de bomberos Valentín T. Gómez.



El padrino con la criatura



## Nuevo edificio escolar



Firmando el acta en la colocación de la piedra fundamental del nuevo edificio escolar  
en la calle San Carlos esquina á Treinta y Tres



Acto de la colocación de la piedra

## Retratos de actualidad



Dr. Manuel D. Padilla, nuevo senador nacional por Jujuy



Don Clodomiro G. Franco, comisario que va á Tucumán, para organizar la policía de aquella provincia.

## En el Club Francés



Banquete dado al ministro de Francia M. Fouques-Duparc por un grupo de caballeros de la colectividad francesa

## Demostración



Banquete á don Miguel Berro Madero, inspector general de la municipalidad, que le ofrecieron los empleados de la inspección al retirarse del puesto



## Un propagador de cultura



Don Georgino Linares, rodeado de miembros de su familia, á bordo del "Re Umberto", poco antes de su partida. Retrato del mismo

En busca de un descanso bien merecido, después de largos años de asiduo trabajo, ha emprendido viaje al nuevo mundo en el "Re Umberto" el señor Georgino Linares, acompañado de su respetable familia. El señor Linares ha sido durante 30 años el agente de publicidad más conocido de toda la república. Residía en la ciudad del Rosario y era allí el infatigable propagandista de cuanta publicación nueva de importancia aparecía en el país y el represen-

tante de todas las de mayor circulación, entre ellas "La Prensa" y el P B T, labrándose por su propio esfuerzo, laboriosidad y honradez insuperables, una cuantiosa fortuna y una brillante posición social. Ocupó un puesto en el Concejo Deliberante rosarino. Deja en ambas orillas del Plata un numeroso núcleo de amigos que le han acompañado en su partida y le siguen con sus simpatías y sus votos de felicidad á través del océano.

## Homenaje al cuerpo de bomberos



Entrega de medallas y diplomas á los bomberos, por un grupo de comerciantes, en reconocimiento de sus meritorios esfuerzos durante el incendio de "A. la Ciudad de Londres" y otras casas comerciales.

EL CENTENARIO DE SARMIENTO  
TEDEUM EN LA CATEDRAL



El presidente á la entrada de la catedral, para asistir al tedéum



Dirigiéndose de la catedral á la Casa de Gobierno

PROCESION CIVICA



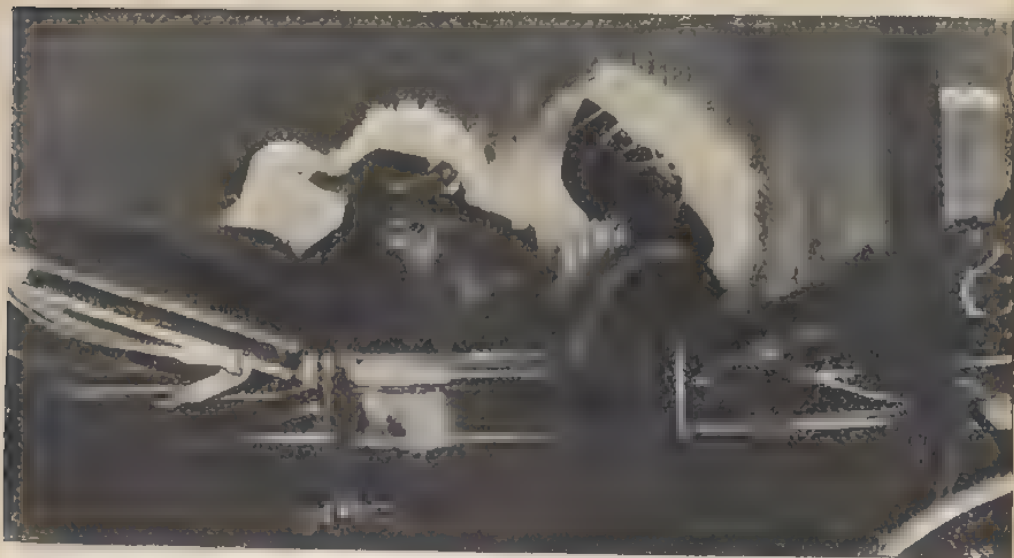
El colegio militar en el desfile



EL CENTENARIO DE SARMIENTO



Los marinos del buque dinamarqués "Viking"



Las nietas del prócer, señoritas Eugenia, Elena y Luisa Belín Sarmiento, al llegar á la Casa de Gobierno, acompañadas del introductor de ministros, para presenciar el desfile de la procesión cívica.



La cabeza de la manifestación popular á su paso frente á la Casa de Gobierno

## EL CENTENARIO DE SARMIENTO



Alumnos del Colegio Nacional M. Avellaneda llevando su placa conmemorativa



Empleados de la Municipalidad con una corona dedicada al prócer

### Homenaje de los centros de enseñanza



Arrojando flores al pie del monumento á Sarmiento en Palermo



Niñas y niños de los consejos escolares 10 y 13 desfilando ante la estatua de Sarmiento en Palermo.



Alumnos de las escuelas públicas depositando una corona en la tumba del prócer en la Recoleta.





Alumnos de las escuelas rindiendo homenaje ante el busto de Sarmiento en la Plaza de Congreso

EL CENTENARIO DE SARMIENTO



Las niñas de la procesión escolar en la Plaza del Congreso



EL CENTENARIO DE SARMIENTO



Bandera de la escuela Dolores J. de Lavalle



La bandera de la escuela N.º 7 en la Plaza del Congreso



El doctor Arturo R. Frutos, presidente del consejo escolar 12, dando lectura á un discurso, en la plaza de Flores

EL CENTENARIO DE SARMIENTO



Escuchando el discurso del doctor Frutos



Amigos de P B T que fueron á aclamarlo después de la manifestación escolar



Niños de escuelas con una comisión de la masonería, que depositó una corona de flores al pie de la estatua del prócer



EL CENTENARIO DE SARMIENTO



Cuadro de las alumnas de la Escuela Sarmiento, en la fiesta verificada en la Escuela Presidente Roca



Las pequeñas en un juego durante la fiesta



En el homenaje de las escuelas nocturnas, realizado en la Escuela Presidente Roca

## EL CENTENARIO DE SARMIENTO



Los alumnos en el Colegio Nacional Mariano Moreno, durante la lectura de composiciones del concurso sobre la obra de Sarmiento



El rector, doctor Derqui y profesores



Los alumnos en la fiesta de la Escuela Normal de Profesoras N.º 6



## EL CENTENARIO DE SARMIENTO



El doctor José Ingegnieros inaugurando la velada de homenaje á Sarmiento en la Facultad de Filosofía y Letras



El doctor Miguel Angel Garmendia, dando su conferencia en el acto conmemorativo de la Escuela Normal N.º 3



Acto realizado en la Escuela Normal de Profesores donde pronuncio un discurso el doctor Emilio Gouchón y leyeron los alumnos composiciones dedicadas á Sarmiento

## EL CENTENARIO DE SARMIENTO



En el Colegio Nacional de Buenos Aires, al descubrirse la placa conmemorativa



Alumnas que cantaron el Himno á Sarmiento en la fiesta de la Escuela Normal de Profesoras N.º 1

### Velada patriótica



El ministro del Interior, los doctores Joaquín V. González, Belín Sarmiento y otros conocidos personajes, en la velada de la juventud estudiantil de las parroquias de la Concepción y San Telmo, celebrada en el salón de la Asociación Mariano Moreno.



## La exposición Gignoux

Ludovico Gignoux no es un improvisado en el difícil arte de Murillo. De origen francés, pues a Francia debe su cuna y su iniciación artística, es no obstante también español por las modalidades que han adquirido sus obras como colorista insuperable, durante una larga estancia en España de casi veinte años, suficientes por cierto para hacerle al ambiente de aquella tierra cariñosa del vino y del sol. Gignoux conquistó allí su fama y su nombre, pues fi-



Autorretrato

gura al lado de los grandes maestros Sorolla, Zuloaga, Llanese, Mir y otros muchos que están dando nuevos hermosos días de gloria a la patria de Velázquez. Gignoux, como paisajista, nos exhibe en el Salón L'Aiglon, de la calle Florida, 654, varias hermosas telas de un colorido y luz insuperables, como por ejemplo sus notas de Toledo y sus paisajes de las sierras de nuestro país. Descuellan también en la inensidad de vida que

sabe imprimir a las figuras, y prueba de ello son "El Santero", "Los Dos Pilleles", "Los Ojos de la Abuela", y como nota sentida y hábilmente expresada está su "Musa Pampera". Pero sobresale también el distinguido artista en el retrato, de donde proviene gran parte de su fama, muy legítima por cierto. La proclaman bien alto los retratos del señor Bartolomé Ginocchio, de la señora de Kussrow y del doctor del Castillo, y muy especialmente el del señor Ginocchio, que es, sin duda alguna, un excelente trabajo.



Retrato de la señora Justina Tarragona de Kussrow



Retrato del señor Bartolomé Ginocchio



El "Auresku" Danza vasca

## Allanamiento de una imprenta clandestina

Los detenidos



Apolinario Barrera



Fermín Passolo



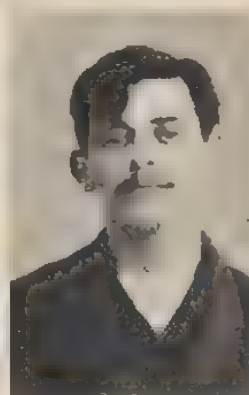
José Rey



José Hugo Colombi



Salvador Julianelli



Francisco Mujica



Martín Feldman



Vicente Stella



Atilio Biondi



Pedro Carreras



Hugo Acarissi



José Lanzilotto



Alfonso Mancebo



Manuel Fridmann



## Allanamiento de una imprenta clandestina



Frente de la casa Gorriti 114, de Lomas de Zamora, donde estaba instalada la imprenta que allanó la policía

## DE ROSARIO



"Matinée" á bordo del crucero "Uruguay". El jefe político, con el comandante y familias en el "buffet"



Familias concurrentes á la fiesta

DE MONTEVIDEO  
Aniversario de los tratados de Merim y Yaguarón



El doctor Carlos Travieso inaugurando el acto



El ministro del Brasil agradeciendo la demostración



El ministro de Relaciones Exteriores pronunciando sus discursos



El ministro de Chile

El centenario de Las Piedras



Urna que guarda los restos de Artigas, triunfador en Las Piedras

La huelga de empleados de tranvías



Huelguistas queriendo detener un eléctrico



Detención de Aníbal Miramar, uno de los agitadores



## Así en la tierra como en el cielo

¿Se recordará que el señor Figueroa gobernaba casi siempre con el estado de sitio? Quizá no guarden ustedes este recuerdo en su memoria, "ya que en la tierra hasta el amor se olvida", como dijo el otro. Pero yo sí. Yo tengo la virtud de guardar la virtud del ahorro, y por eso pregunto al doctor Sáenz Peña: ¿pero es que vucencia no va á seguir labrando en el surco abierto por su honorable antecesor? Porque lo cierto es que el aburrimiento empieza á dominarnos y no sabemos á qué atribuirlo. Para mí es eso. Que llevamos muchos meses sin el atractivo de aquella política ultracordobesa, que llegó á ser la vigente.

Estamos acostumbrados á la prohibición. Nos hace amar la libertad que sin la represión llega á ser causa del *spleen*, sólo tolerable en Inglaterra. Aquí no. Nuestra vida exige el temor, que es un encanto, exige el castigo, que es una voluptuosidad.

Así ocurre que, cuando no es el gobierno, somos nosotros mismos los que nos buscamos estos incentivos. Son casi nuestra norma de vida. En los tranvías no se puede fumar ni tampoco se puede escupir. Sólo se toleran las toses y los suspiros ahogados.

Las veredas también deben que dar inmaculadas, y por doquier se ven letreros, unos redactados por gentes aficionadas al tono imperativo, propio de los déspotas; otros en forma de ruego, que obligan nuestra caballerosidad.

"¿Conserve su izquierda!", leemos en los postes que sostienen los focos de luz eléctrica, y supone el transeunte que la tal orden emana de alguien que no quiere que se acaben los zurdos. "¡Párese!", nos manda otro lema, que podemos llamar el lema de la quietud, y por último, en los portales de algunas establecimientos de comercio, un grabador en metales ha puesto en bronce, para que se eternice, la súplica hecha con la obsequiosidad propia del tendero que considera á toda la humanidad como un conjunto de clientes posibles: *Sírvase no estacionarse en este sitio*. Miramos adentro, y el sitio ó lugar de la acción que prohíbe la inacción es una confitería.

—Sírvase lo que guste—nos dice con tono amable uno de los dependientes.

—Me serviría "estacionarme", pero como ya sé que no me serviría de nada, déme masitas.

¿Qué importa, pues, que el gobierno actual, volviendo sobre su acuerdo de ministros, nos diera de vez en cuando una suspensión de las garantías constitucionales? A mí no me hacen falta éstas, ni las de los bancos. Mientras haya flores en la tierra, sol en el cielo, amigos en alguna parte, cigarros, café, teatros y otras cosas que es ocioso decir porque son para los ratos de ocio, la política es muy pobre tema y casi me parece que estorba á la imaginación.

Yo tengo aspiraciones más altas, sobre todo desde que he sabido que van á traernos globos dirigibles y que ya se han inventado aquí mismo algunos globos que no son para andar por casa, sino por encima de todas las casas, subiendo más alto que los alquileres.

Siento mucho no tomar en serio la con-

quista del aire, que si todavía no es un hecho indudablemente, "está al caer", pero yo no la siento. ¡Libertad, pero no tanta! Luego hay que tener en cuenta que eso invento es para hombres solos. Ninguna mujer que se enorgullezca de pertenecer al débil y bello sexo se decidirá á subir en un monoplano ó biplano, porque pensará y con razón: "¿Qué mirarán ahora los que están abajo?" El aire es para las mujeres de vida airada y en cuanto esto suceda, las otras les dirán á sus novios ó maridos:

—Si llegas á tener el mal pensamiento de volar de mi lado para remontarte como un barrilete, alíge entre las nubes y yo lo que te parezca más vaporoso.

—Pero alma mía, ¿si no es más que para probar una vez y saber qué es eso! Ahueco el ala, y á los cinco minutos vuelvo volando.

—¡Nada! A mí no me engañas. Yo sé lo que está pasando por allá arriba.

—¿Por dónde?

—"Por donde los astros van"—como dice don Juan Tenorio todos los años el día de la Conmemoración de los Fieles Difuntos. ¡Los únicos que son fieles! En último caso, si es que quieres volar, será mucho mejor



que me lleves contigo. Nos aviaremos juntos.

—Ya sabes que no es posible. ¿Qué se diría? y sobre todo ¿qué se vería?

—Pues entonces, déjame que te ate una piolita á la cintura y yo me subiré á la azotea.

—¿A mí, con la piolita! ¿Para qué?

—Para darte cuerda.

—Como si fuera un reloj.

—No es eso. Volarás todo lo que dé el ovillo de sí, y luego, cuando á mí me parezca que... te pierdes de vista, tiro y te bajo á tierra, para que te encuentres otra vez conmigo en este valle de lágrimas.

Total, que conquistaremos el aire y perderemos una porción de conquistas.

El aire es una mezcla de 78 partes de nitrógeno, que los franceses llaman *azote*, 21 de oxígeno y no sé cuántos gases más. Gasas no tiene ninguna, aunque los poetas hayan dicho que sí. ¡Cosas suyas!

Si lo conquistamos tendrá todos esos flúidos, y además de los pajaritos los aviadores que tienen la cabeza á pájaros.

¡Ah! y el "azote".

Yo prefiero la tierra con sus grandes inconvenientes. Con las inundaciones, la langosta, los automóviles y los malos gobiernos.

Prefiero el sitio en que estoy y hasta deseo el estado de sitio.

Amo la libertad pero... amo la vida.

DIEGO DE MIRANDA.

# La mentira

—Quizás conozca yo la única verdad.  
—¿Cuál sería ese prodigio?  
—La mentira.  
—¡Bah! Paradoja.  
—La paradoja es tan verdad como la verdad oficial.

—Victor Hugo en 1860 y Espronceda en 1830 hicieron una frase igual, sin haber habido plagio, porque á Hugo le sobraban ideas para tener que recurrir al plagio.

—¿Cómo era la frase?  
—“No hay más que una verdad: mi vaso lleno.”

—Y bien; puede ser cierto en el espíritu ebrio.

—No es más que una frase.

—Hasta el *Fiat Lux* no es más que una frase que brilla como verdad divina para millones de creyentes. Nadie sabe hoy quién fué Shakespeare; si fué él mismo ó fué otro, sea el canceller de Bacon, sea

mentira—cada cosa es del color—del cristal con que se mira.”

—Pero ya eso será una verdad.

—La verdad que duda, no es verdad. Hace tiempo estamos viendo cómo se equivocan los críticos de arte, los más renombrados peritos en pintura, cuando juzgan los cuadros de Leonardo, de Rafael, de Velázquez. Constantemente confunden los cuadros originales del maestro con los de cualquier copista. Sabido es que Miguel Angel Buonarroti, en su tiempo hizo pasar por estatuas griegas las que él mismo había esculpido y enterrado; así ganó gloria al declarar que era obra propia la que había achacado á Fídias ó á Praxiteles. La mentira hubiese sido siempre verdad si él no la hubiese desenmascarado.

—Eso es un error, no una mentira.

—No veo la diferencia. Muchas veces he soñado una escena de amor con una amada inexistente; un ensueño, una mentira. Y al despertar, la he sentido en mí ser más real y más bella que la verdad misma. En mi sueño, no había calor ni frío; no era mañana, ni tarde, ni noche, era el Tiempo sin relatividades: no percibía olor de aliento, ni ansias dolorosas,



el calavera millonario que se inspiró viajando por Italia en 1600. ¿Qué nos importa esa mentira? ¿No es más real Fausto, siendo una mentira, que el lustrabotas, real pero innominado cuya existencia es verdadera y efectiva? ¿Qué fué Homero! ¿un hombre ó un símbolo?

—Pero hay una verdad incuestionable, la obra: Fausto, Aquiles, Don Quijote, Juan Valjean,...

—Lo que no impide que tomemos como modelos á seres mentidos, y ajustemos los actos de la vida á lo que suponemos que harían quienes nunca existieron: Ofelia, Mimí Pinzón, Radamanta, Galatea... ¿Que importa que existieran ó no Beatriz y Laura? Fueron mentidas en las mentes de los poetas: fueron mentiras creadoras de realidades. Colombina, Pierrot, Polichinela, Arlequín, son falsas personas con existencia real... La mentira es una gran verdad que influye poderosamente en el mundo de las acciones y en el de la inteligencia, y produce pasiones y dramas.

—¿Es que hay mentiras de tantas clases?...

—Precisamente lo mismo sucede con lo que llamamos verdades. Lloramos lo imaginario ante la realidad: los fingidos matices del arco iris, ante las veraces gotas de vapor de agua. Es vulgar por lo sabida la copla célebre: “Nada es verdad ni

ni temores, ni nada más que el embeleso puro...”

—No son lo mismo las mentiras de la vida de vigilia que las del ensueño.

Es lo mismo. Vea. He leído no hace mucho un bric-à-brac en el que un cliente pregunta á un mozo si las que le sirve son costillas de carnero ó de ternera:

—¿No lo conoce usted en el gusto?

—No.

—Entonces ¿qué más le da que sea una cosa ú otra?

—Eso está bien como chiste, y nada más.

—No señor. Eso es aplicable á todo. Si al cuadro que suponen de Rubens no le conocen el gusto, ni aun los mejores peritos, ¿qué más da que sea de carnero ó de ternera? Aunque no era de Rubens, esa mentira es verdad puesto que tiene el mismo gusto. Quedemos, pues, en que la única verdad puede ser la mentira. Y si no es así, todo cuanto he dicho será igualmente mentira.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.

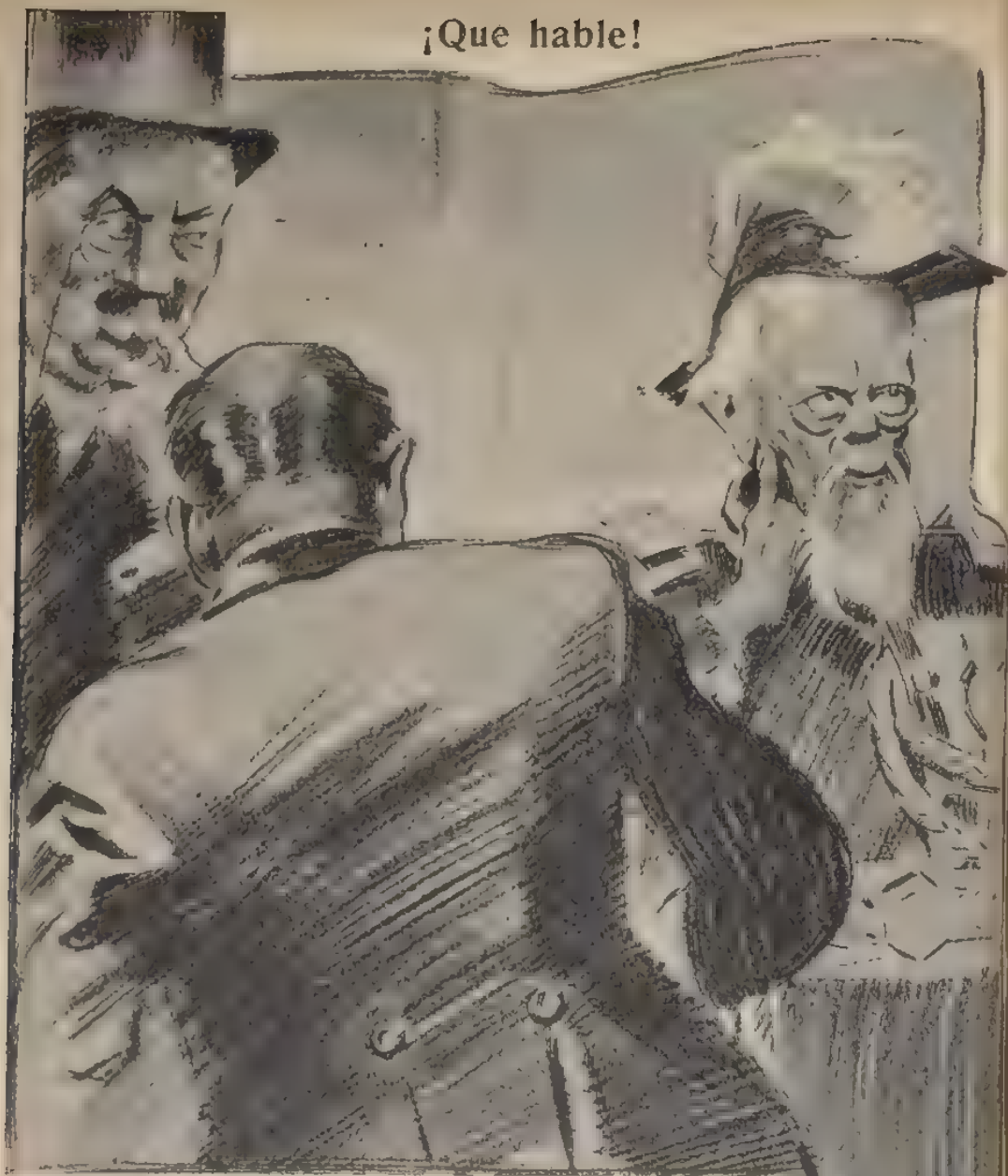


## La viuda alegre



Esta vez eligió á dos caballeros  
que, aunque un poco maduros, son solteros.

¡Que hable!



Con la vuelta del Mesías  
que ha llegado hace unos días  
y recibe en sus salones  
las visitas á montones,  
y departe largamente  
con políticos de fuste,  
— si la prensa no nos mienta  
reincidiendo en el embuste, —  
con acento el más profundo  
de intriga, que es natural,  
se pregunta todo el mundo:  
*¿A qué vino el General?*

En Europa todo un año  
se pasó, si no me engaño,  
para huir, según se dice,  
del peligro del ex vice;  
y así el bulto ha conseguido  
escurrir en buena hora  
de esa ráfaga de flúido  
que sopló devastadora.  
Y ya que hoy libre se halla  
de aquel riesgo, cada cual  
se pregunta al ver que calla:  
*¿Qué proyecta el General?*

Visitó á don Victorino,  
que era entonces interino  
por estar, como es frecuente,  
de excursión el presidente  
Y al saber que la tenida  
fué cordial y duradera,  
aunque el vice nunca olvida

su porción de adormidera,  
han sentido los curiosos  
curiosidad especial,  
y preguntan afanosos:

*¿Qué habrá dicho el General?*

Unos piensan que ha dejado  
la política de lado,  
prefiriendo estar tranquilo  
á tener el alma en vilo  
con problemas de conciencia  
de partidos y gobiernos,  
que convierten con frecuencia  
las provincias en infiernos.  
Pero, como se barrunta  
que su decisión no es tal,  
todo el mundo se pregunta:

*¿Qué hace, en fin, el General?*

Piensan otros — y sospecho  
que no yerran en el hecho —  
que esta vez concluye el boia  
constictor con Figueroa,  
porque al cabo le ha llegado  
la expiación de su osadía...  
(Ellos no lo creen finado  
al ex vice todavía).

Unos y otros de igual suerte,  
é intrigados por igual,  
grítenle fuerte, muy fuerte:  
*¿Qué piensa usted, General?*

JULIO S. CANATA.

S. JULIO

1910



## Capablanca en Buenos Aires



Esta es la primera ciudad en que al famoso jugador de ajedrez le han dado mate en la primera jugada.



(PARA P B T)

Nada debe de ser más molesto que llegar á ser un hombre que posea cierta importancia. Todos sus gustos y aficiones caen por tierra y la sencillez huye como si la persiguieran los guardias.

Apenas un hombre es declarado personaje, comprende que para él ha acabado el fumar de picadura suave, el mojar pan en las salsas y el hablar como todo el mundo. ¡Hay que darle lustre al cargo!

Su familia es la primera en ponerse á tono, y en la casa del personaje los hechos más sencillos revisten una importancia más grande que una sentencia del Supremo.

—Tomasa, me parece que esta mañana discutía usted con la portera.

—Sí, señorita, es que Cipriana se empeña en que anoche hemos tirado dos tronchos de zanahoria al patio, y eso es mentira.

—Los criados de mi casa no pueden desender á esas discusiones.

—Es que me llamó cochina. ¡Le parece á la señora que voy á contestar á la portera por tarjeta postal?

—Sí, señora.

Y la esposa del hombre importante abandona la cocina con una dignidad de reina de comedia.

Mientras tanto, el personaje lucha en su gabinete con unos tirantes que le están cortos, pero que él se empeña en ponerse, porque le han dicho que de ese modelo, precisamente, los llevan todos los hombres políticos de valía.

Cuando la esposa penetra en la habitación, el personaje le dice airado:

—¿Sabes que estos tirantes me están costando más trabajo que salir diputado?

—Tal vez no se hayan dado cuenta de que están destinados á oprimir tu precioso abdomen.

—Yo no sé si lo saben, pero están más rebeldes que un matutero.

Esto de la importancia trae consigo muchas molestias. Por lo pronto, cuando un personaje acude al café, está obligado á no echar azúcar en su taza y tomar el líquido más amargo que una mala contestación.

—¿Qué es eso, don Frumesio! ¡Desprecia usted el azúcar?

—Entiendo yo que es cosa harto trivial para que sea aceptada por quien, como yo, tiene que cumplir grandes deberes con la patria.

—¡Recontra! Dicho sea con perdón, ¿qué tiene que ver el azúcar con el sufragio universal? Aquí me tiene usted á mí que no dejo de votar en todas las elecciones y que, sin embargo, me gustan las natillas y rabiar.

El personaje importante arroja una mirada de desprecio al desgraciado que ignora sus deberes de los hombres importantes, y adopta una postura que él juzga que le va bien.

Los hombres importantes se ven privados de portarse en el mundo como la mayoría de la gente, y los hay que para realizar el acto más sencillo adoptan todo género de precauciones para no ser vistos y perder su importancia.

El otro día, al pasar por cierta calle, pisé sin querer á un hombre barbudo que caminaba arrimado á la pared.

—Usted perdone

—¡No hay de qué!

—¡Cielos!—añadí—yo conozco esa voz.

Entonces el hombre de las barbas me tomó por un brazo, me metió en un portal y me dijo al oído:

No me descubra usted, soy yo. Fuente-cilla, el senador por derecho propio.

—¿Adónde va usted disfrazado y hasta con barbas postizas?

—El amor. Tengo citada á una planchadora y no puedo presentarme ante ella con mi natural presencia; ¡qué diría la gente!

Y el pobre hombre, después de hacerme jurar que no le descubriría, se alejó fingiéndose el cojo, para despistar más todavía.

La familia que se entrega por completo á revestirse de importancia, sufre más que si le apretaran á toda ella las botas.

—Mira, mamá, tenemos que ir al cine de la Latina que creo que ponen piezas muy baratas. Las de Ortu me han dicho que estuvieron el otro día, y que su madre se rió tanto que tuvieron que sacarla al pasillo entre el que toca el bombo y un acomodador.

—¡Jesús! ¡Nosotras en el cine! ¡Te olvidas de la importancia de tu padre?

¡Imposible! Ustedes piden cosas imposibles en nuestra posición. Y aquella familia, en cambio, acude á otros espectáculos aburridos, pero que cree que le van muy bien con su importancia.

Decididamente es un matadero ser persona importante.

Lo mejor es no ser nadie y hacer cuanto le venga á uno en ganas.

¡Y sonreírse de la importancia!

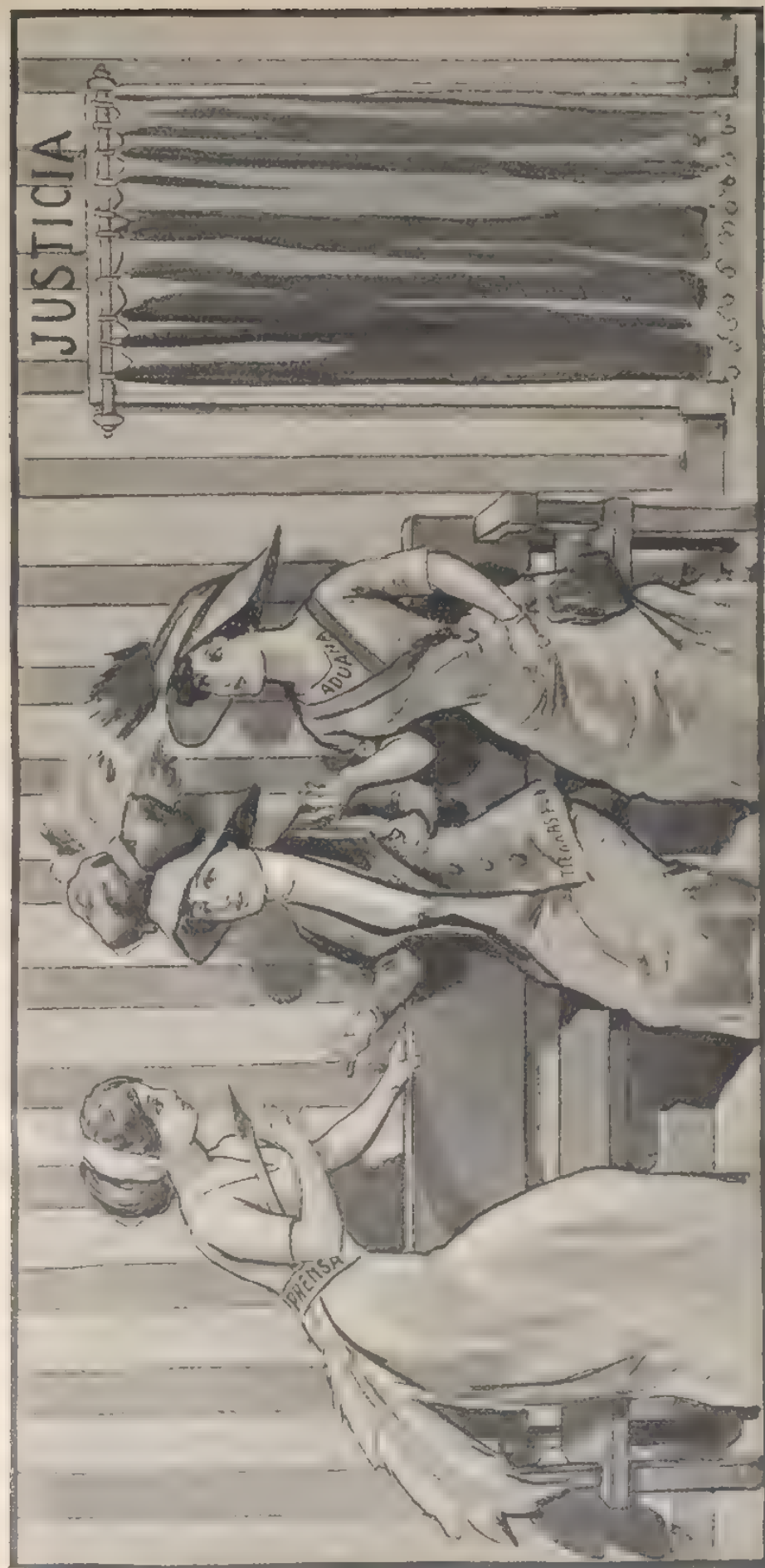
A P BONNAT

Madrid.





# Nuevas defraudaciones



*Tierras y Colonias y Aduana — ¿También á usted la han defraudado?*  
*La Prensa — Sí, señoras.*

*Tierras y Colonias y Aduana — ¿Quien?*  
*La Prensa — El mensajero presidencial.*

## Antialcoholistas

Don Nicéforo Martínez, viejo procurador, concurrente de los tribunales y cuanto juzgado de paz existe en la República, hacía uso de la palabra en el despacho de bebidas de un boliche de arrabal, parado sobre una mesa mugrienta y frente á un círculo de quince ó veinte parroquianos del mismo.

Por la viva luz incandescente que iluminaba el cuadro y hacía destacar su figura quijotesca, y por sus gestos peculiares cuando se las tiraba de Castelar, lo conocimos desde la esquina opuesta y nos aproximamos.

Don Nicéforo estaba en su apogeo macanístico, presa de un verdadero ataque de logorrea lingüística contra el alcoholismo, y cada frase ampulosa que pronunciaba, de las que hacía derroche, era acompañada por una dantesca alzada de brazos que mostraban un par de puños incoloros y en la cintura una corbata que fué verde, puesta á guisa de tirador.

Como el auditorio se componía de hijos de la bella Italia, de la brava España y la alegre Francia, el orador trataba de hacerse

"¡Muy bien!"

"L'abusso della bebíta, amiche mie, comporta il disgusto organico delle viscere, de-  
"lle riñoni é delle chelule cerebrali portan-  
"do la conseguente descentralización del  
"estado normale de lo individuo per portarlo  
"á lo idiotísimo, á la pazía á la deyenenera-  
"ción totale de lo sentito.

"Benone, bravo l'oratore!"

"L'abus de la bebú, amies muas, com-  
"porté el desgusto organiche de las visch, de  
"los riñone é de las celules cerebrales, aca-  
"rrreando la consignán descentralitátion  
"del esti normel del endevú par le porter  
"al idiotés, á la locur y á la deyenegeratión  
"totel del sentú".

A estas alturas del discurso el entusiasmo del auditorio se desbordó en manifestaciones de todo género, y don Nicéforo, queriendo entonces adoptar una pose artística, paróse en un pie, al igual que la estatua de *La Prensa*; pero como la mesa estaba grasienta, resbalóse y con gran estrépito fué á caer debajo de la misma cuando largo era.



comprender por los representantes de las tres naciones.

"Sí, señores — continuó — la ordenanza del jefe de policía prohibiendo el expendio de alcohol en los días domingos merece el más sincero aplauso, porque implica un paso más hacia la salvación de la humanidad del terrible, del detestable vicio de la bebida".

"¡Bravo, bravo!", gritaron los españoles.

"Sí, señori, la ordinanza dil quefe di Polichia (léase como está escrito) prohibiendo la vëndita di alcohólo en las doménicas, mérita el más chinchero aplauso per-  
"qué chinifica una adelantación hacia la  
"salvaciún della humanitá del terrib'e, del  
"detestable y del inchufrible vicio de la  
"bebúta".

"¡Bene, bene", gritaban los italianos.

Y el orador seguía:

"Sí, monsiéurs, la ordenancé del chef de Polici prohibiendié l'espéndú del alcohólté en los días domingos, merú el plus zuncer  
"aplós purcuá impliqué un pas plus versú  
"la salvatiún de la humanité del terribil, del  
"detestabil vis de la bebú".

"Trés bien, trés bien!", gritaban á su vez los monsiéurs.

"El abuso de la bebida, amigos míos, comporta el desgaste orgánico de las vísceras, de los riñones y de las células cerebrales, acarreando la consiguiente descentralización del estado normal del individuo para llevarlo al idiotismo, á la locura y á la degeneración total de los sentidos".

Un inesperado espectáculo de gimnasia acrobática que no sabría repetir.

Vuelto don Nicéforo de la impresión del golpe, irguióse y gritó:

—Bueno, don Juan, ahora saque los frascos de ginebra y ¡a beber, muchachos!

Y así fué; empezó á correr la ginebra como limonada en baile de pobre.

Entonces nos aproximamos á don Nicéforo y le dijimos bajito:

—¡Cómo es eso, amigo? ¡usted, un moralista, predicador contra el alcoholismo, y ahora se contradice dando prueba de lo contrario!

Y él, que es un trasunto del *curdela* cotidiano, volviendo hacia nosotros su nariz cyranesca, nos dijo gravemente:

—Pero amigos, no ve das vos conte, non si da conta.

—Somos criollos, hombre.

—Bueno, mejor entonces, no panan el potiem que somos unos apóstoles, unos sacrificados por la doctrina que pregonamos y que si bebemos y bebemos á rabiar es para acabar con la bebida, para exterminarla totalmente! Y ahora, acompañénnos, amigos, embáchense un par de ginebras y así aportarán su buen grano de arena á nuestra noble causa...

Y acto continuo, con el mayor desparpajo se prendió como sanguijuela hambrienta á un porrón que se hallaba al alcance de su enjuta mano.

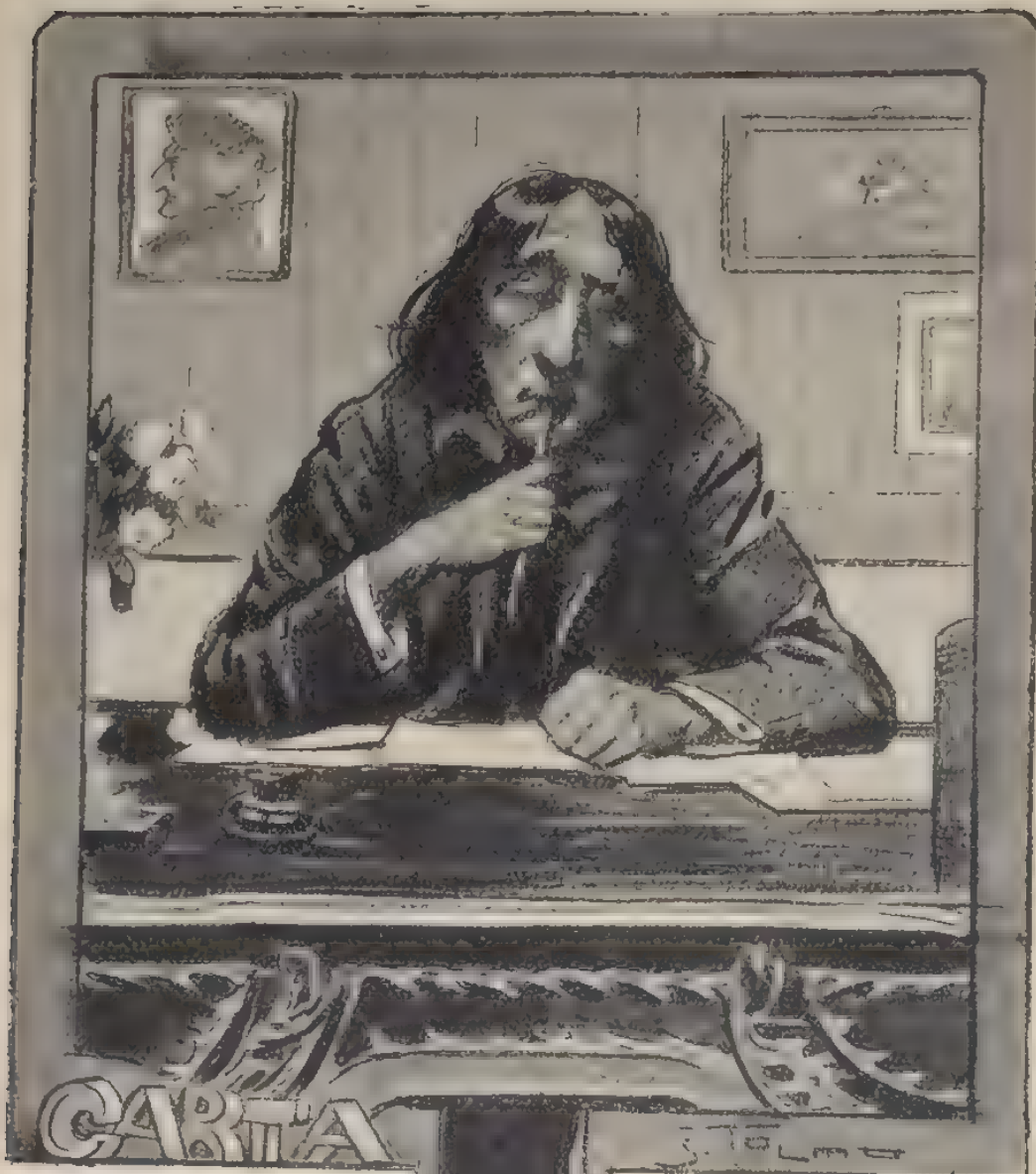
R. J. DE ROSA.



## Angurria



—¡Qué lástima no tener más de una cabeza para estrenarlos todos á un tiempo!...



## CARTA

que á una pianista,  
mujer hermosa y muy cauta,  
le dirigió un concertista  
que con la pluma ó la flauta  
suele perderse de vista.

"Señora:

No puedo más.  
¡Vaya el todo por el todo!  
pues á perder el *compás*  
voy, de seguir de este modo.  
Piense usted muy bien lo que hace  
y no aumente mi tormento  
con su aire *allegro y vivace*,  
cuando yo hablo *grave y lento*.  
Si es que la ofende mi amor,  
yo le pido mil excusas,  
mas no acreciente mi ardor  
con frases tan *semifusas*.  
Yo todo se lo perdono,  
confiado en que llegue á amarme,  
menos que cambie de tono  
cuando voy á declararme.  
Siendo así que usted no ignora  
que no trata con un píllo,  
no debe tener, señora,  
conmigo tanto *puntillo*.  
¡Si usted, al menos, me increpa,  
llamándome mentecato,  
ó, amable, me suplicara  
que fuera más *moderato*!

Pero sus ojos ¡dos soles!  
me miran tan friamente...  
Tiene bastante *bemoles*  
su conducta, francamente.  
Y veo que el tiempo pasa  
y sigue usted *scherzando*...  
y, mientras mi alma se abrasa,  
la cosa se va *allargando*.  
Tiene usted, señora mía,  
un carácter que no entiendo  
y, para desgracia mía,  
mi pasión aun va *crescendo*.  
Y me consumo atrozmente  
en este *solo*, que aun dura,  
pálido y sin un *mordente*  
ni una sola *ligadura*.  
Vuélvame usted el *reposo*  
y cénteste, que no vivo,  
mas no en *allegro g'ocoso*  
sino en *andante expresivo*.  
Hará de mí lo que quiera,  
porque soy un buen sujeto  
y, ni en broma tan siquiera,  
le he dicho nunca un *grupetto*.  
Si no accede á mi pedido,  
consintiendo en darme corte,  
su desprecio inmerecido  
lo voy á tomar tan *forte*,  
que ya no ha de oírme, ingra a,  
palabras de admiración  
y á esta triste *serenata*  
pondré un largo *calderón*."

VICENTE NICOLAU ROIG.



## Frases cómicas



—¿Podría usted ir con más cuidado!  
Es usted ciego?  
—Sí, señor.  
—Pues, entonces, ¿quién le manda á usted salir de noche?

—¿Es verdad que te casas con tu tía?  
—¿Qué disparate!  
—¿Por qué disparate si es joven, hermosa, y muy rica?  
—Porque no quiero ser tío de mí mismo.



—¿Vas á mandar grabar el nombre de tu padre en su sepultura?  
No es necesario hacer ese gasto; pondré en ella la placa de metal que tenía en la puerta de su casa.

—Si ésta también la erro, me voy á la clase, convencido de que soy un inútil que no sirve más que para estudiar.



—Cómo es eso, Pérez, ¿ya no sigues las modas?  
—No, ahora sigo á las modistas.

—Si antes de morir quieres satisfacer algún deseo, haremos lo posible por complacerte.  
—Me alegraría mucho aprender el inglés.

## Las bravías



Matilde y Anita son dos damas arrabalescas de un arranque como tranvía eléctrico y más bravas que un ají de esos cuya denominación implica una inmoralidad.

Tienen su cuchitril allá por los contornos de Avellaneda.

Frente á éste, paséase en un vaivén monótono y displicente, un *casco* retacón, sindiado él, meticuloso en el vestir, con los botones siempre relumbrosos, la tren-cilla del chisma colocada con coquetería abarcando la extensión del segundo al quinto ojal de la "casaca", y con una serie de posturas de las más pura cepa policíaca. Entre las damas y el representante del general Dellepians media una inquina francamente exteriorizada. No se pueden ver ni con gemelos.

Noches pasadas se hallaban las niñas infringiendo ciertas ordenanzas vigentes. Intervino el agente:

—¡Ustedes, por lo visto, no escarmientan!...

—El que no escarmentás sos vos—intrumpió Matilde.

—Pero v'á escarmentar el día que á mí me agarre de una yena—agregó Anita.

—¡Ta güenol... ¡Conque además de faltar en mis propias barbas...

—Miralo al cara'ó palangana éste, che, hablando'é barbas, cuando d'envenenao qu'es ni el bozo se le asoma!

—De veras, che; ¡no tiene más que cuatro pelos en la pera que parecen cerda'é chanchito y se las da de barbudo!

—¡Qu'estrilo pal peluquero!...

El *casco* quiere hacer valer su condición de "autoridad", y con gesto duro inicia una frase:

—Por lo visto...

Una lluvia de dicharachos cubre el metal de su voz.

—¡Por lo visto deben meyar la navaja!

Lo que al fin y al cabo (ó á fin de mes, qu'es lo mismo), debe venirle más bien que teco'é ranta que tiene pavura que la encanasten, porqu'es una economía no visitar al barbero.

La verdad qu'es una suerte.

—¡Clarol... Para tener suerte no hay como conchavars'ó chafle.

—Yo les vi'á dar chafle...

Y nosotras, d'esta hecha, me parece que te vamos á dar laburo

—Mirá!

—¡Qué susto nos da el cuco cuando es de noche y está oscuro!

—¡Pues vamos marchando pa la claridá!... ¡Vamos flando, vamos, que la tipa las espera!

—¡Qué hacés, tipo!... Quiero decir "tipa".

—¡Chá, que te han puesto malo los sabañones!

—Bueno, que de un lao tiene razón; ¡al pobrecito tuavía no le han acomodao el capote y el fresquete aprieta!

—Yo las vi'á pretar á ustedes... ¡Vamos á las güenas ó las yevo á rempujones!

Pero ni con esa amenaza las damas no están decididas á obedecer, y son inútiles las advertencias é indicaciones.

—¿De cuando acá has eriao tanta juerza?

—¡Que hacés, Johnson!

—¡No vayás á equivocarte y el carro se güelva eléctrico!

—¡O van obedeciendo ó toco "yamada"! ¡Llamá... aunque se'á tu agüela!

—Así lucís la trensiya, otario.

—¡Cómo se conoce que la tiene nuevitá!... ¡A qué gringo se la espiantaste?

—¡Me parece!

—A nosotras también nos parece que se v'á convertir esto en circo y vamos á tener lucha romana.

—No, che, Matilde; no amenacés á l'autoridá porqu'es cosa seria.

—Pasate la coima y vas á ver cómo se sonríe.

—La mano por las narices le vi'á pasar, á ver si está resfriao.

La situación hacíase intolerable. El vigilante, exasperado, toma por un brazo, algo brutalmente, á una de las damas, pretendiendo reducirla, pero la cosa no era tan fácil como tocar pito. Esta se desacata, forcejea por librarse de las manos que la aprisionan. La otra va en su ayuda, quítase velozmente uno de los zapatos provisto de un tacón contundente, y se arma la de Dios es Cristo. Mojicones, arañazos, mordiscos, zapatazos, redoblan sobre aquellas tres humanidades...

Por fin la aparición de otro "botón", que al asomarse por la esquina contigua vió la situación crítica de su compañero, pone fin al espectáculo.

Y no sin trabajo consiguen arrear á las bravías...

SANTIAGO DALLEGRI.



Transeuntes conocidos



Don Alejandro Christophersen,  
Ministro de Noruega



#### Notas sin armonía

"Las relaciones entre el ministro de Hacienda y el presidente del Banco de la Nación no son cordiales, y ni siquiera frecuentes. El doctor Rosa y el doctor Iriondo se limitan á comunicarse por notas."

Si en sus comunicaciones con notas, sus relaciones resultan más bien tirantes, serán *notas discordantes* con inarmónicos sonos.

\*\*\*

#### Piel barata

"En la comisaría 9.<sup>a</sup> denunció Delia Urquiza, domiciliada en la calle Medrano 683, que de su habitación le han hurtado una piel que estima en 600 \$ m/n."

Pues ha hecho un triste papel, por la sencilla razón de que es gran improvisión dejarse sacar la piel.

Ahora la pobre se queja, y es natural, mas me choca que haya tasado en tan poca plata Delia *su pelleja*.

\*\*\*

#### Evacuación

"Nueva York.—Un telegrama de El Paso (Texas), anuncia que las tropas federales mejicanas han evacuado Agua Prieta."

Semejante evacuación de las tropas federales no es una contravención ni se relaciona con las leyes municipales, pues si *Agua Prieta* evacuaron es una cosa distinta, querrá decir que sudaron agua negra, es decir, tinta.

\*\*\*

#### Queso en copa

"Londres.—Hoy se ha corrido la *Copa de Chester*. Catorce caballos se presentaron en la pista, ganando la copa por medio cuerpo Willonyx, por William III y Tritonyx, propiedad de Mr. E. C. Howard, con un "betting" de 7 por 1."



Juan José, que es un camueso con la cabeza muy dura y el infeliz se figura que en Chester no hay más que queso, dijo: "Sin duda que es sopa con queso el premio en cuestión, mas me llama la atención que el queso sirvan en copa."

\*\*\*

#### Granito monstruoso

"Desfiriendo el ministerio de Hacienda á un pedido de la comisión española del Centenario, ha concedido el libre despacho del granito destinado á la construcción del monumento que la colectividad española ofrece á la nación argentina en conmemoración de su primer centenario y que se erigirá en Palermo. Son ciento cuarenta y dos bultos."

¡Vaya un grano, Dios bendito! Dados los bultos que son, eso, más bien que *granito* debe ser una erupción.

\*\*\*

#### Pozo de balde y caro

"En la calle Rivadavia 7139, se está construyendo un pozo de balde, que tiene ya unos cinco metros de profundidad."

"Dos obreros se ocupaban en continuar las perforaciones, cuando, de pronto, uno resbaló y se fué al fondo del pozo, sin graves consecuencias, afortunadamente, pues sólo recibió lesiones de escasa importancia."

El hecho es realmente raro, pues pudo, á ese pobre mozo, cuando se cayó en el pozo de balde, salirle caro.

\*\*\*

#### ¡Pobre Persia!

"En Persia se ha declarado una huelga general de carpinteros."

Si dura muchas semanas la huelga de carpinteros, todos los persas solteros se quedarán sin *persianas*.

## Nuestro número del 25 de Mayo

Siguiendo la tradicional costumbre, P B T se asocia al aniversario patrio, publicando un número exclusivamente destinado á conmemorar tan gloriosa fecha. Este número, que constará de 180 páginas de esmeradísima composición artística y tipográfica, irá embellecido con enorme profusión de grabados, inspirados en la patriótica conmemoración á que está dedicado.

Será, pues, un verdadero libro por su volumen, un álbum por su ilustración y una brillante colección de artículos de carácter histórico y composiciones patrióticas, dignas en todo del elevado objeto que le inspira.

A pesar de los esfuerzos y gastos que supone, el precio será el de los números corrientes, y se publicará el mismo día de la fiesta patria.



# Las joyas - Un poco de historia

---

Casi puede decirse que las joyas nacieron con la humanidad.

Eva (después del pecado) fué obsequiada por Adán con un collar de pequeñas conchillas, recogidas en la playa del mar, adonde lo llevaban sus amargas meditaciones y sus tristes recuerdos del Paraíso perdido.

Las primitivas tribus prehistóricas dedicaban sus balbuceos artísticos á labrar toscas joyas con que engalanaban las gargantas, las orejas, las manos y los pies de sus mujeres.

La civilización muy rudimentaria de nuestros mismos aborígenes les hacia adivinar que en la naturaleza muerta habia elementos que deberian usarse en el ornato de sus personas.

No hablemos nada de las viejas civilizaciones asiáticas, en que el arte de la joyería asumió proporciones que hoy en vano pretenden imitarse.

Nínive, Babilonia, los antiguos pueblos de la India, la maravillosa orfebrería de la China y el Japón... Las joyas por todas partes, desde las divinidades, los reyes, los potentados, el pueblo... Las coronas europeas las guardan hoy mismo, como el más grande exponente de su grandeza tradicional.

La familia conserva las joyas de sus antepasados, que en muchos casos se heredan con la condición de inenajenables, dándoles así el carácter más sagrado y estable del recuerdo.

Conocemos á más de un viajero á quien las joyas que lleva en su persona le han salvado de apuradas contingencias en más de un imprevisto percance en su viaje.

Meditese un poco sobre esto, y convencidos de que es justo y razonable lo que decimos, dirijase el hombre ó la dama sensata que esto leyese inmediatamente á la joyería modelo **LA PERLA NEGRA**, situada en la **Avenida de Mayo, 729**, en la que, por una feliz combinación comercial, se ha creado una exposición de joyería, libre, en la que se puede, con toda calma y sin importunidad alguna calcular tranquilamente en presencia del objeto que se desea adquirir, sobre la mejor conveniencia de hacerlo propio.

En **LA PERLA NEGRA**, además de llevar cada joya su cartelillo de precio fijo, hay un personal atento y educado que atiende solícitamente á los visitantes cuando éstos así lo deseen, pues, por lo demás, todos los que entran allí son como dueños de la casa, y pueden escudriñar todo el establecimiento sin que nadie les perturbe.

Apresurémonos á decir que en ninguna parte se vende más barato, ni con mayores garantías de la nobleza del artículo que en **LA PERLA NEGRA**, de donde está terminantemente excluida la falsedad y la impostura.

Todo lo que se vende en **LA PERLA NEGRA** está sujeto á una estricta ley de verdad, haciendo cabalmente estribar en esta circunstancia, su dueño, el buen nombre y cada vez mayor fama de su negocio, modelo de joyerías, que, como hemos dicho, está ubicado en la **Avenida de Mayo, 729**.

# PALAIS de L'

666, BARTOLO

## POSTIZOS DE ARTE

Algunos modelos de

### PEINADO Y POSTIZOS

extraídos de nuestro GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO. Pídanlo, se remite gratis.



Fig. 129.—TRANSFORMACION con raya de tul invisible, precio..... \$ 95. -

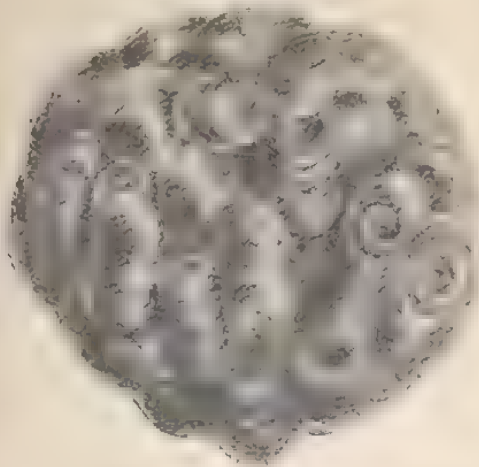


Fig. 124. GRAN RODETE de rulos último modelo, muy sentador..... \$ 25. -



Fig. 118.—TRIANON núm. 2, peinado fantasía..... \$ 20. -

El PALAIS DE L'ELEGANCE cuenta con verdaderos artistas para la confección de sus postizos.



Fig. 114.—TRIANON núm. 5, abierto al costado, con onda..... \$ 35. -

Los precios indicados varían para los postizos grises, blancos y rubios.

Sucursal: 370 ESMERALDA (frente al Teatro Odeón).



# ELEGANCE

100 MÉ MITRE, 666

**PEINADO DE TEATRO** ÚLTIMA MODA  
ejecutado en nuestra casa



Trenza Turbante poca  
montura, de cabellos  
extra.

Largo	75 ctm.	\$	35.—
"	60 "	"	20.—
"	65 "	"	25.—
"	80 "	"	60.—

Más largo: precio con-  
vencional.

NUESTROS 15 PEINADORES SON VERDADEROS ARTISTAS  
Peinados en nuestros salones ..... \$ " 2.50  
domicilio, no pasando de 25 cuadras..... \$ " 4.—

**ES SIEMPRE LA PRIMERA CASA EN BUENOS AIRES** que da á conocer las  
**PRIMERAS CREACIONES DE LA MODA.**

**GRAN SURTIDO EN ADORNOS** de alta novedad para la moda

Sucursal: 370 ESMERALDA (frente al Teatro Odeón).

# **D**iabéticos **Dispépticos** **Personas de estómago delicado**

Los únicos alimentos eficaces y que ejercen una acción saludable, según lo tienen reconocido y aconsejado los más eminentes médicos, son las preparaciones denominadas

## **Fideglutines, Pan, Bizcochos y Galletitas de Gluten**

Su excelente calidad está patentizada una vez más con el hecho de haber obtenido en la reciente Exposición Industrial del Centenario

# **Una Medalla de Oro**

con la cual son 10 las grandes recompensas obtenidas en los diversos concursos en que se presentaron los renombrados productos.

## **10 Grandes Premios**

### **MEDALLA DE ORO**

Exposición Internacional de Milán, 1906.

### **DIPLOMA DE HONOR**

Exposición Internacional de Milán, 1906.

### **MEDALLA DE ORO**

Instituto Internacional de Alimentación é Higiene, de París, 1906.

### **MEDALLA DE ORO**

Comité consular de la América Latina, 1906.

### **MEDALLA DE ORO**

Exposición Internacional de Higiene de Montevideo, 1907.

### **2 MEDALLAS DE ORO**

### **1 MEDALLA DE PLATA**

En concepto de colaboración.

### **GRAN PREMIO DE HONOR**

Exposición de Higiene del Centenario.

### **MEDALLA DE ORO**

Exposición Industrial del Centenario.

Casa de venta: **CORRIENTES 1235**

**Agustín Marchese**

Laureado del Instituto de Alimentación é Higiene, de París

## DE SAN LUIS



El gobernador, doctor Rodríguez Saa, los ministros Domínguez y Daract y otros funcionarios en la inauguración del primer remate feria

## DE PIQUÉ



Una calle inundada



Otra calle convertida en torrente





Laxantes • Antibiliosas  
Estomacales

Estas píldoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre, sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacísimas en todos esos molestos achaques, que provienen de las malas digestiones, la inacción ó pereza del hígado y la sequedad del vientre. La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca, la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún desarreglo funcional del estómago, del hígado ó de los intestinos. En tales casos las

# Píldoras de Reuter

desembarazan el intestino de las materias irritantes y mal digeridas que contiene, activan la acción del hígado, permitiendo cumplir su misión de eliminar de la sangre las toxinas ó venenos que se producen durante el proceso de la digestión y dan vigor al estómago, produciendo de este modo un alivio inmediato, y con un poco de constancia y régimen, una curación completa.

SE VENDEN EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

UNICO IMPORTADOR:

**RICARDO ILLA**

**Venezuela 610**

DEL INTERIOR  
Enlace



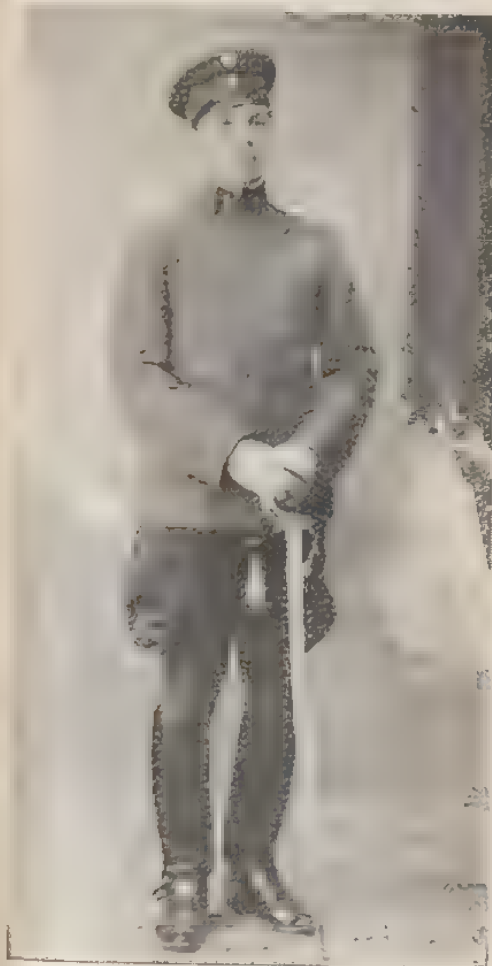
Sta. Adelina M. Toullieux, con el  
enlace en Cruz Alta

Necrología



Sta. Angela A. Gómez, † Laprida,  
(Santiago).

Sta. Avelina Jardón,  
† en San Martín



Subteniente Alfredo L. Perín fallecido víctima de un accidente en las fronteras de Formosa.

# CASA MANCHO

FLORIDA 961

(Frente a la Plaza San Martín)

Sucursal Constitución: BRASIL 1172



Cómodo y elegante, para caballero:

- En cabritilla extra..... \$ 12. —
- En box calf superior, \$ 8.75 y.. \$ 11.50
- En cabritilla charolada..... \$ 15.50

RECORDAMOS A NUESTROS

CLIENTES NUESTRO RICO

CALZADO DE INVIERNO

- Doble suela, de box calf..... \$ 14.50
- Doble suela, aca de potro..... \$ 16.50

SURTIDO COMPLETO

EN BOTAS ALTAS



Alta NOVEDAD, para damas,  
Botones fantasía:

- En rico charol..... \$ 12.50
- En rica cabritilla mate..... \$ 12.50
- En cabritilla charolada y gamuza \$ 15.50
- Todo de rica gamuza negra..... \$ 14.90
- Escotado de terciopelo negro.... \$ 14. —
- Escotado de gamuza negra..... \$ 14. —

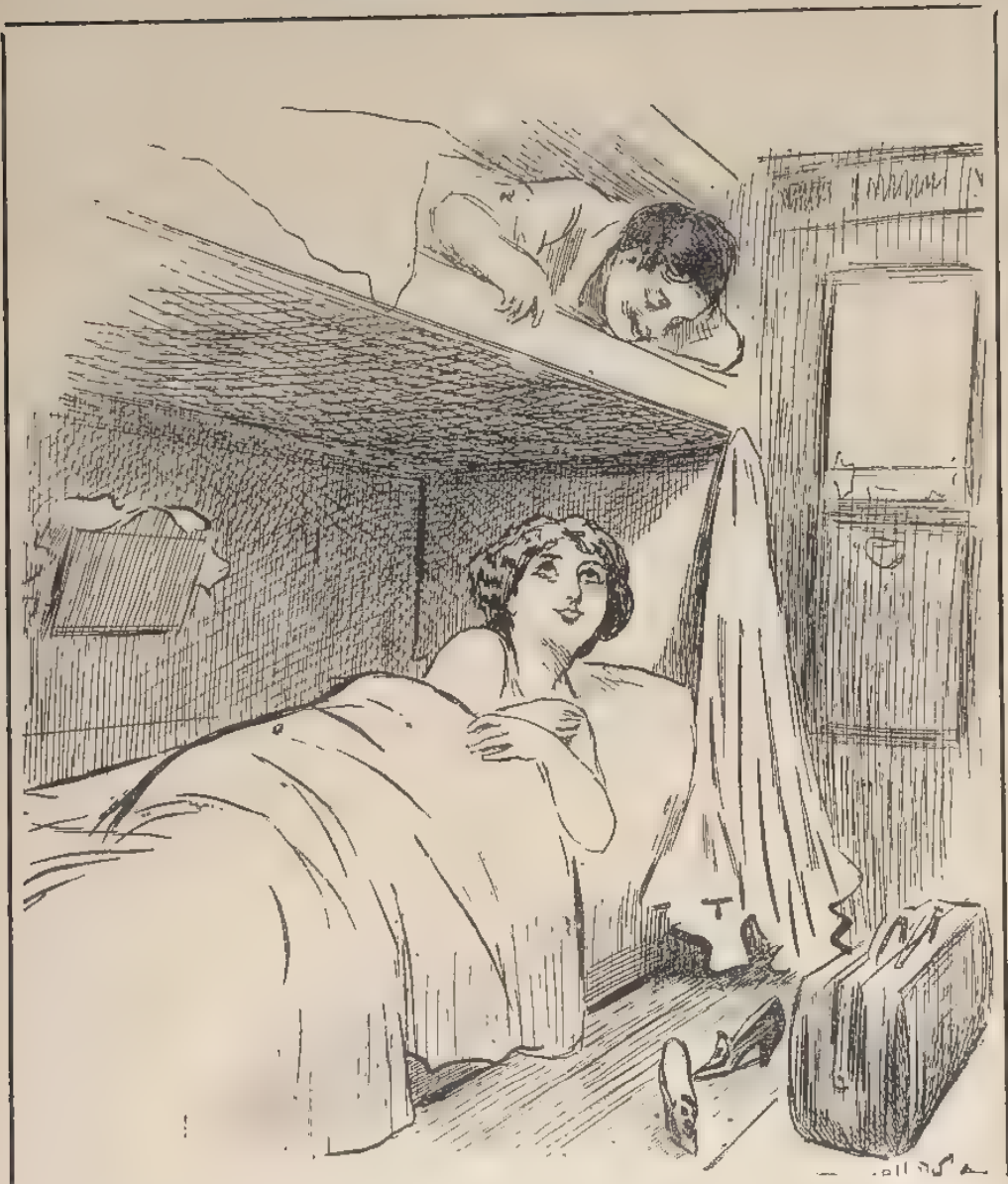
En cabritilla y charol, con cintas,  
el mismo taco, á..... \$ 10.80

Rogamos a nuestra distinguida clientela  
visite las vidrieras de nuestras dos casas.

FLORIDA, 961 y BRASIL, 1172

Correspondencia a J. Mancho, Florida 961.

# EN VIAJE



El dormía plácidamente, pues se había acostado temprano en su cucheta con la intención de llegar desayunado á Mar del Plata.

La cucheta baja estaba ocupada por una valijita de "toilette", una manta de viaje y alguna otra cosa perteneciente al equipaje ligero de un excursionista de placer.

Había pasado media noche, cuando el durmiente del piso alto sintió algo que le hormigueaba gratamente en la nariz y lo envolvía en una especie de nube de delicias.

Despertó, pues las cosas agradables tienen á veces el poder de vencer los sueños más pesados.

—¡Si me habrán echado flores!—murmuró con vanidad mirando su cobertor en todo lo largo de su persona, hasta los pies. No le habían echado flores al muy petulante.

—La cosa viene de abajo—dijo entonces—y se asomó indiscretamente, encontrándose con una vecina deliciosa que hacía su "toilette" nocturna en el cuarto bajo.

—Buenas noches, señorita, dijo entonces.

—¡Caballero!—murmuró sorprendida y cubriéndose con las sábanas, la chica del

primo piano.—¡Se le ofrecía á Vd. algo!

—Nada, nada... Saber tan sólo de dónde saca ese riquísimo perfume que se exhala... Aunque, mirándola á usted ya no hay que extrañar... Sería como preguntarle á una rosa: ¿de dónde viene ese aroma á rosa que se...?

—Bueno, bueno; se lo diré á Vd., pero prométame volverse á dormir juiciosamente.

—Dormir... no lo sé... pero estar me quieto, eso sí.

—Lo mismo es. Pues este perfume nace de esta caja de jabón Reuter, que acabo de abrir para sacar de ella una pastilla con la que me he lavado la cara y las manos antes de acostarme.

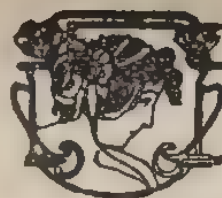
—¡Cómo! ¿Usted antes de acostarse se lava con jabón?...

—Con jabón Reuter, sí, señor, y á esa costumbre debo la frescura de mi cutis, su blancura, su brillantez, que no envidio á la de un niño de cuatro años; porque el jabón Reuter es salud, inmunidad para cualquier contagio y atracción y simpatía, por su aroma, como usted mismo puede juzgarlo en este momento.

¡Buenas noches!

Y ¡riss! Cerró de golpe las cortinillas.





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Trajes de tarde



Traje "Rey de Sol", escotado, de tejido de oro bordado de flores de terciopelo negro. En el bajo de la falda, una guirnalda de flores de lis de oro, adornadas de diamantes. Rico cinturón con colgantes de topacios y "cabochons" de azabache.

Traje "Hérodíade", escotado formando túnica de tul mordoré, lentejuelas y canutillos del mismo tono de color, destacando sobre un fondo liberty azul celeste. El bajo de la falda, y lo alto del escote, de encaje de oro con grandes dibujos en relieve.

CUIDADO  
de la PIEL

## POUDRE SIMON

J. Simón  
PARIS

LA GRAN MARCA DE LAS CREMAS DE BELLEZA

# MALTEA MOSER

NO DEBE FALTAR DONDE HAY

## NIÑOS

PARA ELLOS NO ES UN REMEDIO,  
ES UN ALIMENTO AGRADABLE  
QUE DESEAN CON VEHEMENCIA -



Su uso continuado produce sobre la salud de los niños, los más satisfactorios y perceptibles resultados, por la facilidad de su asimilación para los estómagos más delicados, regularizando las funciones digestivas y tonificando el organismo en general, por sus componentes sabiamente combinados, frutos de la experiencia y del estudio de especialistas, lo que ha hecho que la

# MALTEA MOSER

haya sido adoptada en los hospitales de niños y en las maternidades de Francia y Suiza.

A las MADRES y NODRIZAS da leche fuerte y abundante  
Pidan prospectos explicativos al Depósito general:

## Farmacia de los Dres. Raffo y Schaefer

CUYO 799, esquina Esmeralda - Buenos Aires.



## CONSULTORIO FEMENINO

**Crispín, Buenos Aires.**—Casi podría asegurar á usted que su tormento adorad@ no se llama Enriqueta. Eso es que ella se aburre y le ha dado el nombre y apellido de la mucama, para seguir recibiendo sus cartas y matar así un poco el tedio que consume á todas las cloróticas distinguidas y de tan dis-



tinguidos gustos. Y lo digo así porque Enriqueta parece un nombre predestinado. Pero no se apene, hijo, es lo mismo; al fin y al cabo siempre amamos á una sombra. Nuestra alma se inebria cuando escribimos la carta de amor y de locura, no cuando es leída esa carta quién sabe á qué hora y en qué lugar y en qué postura.

**Alvaro á Secas, Buenos Aires.**—¡Quién sabe cómo soy yo!... Además, ¡qué importa cómo somos los que nos hablamos sin conocernos! Todas las telefonistas de voz dulce son adoradas. Y ser adorada ya es ser bella, elegante, delgada y de ojos azules. Hay pocos concursantes al beso porque no saben de lo que se trata. ¡Se dan tan pocos besos... que sean besos! Si se tratara de glotonería, ya vería usted cuánta ciencia infusa hay desparramada por esos mundos.

**Rosa Blanca, Rosario.**—1.º, sí; 2.º, no.

**Princesita de los Sueños Locos, Buenos Aires.**—En todo eso no hay de bonito más que las palabras con que engañas y quieres engañarte. Tú eres del corte de *Gaviota*, de *Raguel* y de etc.

**Una Subscriptora XXX.**—Si no lo ama, lárguelo sin vacilar.

**Jamás, Buenos Aires.**—El "envenenador de vidas" me dijo:

—Yo soy el triste.

—Porque no puedes gozar de tus triunfos—le respondí.

—¡Mis triunfos! ¡Mis triunfos son triunfos!

—Porque no tienes corazón obtendrás todos los triunfos, pero no gozarás tus triunfos... ¡porque no tienes corazón!

—¡Calla! ¡Quizá!...

—Por eso eres el triste, y por eso eres el que duda.

**Pájaro Raro, Buenos Aires.**—Suele suceder que en nuestras ansias de encontrar al alma compañera y sin más garantía que el misterio, damos lo mejor de nuestro espíritu á un ente vulgarísimo incapaz de toda elevación y delicadeza. Eso te ha ocurrido á ti ahora... como á mí varias veces. Pero no importa; estas realidades son las que avvaloran más nuestra risita hi-riente.

**Graziela Bernel, Montevideo.**—En gente de teatro no pongas amores, ni en la arena cultives flores.

**Flor del Aire, Buenos Aires.**—Pues no tengo ningún remedio para eso. Yo acertaría únicamente á disimularle el rojo del rubor con el rojo que dejarían mis besos... de gratitud por su bondad.

**Tristis Orestes, Santa Fe.**—Júpiter le conserve ese delicioso humorismo provinciano que le adorna.

**Esperanza Triste.**—No he recibido esa carta que dices, querida. De esa fecha, la hubiera contestado ya. Te felicito por tu buen gusto. Esa postal la guardaré siempre. Es la esfinge que yo llevo dentro.

**Lirios Blancos, Martínez.**—Seguir amando, preciosa, eso no estorba y da un aire interesante, que á su vez procura muchos goces á la vanidad. ¡Qué importa que Carlos se haya ido ó que no haya llegado aún!... la cuestión es que el deliquio quede. Se figuran los hombres que los amamos á ellos. ¡Inocentes! A través de ellos amamos el amor, como á través de los cristales amamos el enfermizo sol del invierno.

**Judith, Rosario.**—No quieras reducir ese volumen, mira que yo te digo que ésa es el alma que los hombres más adoran; ¡no sabes que ellos son eternos chiquillos, y como tales, encariñados con la eterna fuente de la vida! Dale á entender que estás dispuesta á dejarlo vivir, y verás qué formidable declaración te espeta.

**Un Alma Triste, Mar del Plata.**—¡Y cómo sabe usted qué clase de vida es ésa! ¡La conoce! Siempre los prejuicios nos gobiernan. Pero por casualidad acierta usted: "para gozar de esa clase de vida, sería preciso no haber aprendido á reflexionar tanto." Solamente que esa vida, es toda otra clase de vida también: para gozar de cualquier vida, estorba el saber reflexionar. ¡Oh, dulce y divina inconsciencia de los nacidos para todas las dichas! Y, sin embargo, nosotras las reflexivas, las conscientes, los despreciamos ó los compadecemos. Averigüe usted lo que es más indispensable: si seguir reflexionando ó ser su amada. Yo creo que todos necesitamos menos amor que triunfo.

**Excepcional y Única, Montevideo.**—Hace eso por puro cumplimiento, no te quiere. Se conoce que no es amigo de las excepciones.

NOEMIA DE LIS.

**Suscripción de PBT á favor de la viuda y los 9 hijos del heroico agente GIL FONTORI**

Cuota máxima \$ 1 m/n

Se reciben suscripciones en nuestra administración, Piedras 150, personalmente y por carta. En el interior, dirigirse á los señores agentes de la revista.

Contemplad la fotografía que representa á la viuda é hijos del agente Fontori. ¡Quién no se conmueve ante el aspecto humilde y dolorido de esos seres buenos y honrados! Engrandecedlos: lo merecen.





# CORA

## EL PAPÁ de los VERMOUTHS

El primero introducido en el  
país desde el año 1838

EL DE MAYOR CONSUMO EN ITALIA

El único preparado  
á base de  
PURO VINO MOSCATO y QUINA

Otros dos productos insuperables son:

**ASTI SPUMANTE CORA**  
**y AMARO CORA** ♣ ♣ ♣

## GRAN PREMIO de HONOR

EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE  
AGRICULTURA — Bs. Aires, 1910



# STREGA

## LICOR

**Aromático** ~~~~~

~~~~~ **Delicioso**

Unico Introdutor: JOSE PERETTI, Buenos Aires — Montevideo

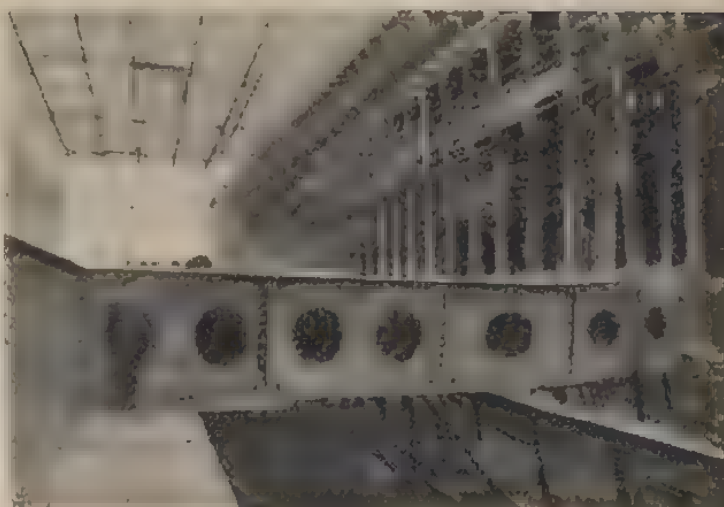
## El mayor navío del mundo

El paquete "Vulcan", en construcción desde hace algunos meses, en los astilleros de Hamburgo, sobrepujará, por sus gigantescas dimensiones, á todos los demás barcos. Destinado al servicio entre Hamburgo y Nueva York, de la Hamburg-America-Linie, tendrá una capacidad de 50 mil toneladas; cerca de 31 metros de altura, sobre 30 de anchura y 268 metros de longitud. Su peso, sin las máquinas, las calderas y la carga, será de 33.800 toneladas. Aparte del espacio necesario para contener un cargamento muy importante, podrá transportar no menos de 5.000 pasajeros.

Los astilleros se ocupan actualmente en fabricar el doble fondo del navío, estructura gigantesca, formada de cuadernas transversales de más de dos metros de altura, dispuestas á un lado y otro de una viga central de 234 metros de longitud—la quilla—y guarnecida de alto á bajo con planchas de acero.

Este doble fondo dará al nuevo gran paquete una seguridad notable, impidiendo la formación de vías de agua en el caso en que viniese á chocar ó encallar; pues el casco está enteramente cerrado por el fondo interior, aun en la eventualidad de una avería en el borde exterior.

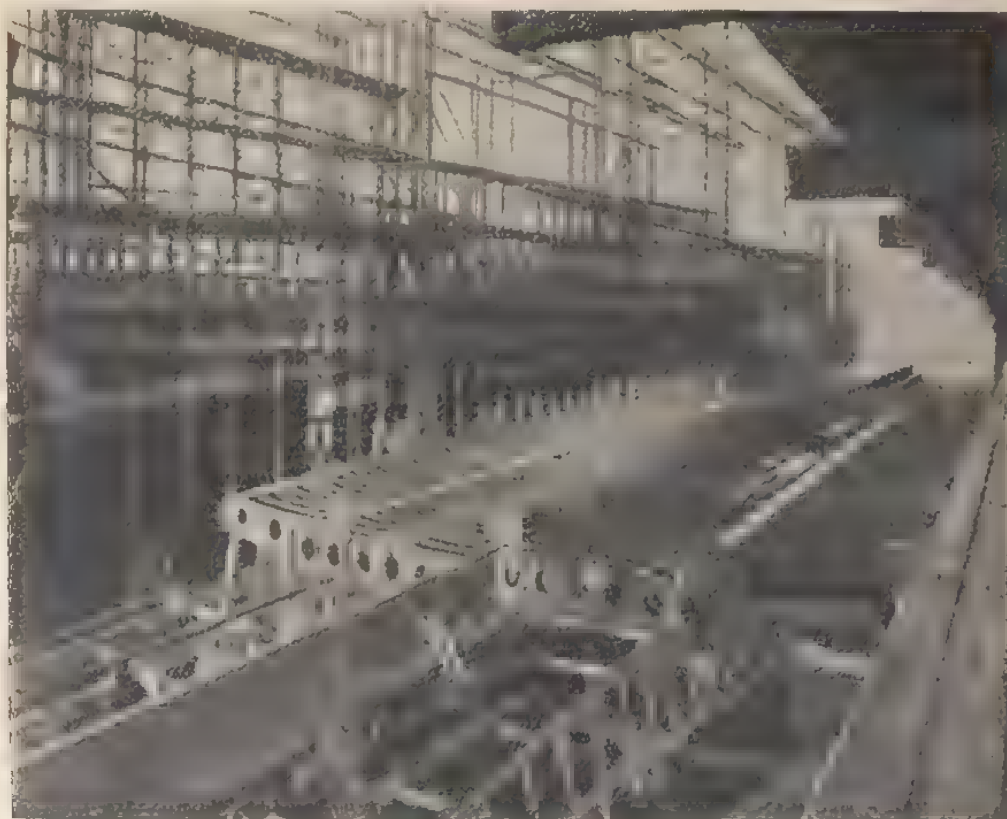
Las mayores cuadernas transversales de 26 metros de longitud sobre 1m.80 de profundidad—permiten á un adulto tenerse en pie cómodamente en los compar-



Viga gigantesca del "Vulcano"

timientos de acero del fondo doble. Esas cuadernas poderosas se alinean á menos de un metro de distancia, de un lado y otro de la quilla, en 550 secciones, las mayores de las cuales no pesan menos de 3600 kilogramos. Las planchas que guarnecen las partes alta y baja de la estructura son todavía más pesadas, dando idea de lo grande de la obra. Una de ellas pesa en efecto 4.300 kilogramos, siendo su longitud de diez metros y su anchura de 2 metros. Cada uno de los remaches que sirven para adherirlas, pesa 2 kilogramos y medio.

Aunque está destinada á sostener una especie de rascacielos de 11 pisos, semejante base de navío debe, realmente, parecer indestructible.



El fondo del "Vulcano", en construcción

## Una boda original



Salida de una boda de la iglesia flotante de Berlín

# BANDERAS

DE TODAS LAS NACIONES

Se alquilan y se venden

ADORNOS PARA FIESTAS Y SILLAS DE ALQUILER

## VIUDA DE LONGOBARDI

280 - BOLIVAR - 280

UNION TELEF. 2727  
AVENIDA

# Vin Désiles

**EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:**

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.  
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada  
dia bajo la forma de una agradable bebida.®

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.



## Las casas de madera



El castillo de Mont-Hérault, obra del siglo XVI, hecho de madera con entrepaños de ladrillos inclinados.

Ninguna importante se conoce en Europa anterior al siglo XV, ni posterior al siglo XVII, pues la casa de madera representa el legado de la Edad Media agonizante. En la historia de la arquitectura, la casa de madera caracteriza lo que pudiera llamarse una tentativa de reacción antirromana, anticlásica.

Los romanos, en efecto, con su genio esencialmente dominador, querían hacer en todas sus cosas algo eterno, perdurable. Cuando para sus construcciones no podían emplear los grandes sillares tallados, superpuestos sin cemento, empleaban por lo menos la piedra en forma rústica, los guijarros, los cantos rodados, los fragmentos de roca, y hacían la obra de fábrica con mortero endurecido. La civilización grecorromana no conoció más procedimiento.

El arte de la carpintería de armar, el empleo exclusivo de la madera en la construcción es de origen germánico, y las invasiones lo propagaron en el Occidente y Mediodía de Europa. Durante la época merovingia, la madera, enriquecida con pinturas, desempeñó un papel muy importante en la edificación; pero no se conserva ninguna casa anterior al siglo XI, y hay que atenerse a los escasos informes de algunos escritores y a las viñetas de los manuscritos. En el siglo XIII la arquitectura

civil abandona resueltamente las tradiciones latinas.

Al principio solamente se hacen de madera los pisos superiores, y el piso bajo sigue siendo de piedra. En los siglos XV y XVI se hacen ya fachadas enteras de madera sin señales ni trazas de obra de fábrica, decoradas, pintadas y esculpidas con tanto esmero como los muebles ricos. Las provincias rivalizan desde este punto de vista en ingenio, lujo y novedad. Cada una tiene para sus construcciones civiles, sus iglesias y sus edificios públicos, escuelas especiales, y una casa de Borgoña no puede confundirse con una casa de Normandía. El gusto del arte en la habitación privada se enseñorea, no solamente de los burgueses, sino de los mismos aldeanos, y hasta encuentra en los príncipes el apoyo más inteligente. Renato de Anjou fomenta con sus consejos y ayuda con su dinero a los súbditos que se esmeran en construirse casas artísticas. Cuando Carlos de Orleans regresó de su cautiverio en Inglaterra, le pareció muy fea su ciudad de Blois, é invitó a sus súbditos para que fueran a cortar en los



Casa rural del siglo XVI, llamada "Casa de Corneille", en Petit-Couronne, cerca de Ruan

bosques de su patrimonio real las maderas necesarias para dar a sus casas mayor confort y mejor aspecto; y cuando sus cortesanos le observan que con esto perjudica a los sotos de sus cacerías, les responden: "Prefiero alojar bien a mis hombres, a cuidar mucho mis animales."

Oponiendo este magnífico desarrollo a la esterilidad de que parece sufrir la arquitectura moderna, dice Viollet-le-Duc: "La casa de la Edad Media es la habitación del hombre arraigado en el terruño. La casa de nuestros días es la habitación banal, uniformemente confortable. Construimos magníficos palacios en las grandes poblaciones, pero nada se hace por establecer las cabezas de partido, ni las aldeas. Pobres construcciones, inseguras, mal concebidas, feas, aunque afecten cierta apariencia de lujo; casas inómodas, que esconden la ignorancia del constructor y la mezquindad del propietario, bajo aparatosos revoques, que cada invierno destruye. Hay que confesar que las casas góticas son acaso las únicas en que ha vibrado el alma



El castillo de Cantepie, de fines del siglo XII, cerca de Lisieux

# CASA SANZ

838 - CUYO - 844

BUENOS AIRES

**¡¡ APROVECHEN !!**

MUEBLEROS Y PARTICULARES ESTA GRAN REBAJA DE PRECIOS  
COMO SIEMPRE ESTA CASA SE IMPONE A LAS DEMAS



SOBERBIO APOSENTO LUIS XV, 3 cuerpos, completo, roble sobre nogal de  
Italia, mármoles ónix, lunas francesas, lo mejor, dosel, colcha y rollo..... \$ 750.—  
Otro, tallado sencillo, las mismas piezas..... \$ 650.—



**¡RECLAME!** ELEGANTE DORMITORIO para matrimonio, nogal ci-  
ré, Luis XV, 7 piezas, mármoles rosa, lunas biseladas \$ 205.—

ELEGANTE Y SOLIDO  
COMEDOR Renacimien-  
to, de roble y nogal  
norteamericano, lo me-  
jor..... \$ 250.—

SILLAS de vaqueta y es-  
terilla, docena \$ 85.—

MESA, 12 cubiertos ma-  
ciza..... \$ 35.—

Embalaje y conducción  
GRATIS

Pidan el notable catá-  
logo número 15.

Respondemos por rotu-  
ras hasta el destino.

838-CUYO-844





## LAS CASAS DE MADERA



Modelo de una casa para figurar en el interior de una población

del país en un pensamiento de arte en el culto de lo bello, desde la habitación del menestral hasta el torreón señorial."

Afortunadamente, nos quedan admirables vestigios de tales construcciones. El más apático turista se entusiasma al recorrer las calles de Lisieux, la ciudad de las casas de madera. Solamente en Flandes se encontrará una población que ofrezca en su conjunto tal carácter de curiosidad extraña y tan profundo sentimiento artístico. Hasta ahora las líneas municipales han respetado la libre fantasía de los primitivos arquitectos y resultan de ello para los artistas los más inesperados efectos de líneas y colores. Las casas mismas se entregan á todos los caprichos de la carpintería arquitectural. Hay balcones tallados, ventanas con ricas esculturas, fachadas historiadas con pequeñas estatuas y salientes que avanzando sobre la calle despliegan sus gracias con orgullo sencillo. Ante semejante cuadro de armonía tan rica y tan suave, se recuerda á la Venecia holandesa, Amsterdam, donde la vista se recrea tanto en las perspectivas más seductoras como en las más amables producciones de sus coloristas. Agréguese á esos efectos los ángulos y las esquinas, los rincones y enrejadas caprichosas, que de cuando en cuando forman las casas dispersas en el risueño paisaje de la campiña normanda.

Las casas de madera abundan más en el norte que en el Mediodía de Europa. En Normandía los antiguos piratas conquistadores han impreso en la edificación el sello original de su singularísimo carácter. Las casas de los aldeanos, hechas de tableros de madera revocados de tierra, recuerdan por su aspecto y estructura las casas de Noruega y Dinamarca. Cuando se establecieron en la Neustria los normandos, solamente sabían construir en madera. Eran excelentes carpinteros, lo que no les impidió ser más tarde los sublimes constructores de las catedrales de Ruan y de San Pedro de Caen.

Castillos, torreones y casas de campo pintorescas y graciosas abundan en toda Normandía y principalmente en la región de Lisieux. Está Saint Germain de Livet con sus fosos llenos de una agua cristalina. El pabellón de entrada

que mira al oriente, está hecho en tablero de damas, con piedras y ladrillos barnizados rojos y verdes. Dos esbeltas torrecillas de techos cónicos flanquean los costados. La puerta está adornada con un magnífico arco en el que se lee la fecha de 1584. El tejado, muy inclinado, está cubierto de tejas de distintos colores, que sin duda formaban dibujos variados, á juzgar por su disposición.

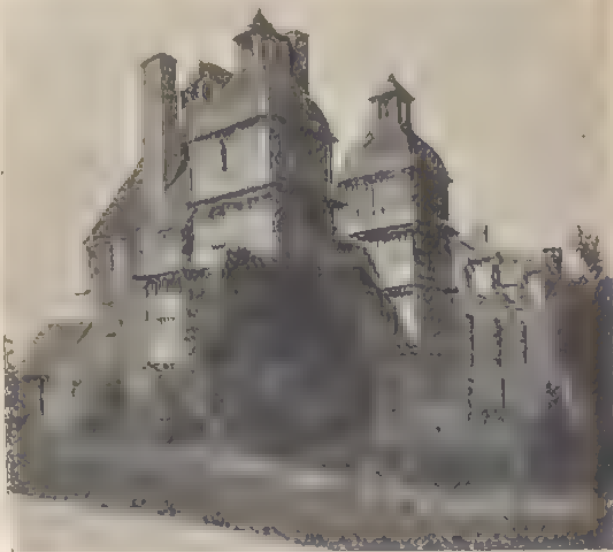
El castillo de Mont-Hérault, es también del siglo XVI y está construido en madera con ladrillos inclinados en los entrepaños. La cornisa que soporta el techo, luce hermosas cariátides con cabezas humanas y colas de pescados.

Grand-Champ nos presenta un modelo de otro estilo, menos elegante, pero mucho más original. En el centro un gran pabellón de techo muy elevado, flanqueado de cada lado por dos torres macizas y cuadradas que salen de la línea.

No son éstas fantasías de gran señor puesto que está al alcance de cualquiera construir una de estas casas en un país de bosques, y para embellecer esos edificios en vez de rellenar los espacios entre maderas, con barro, se recubre el entrepaño con yeso coloreado y se reviste con "mastic" de color ó con azulejos abrigantados. Una muestra de este género de construcción es la casa de Corneille en Petit-Couronne, que, según el contrato de compra, es una *maison-manant*, ó casa rústica. Y con su plantío de manzanos, su laguna y su lindo pozo de brocal, una casa semejante sería una deliciosa villa.

Con el Renacimiento vuelve la piedra á tomar su desquite; pero el gusto por las casas de madera sigue durante todo el siglo XVI. Después de las desastrosas guerras de la religión, las habitaciones se hacen más sencillas, se modifican los planos, y en tiempo de Luis XIV acaban de perder todo carácter de exterioridad. La madera no se presta á los estilos clásicos, y además se encarece mucho. La poca que se emplea para construcciones pierde toda pretensión artística. Después de producir tantas delicadas obras maestras, se levanta ahora rígida y desnuda sobre muros de regularidad abrumadora, revocados con cal y perforados de unas ventanas cuadradas.

En los últimos tiempos, se han construido muchas casas de madera, sobre todo en los Estados Unidos, y aunque algunas presentan buenas proporciones, en general son de carácter sencillo, existiendo pocas en que se haya tratado de recordar el arte antiguo.



El castillo de Grand-Champ, modelo original de esta clase de construcciones



# EL SECRETO DE LA BELLEZA

**50.000 muestras  
absolutamente gratis**



La señorita Teodossh Chiclana, tras largos años de experimentos y gastar mucho dinero en ellos, ha hecho un descubrimiento químico-científico que puede considerarse como el verdadero secreto de la belleza. Con objeto de hacerlo conocer distribuirá 50.000 muestras absolutamente gratis.

No importa cuál fuere su edad; por medio del descubrimiento de la señorita Teodossh Chiclana podrá embellecer su cutis, transformarlo por completo, haciendo desaparecer todas las imperfecciones de la cara.

El tratamiento "El Secreto de la belleza", de la señorita Teodossh Chiclana, está reconocido como el mejor y único que hace desaparecer las imperfecciones de la cara. Ha obtenido medalla de oro y diplomas en varias exposiciones internacionales; ha sido analizado por el Consejo Nacional de Higiene y premiado en la Exposición Internacional de Higiene.

La famosa actriz Elsie Janis usa el tratamiento "El Secreto de la belleza" y es calificado por ella el mejor tratamiento que ha conocido.



"Le soy á usted agradecida en el grado más alto. Me miro en el espejo y me considero diez años más joven que lo que soy. Mis amigas observan este cambio y se asombran de esta maravilla.

Le doy á usted gracias mil, así como todo derecho á usar mi testimonio con sus clientes. He hecho conocer su nombre y direcciones á varias de mis amigas".

"Hasta ahora mi hermana se halla muy contenta de su tratamiento. En cuanto á las arrugas, se halla muy mejorada; y, aunque hay todavía unas cuantas, ella espera que continuando el tratamiento se verá del todo libre de ellas.

"¿Quiere usted mandarme el tratamiento "El Secreto de la belleza"? Todas mis hermanas están usando estas preparaciones".

"Tengo que decirle que las preparaciones son un tratamiento excelente para embellecer el cutis, pues lo ponen tan suave y blando como una seda. Pedí prestado un poquito de sus preparaciones á mi hermana, y las apliqué durante cosa de cuatro días; mucho me asombraron sus propiedades embellecedoras, y creo que se puede decir que son las mejores que se conocen".

La doctora, señorita Teodossh Chiclana regalará 50.000 muestras gratis de sus preparaciones, para hermostear el cutis, desarrollar los pechos, extirpar el vello, extirpar las imperfecciones de la cara y las arrugas á toda persona que le escriba una carta en solicitud de una muestra. La correspondencia debe dirigirse á la señorita Teodossh Chiclana, HUMBERTO I 3132, Buenos Aires, Argentina.

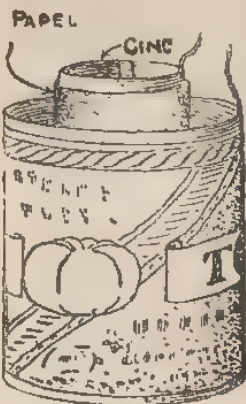
**Srta. Teodossh Chiclana**

**HUMBERTO I, 3132  
Buenos Aires**

# SENCILLO Y PRACTICO

**UNA PILA ELÉCTRICA CASERA.**—Con materiales de muy poco costo se puede construir en casa una pila galvánica Daniell: un bote de tomates ó de pimientos con un alambre de cobre soldado en el borde forma el electrodo positivo, y un trozo de cinc de tres centímetros próximamente de diámetro por 12 ó 13 de largo, con otro alambre de cobre soldado en un extremo, enrollado en forma de cilindro abierto, constituyen el electrodo negativo.

Para hacer la celda porosa se enrolla un trozo de papel grueso de envolver ó un papel secante, dándole varias vueltas para



Pila eléctrica casera

que tenga cierto espesor. Este tubo debe tener el mismo largo que el tubo de cinc y algo más de diámetro. Se ata bien el papel para que no se desenrolle y se tapa uno de sus extremos con una capa de estuco de dos centímetros próximamente de grueso. Para que se sujete bien el estuco conviene estrechar ligeramente el tubo por la parte inferior. El papel no debe tener cola para que sea bien poroso.

Para que funcione la pila se necesitan dos líquidos. En un vaso ó en un recipiente de madera se hace una solución fuerte de sulfato de hierro ó vitriolo azul en agua; y por otra parte se diluye ácido sulfúrico en doce veces su volumen de agua. Para hacer esta disolución se echa el ácido en el agua, moviéndolo constantemente. Es muy importante no echar el agua en el ácido, sino el ácido en el agua.

La pila se carga metiendo el tubo de cinc dentro del tubo de papel y colocando ambos dentro del bote. Se unen los dos alambres, se echa ácido diluido en la celda porosa alrededor del tubo de cinc, é inmediatamente se vierte la solución de vitriolo azul en el bote por la parte de afuera del tubo de papel.

En el mismo instante empieza á producirse una corriente eléctrica, pero es conveniente no utilizar la pila hasta que pase media hora.

Es preciso que la pila trabaje varias horas para que se forme una capa de cobre suficientemente gruesa para proteger la hoja de lata de la corrosión, mientras la pila no funciona, y por esta causa es necesario echar la solución de vitriolo azul en otro receptáculo inmediatamente después de usar la pila, porque de lo contrario se picaría la hoja de lata. También hay que vaciar la celda porosa para impedir la difusión del vitriolo azul en el bote. El

tubo de papel debe aclararse bien con agua antes de dejarlo secar.

Con pilas de esta clase se puede hacer una batería muy útil por la constancia de su corriente y porque trabaja mucho tiempo sin perder casi fuerza, circunstancia que la hace muy apropiada para uso de los aficionados. La corriente es de un voltio; pero se puede obtener el voltaje necesario empleando series.

En vez del ácido sulfúrico puede emplearse una solución fuerte de sal común, pero no da tan buenos resultados.

**TAPADERAS CASERAS.**—Los carretes va-



Tapaderas caseras

cíos y las latas grandes de conservas suelen tirarse á la basura como cosas inútiles y, sin embargo, con la tapa y el fondo de una lata y con un carrete aseado por la mitad se pueden hacer dos tapaderas para cacerolas, que si no son muy bonitas, resultan muy útiles y, sobre todo, muy económicas.

Viendo el dibujo que acompaña á estas líneas se comprende en el acto cómo se hacen las susodichas tapaderas. Por el agujero del carrete se introduce un clavo que se clava en el centro del disco de hoja de lata y se remacha por debajo.

Con un martillo se remachan bien los bordes de la hoja de lata, para evitar cortaduras al fregar las tapaderas.

**CONTRA LOS ZANCAJOS.**—Los zapatos estropean mucho los talones de las me-



Contra los zancajos

dias por el roce constante que sufren, pero este desgaste se evita ó por lo menos se reduce, pegando en el interior del zapato una pieza de cuero, como se ve en nuestro grabado.

El cuero se pega por la parte pulimentada, para que esté en contacto con la media en la cara áspera.

En vez de cuero, puede ponerse un trozo de terciopelo fuerte, que surta el mismo efecto. Uno y otro con su superficie áspera agarran la media, imposibilitando el rozamiento.

**Suscripción de PBT á favor de la**  
viuda y los 9  
hijos del heroico agente GIL FONTORI.

Cuota maxima \$ 1 m/n

Se reciben suscripciones en nuestra administración, Piedras 150, personalmente y por carta. En el interior, dirigirse á los señores agentes de la revista.

Hacer suscripción en PBT  
para la suscripción en PBT de la  
familia Fontori, porque suscribiendo  
que se realice una gran manifestación  
del sentimiento popular.





## OBLEAS VEGETALES DIEVER

Poderoso depurativo de la sangre. Substituye ventajosamente al yoduro y mercurio. Eficaz en todos los periodos, recomendado para hombres y mujeres.

## WELCOME CREAM DIEVER

Contra las almorranas por antiguas y rebeldes que sean; evita las operaciones, no mancha la ropa; absolutamente vegetal.

## POLVOS DIEVER

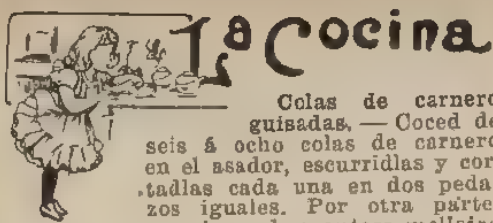
Contra todos los males del estómago é intestinos. Digestivo de primer orden, absolutamente vegetal.

Pídalos en las buenas boticas ó á la Droguería y Farmacia Franco-Inglesa, Droguería Americana, Droguería Alemana, Droguería y Farmacia del Pueblo, Farmacia y Droguería Suíza, Trongé y García, Droguería Colombo, Diego Gibson, Vaucheret y Wienert, Droguería del Aguila (Rosario de Santa Fe)

ó directamente á

THE AMERICAN  
CHEMICAL C.<sup>o</sup>  
BALCARCE, 168  
Bs. Aires

Coop. Telef. 4598,  
mencionando á "P. B. T."



**Colas de carnero guisadas.**—Coced de seis á ocho colas de carnero en el asador, escurridas y cortadas cada una en dos pedazos iguales. Por otra parte, pasad por la manteca mollejas de ternera cortadas en pedazos, unas veinte castañas usadas y bien mondadas, cuatro ó cinco fondos de alcauciles, cortados cada uno en cuatro partes y una docena de setas. Retiradlo todo de la cazuela y dejad escurrir la manteca. Pasad y desengrasad la salsa de la cocción de las colas de carnero, añadidle media cucharada de harina, una copa de vino blanco y tres ó cuatro cucharadas de jugo de carne asada; colocad de nuevo al fuego con esta salsa las colas de carnero, las mollejas de ternera y el resto del adobo; cuando las mollejas estén suficientemente cocidas, colocad los pedazos de cola en el centro de una fuente y echadles por encima la salsa con el resto del guiso. Pueden añadirse á este plato albondiguillas de ave, crestas de gallo, sesos de gallo, sesos de carnero y todo lo que entra en un guiso á la financiera.

**Lenguas de carnero requemadas.**—Llenad una fuente que pueda soportar la acción del fuego con un buen *gratin*, en cantidad proporcionada al número de lenguas empleadas; colocad encima de este *gratin* las lenguas cortadas á lo largo por la mitad; cubridlas con lonchas de tocino, poned encima un hornillo portátil bien provisto de lumbre; moderad el fuego debajo de la fuente, á fin de que no se queme el *gratin*. Al cabo de hora y media, poco más ó menos, quitad las lonchas de tocino que cubren las lenguas de carnero; si la grasa sobrenada por encima del *gratin*, hacedla escurrir con precaución y verted encima de todo la salsa del cocimiento de las lenguas mezclada con igual cantidad de vino blanco y convenientemente reducida. Este manjar ha de servirse hirviendo en la fuente en que ha sido preparado.

**Medio cordero en el asta.**—A fin de tener un asado de cordero menos considerable, cuando los convidados son menos, se asa la mitad posterior de un cordero cortado en dos partes iguales. En este caso se acostumbra mechar con tiritas de tocino todo el espesor de ambos jígotes, lo que facilita el desprendimiento del jugo y hace, por lo tanto, que la salsa sea más abundante. Se envuelve la mitad del cordero mechado en lonjas de tocino primero y en papel untado de aceite después y se le cuece en el asta con los mismos cuidados que un cordero entero; cuidados que son también los mismos cuando se trata de asar únicamente un cuarto de cordero. Si es un cuarto delantero, no hay que mecharlo; pero sí cuando sea un cuarto trasero.

**Riñones de carnero en champaña.**—Preparad una docena de riñones de carnero, abridlos á lo largo, cortad cada parte en ocho ó diez tajaditas, metedlas en una cacerola con setas cortadas en pedazos en igual cantidad que la mitad de los riñones. Aderezadlo todo con sal, pimienta y un poco de nuez moscada rallada. Saltead los riñones y las setas, todo junto, en 25 gramos de manteca fresca con una cucharada de hierbas finas picadas. Cuando los riñones estén suficientemente cocidos, añadidles una cucharada de harina y meneadlos vivamente; mojadlos con salsa española, con la cual mezclaréis una buena copa de champaña. En el momento de servir, poned en la cazuela 30 gramos de manteca fresca; tan pronto como esté derretida, servidlo todo con el zumo de un limón ó un poco de vinagre.

Sólo en las grandes cocinas se emplea el vino champaña para cocer riñones de carnero; en las demás, se usa buen vino blanco común, y es preciso tener el gusto muy refinado para notar esta substitución



# NUEVAS INVENCIONES

**ESTRECHAVVELO**—Este aparatito evitará á las señoras muchos movimientos de impaciencia, porque suprime los alfileres indispensables para fijar el velo y estrecharlo contra el rostro, según las reglas de la moda. Hace falta, para colocar ó retirar un alfiler usual, un verdadero trabajo que

bles de transmisión. Está esencialmente formada por una agarradera de muchos dientes destinados á recibir y sujetar la



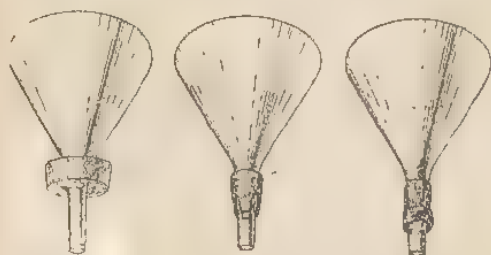
Pinza para el velo

se ha tratado de reducir á su más sencilla expresión. Véase cómo se ha conseguido.

A una barrita de 2.5 centímetros de longitud y de un dibujo elegante se ha articulado una pequeña pinza en forma de alfiler ondulado para el pelo; es de metal oxidado, de modo que pueda confundirse con el velo y con la cabellera.

Se sujeta el velillo á la nuca tomando los cabellos exactamente como se haría con un alfiler; después se dobla la pinza sobre la barrita y con una moderada presión se cierra. Un botoncito colocado en la extremidad viene á colocarse entre las ramas de la pinza y la mantiene formando resorte.

**PARA EVITAR PÉRDIDAS DE LÍQUIDO.**— Sucede con frecuencia cuando se coloca un embudo sobre un recipiente de cuello estrecho, cuyo diámetro inferior se aproxime al superior del pico, que una parte del líquido se queda en el espacio anular á consecuencia de la atracción capilar de las paredes aproximadas. Para remediar este inconveniente basta interponer entre el pico del embudo y el cuello del frasco un trocito de madera ó una banda de papel, ó colocar sobre el embudo un soporte especial de



Para evitar pérdidas de líquido

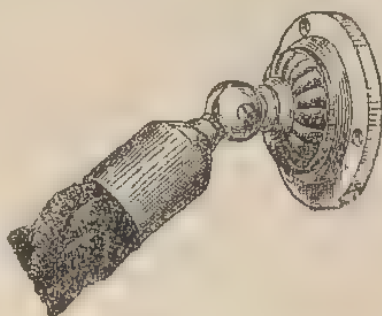
corcho de cualquiera de las formas representadas en el grabado.

**UNA GRAPA PRÁCTICA.**—Esta nueva grapa es de un uso muy ventajoso para unir sólida y rápidamente los cables de cuerdas, de pasamanería, de adorno, los cordones de rampas de escaleras ó los ca-



Grapa abierta

extremidad del cable; esos dientes pueden entrar en la duela de la agarradera bajo la tracción de un tornillo terminado exteriormente por un corchete. Cuando se



Grapa ajustada

hace girar ese corchete, el tornillo arrastra los dientes y los cierra con gran vigor sobre el cable, cuya fijación es así perfecta. El primer grabado representa la grapa con



Otro modelo

los dientes abiertos y el segundo muestra cómo el cable, apretado por los dientes, entra con ellos en el cuerpo de la agarradera, formando así un conjunto elegante y sólido, aplicado á un rosetón movable. Este aparato se construye según los modelos representados en las figuras 2 y 3.

**Suscripción de PBT** á favor de la viuda y los 9 hijos del heroico agente GIL FONTORI

Cuota máxima \$ 1 m/n

Se reciben suscripciones en nuestra administración, Piedras 150, personalmente y por carta. En el interior, dirigirse á los señores agentes de la revista.

Desprenderse de grandes riquezas para el alcance de pocos, pero para el más pobre de los mendigos puede contribuir con una moneda de metal al gran acto de justicia y reparación al presentar á la familia de Fontori.

## Á nuestros favorecedores del interior —



les recomendamos NO EFECTUAR el canje de nuestros cartoncitos A NINGUN VENDEDOR AMBULANTE de alhajas u otros objetos, efectuando sólo el canje á las casas de comercio debidamente autorizadas para ello; en nuestra fábrica calle DEFENSA, 1278, en Buenos Aires, y en la sucursal, calle CORDOBA, 944, Rosario de Santa Fe. — — — — —

ESTA CASA FUE PREMIADA CON LA MAS ALTA RECOMPENSA  
EN LA EXPOSICION INDUSTRIAL DEL CENTENARIO. — — — — —

GRAN DIPLOMA DE HONOR



# Piccardo & C<sup>ía</sup>.

Exposición de premios  
1278 - DEFENSA - 1278

:: TELEFONOS ::

Escritorio y canje de  
obsequios: U. Telefó-  
nica 561 (B. Orden),  
Cooperat. 621 (Sud)  
Fábrica y despacho:  
U. T. 270 (B. Orden),  
Cooperativa 93 (Sud)

FABRICA:

1276 - DEFENSA - 1276  
Buenos Aires

SUCURSAL:

944 - CORDOBA - 944  
Rosario de Santa Fe

## El gorrión en los Estados Unidos

El gorrión fué introducido en los Estados Unidos hacia 1850., por cultivadores del valle de Ohio, de origen inglés ó escocés, que quisieron animar sus bosques y jardines con los gorjeos y piadas de algunos pajarillos, que les recordaran su tierra natal. Ootizáronse para pagar el viaje del camarada encargado de transportar desde "el viejo país" una colección variada de pájaros. Para desgracia de las generaciones sucesivas, esa colección comprendía algunos casales del "passer domesticus" ó sea del gorrión vulgar.

Llegados al Ohio y puestos en libertad, los pajarillos no afrontaron con éxito igual la ruda prueba de la expatriación. Como heridos de melancolía, los ruiseñores fueron los primeros en declararse vencidos: renunciaron á anidar y desaparecieron desde el segundo año, sin dejar huellas. Varias parejas de curruacas de cabeza negra construyeron nidos, pero sus huevos eran estériles y la especie quedó eliminada desde el tercer año. Las otras especies insectívoras decayeron y no tardaron en desaparecer.

Por el contrario, los gorriones alcanzan una brillante victoria. Desde los primeros tiempos, los tres pares importados fundaron otras tantas familias. Desde el tercer año, los ornitólogos del valle de Ohio empezaron á comprender que su iniciativa sentimental había sido una grave equivocación; de los nidos, rápidamente multiplicados, cayó sobre sus campos toda una horda de desvergonzados ladrones. Unos diez años después, el gorrión, tratado en los primeros tiempos como un pájaro de lujo, pasó á la categoría de animal dañino y hubo que dictar ordenanzas para perseguirlo. Desde entonces se le ha



Empleo de trampas contra los gorriones

considerado cada vez más como una plaga.

"El gorrión — dicen las circulares oficiales — destruye las flores, los capullos y los frutos nacientes de los árboles cultivados. En los jardines y huertos devora los granos á medida que llegan á la madurez y causa grandes estragos en los tallos de las legumbres conforme van emergiendo del suelo, cebándose particularmente en las habas, arvejas y lechugas. En los campos hace pesar un durísimo tributo sobre los cereales y los pastos. Ataca á los pájaros útiles de la región y los espanta, destruyendo sus nidos".

Después se hizo propaganda de los procedimientos más aptos para la destrucción de los gorriones. Uno de ellos consiste en echar teas ó candelas romanas en los macizos de viña virgen y otras plantas trepadoras, que requieren generalmente los muros de las habitaciones y donde el gorrión gusta de fabricar sus nidos. Pero este procedimiento es de alcance limitado. Más eficaz es regar con una manga que dé un surtidor enérgico, los nidos ocultos entre lianas ó en las ramas de los árboles. Este sistema ha dado grandes resultados. Queda, por fin, el empleo de trampas distribuidas gratuitamente y la asignación de primas que llegan hasta medio peso oro por cada cien cabezas. Esto ha sido de resultado excelente, pues los muchachos desocupados, que son numerosos, han consagrado buena parte de sus ocios á la cacería de gorriones y se han dado tal maña, que las comisiones municipales ya no sabían qué hacerse con tantas cabezas. Y por fin, se hace gran propaganda en favor de su carne, que se declara muy sana y muy alimenticia. Esto es ya el golpe de gracia.

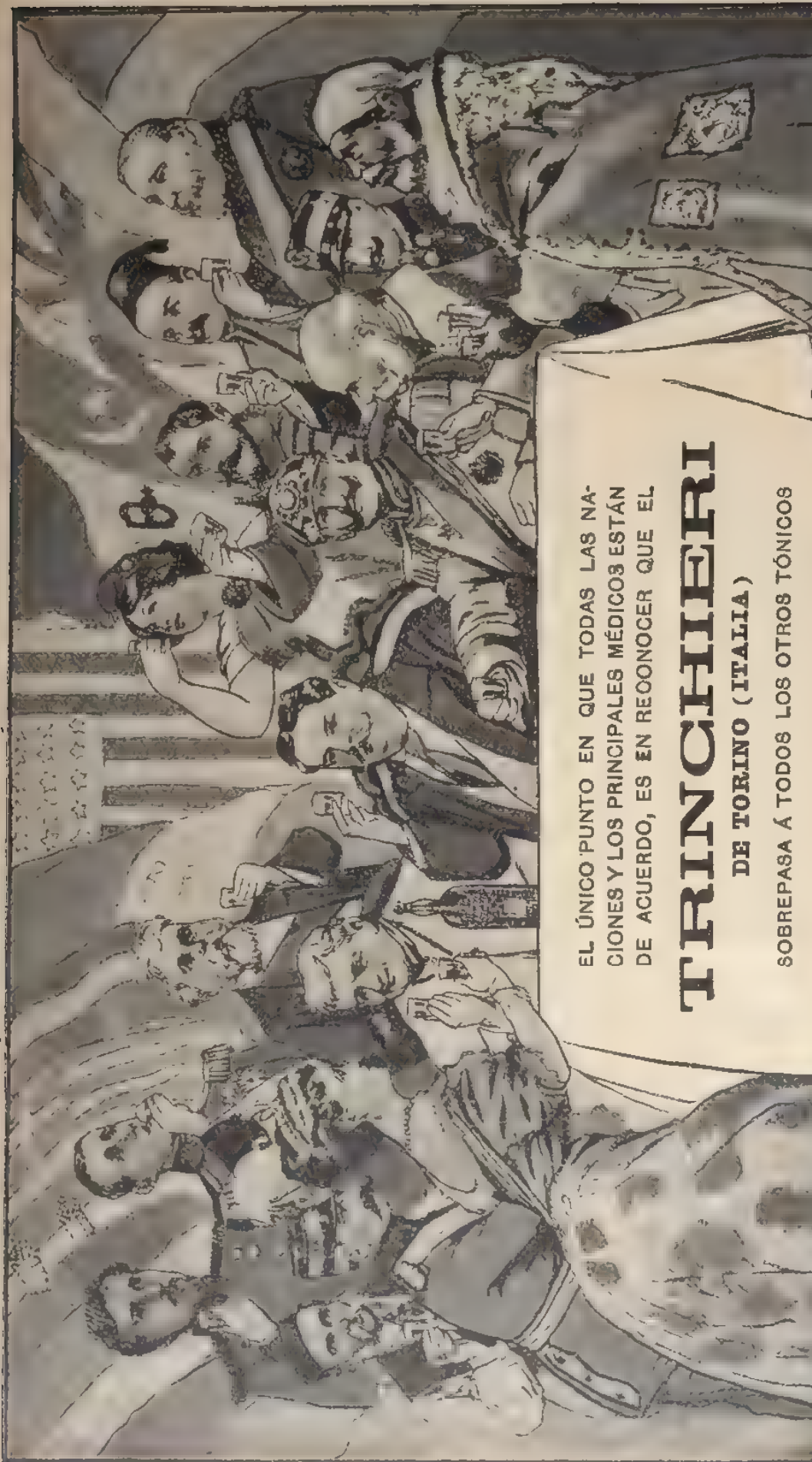


El cohete romano



El chorro de agua





EL ÚNICO PUNTO EN QUE TODAS LAS NACIONES Y LOS PRINCIPALES MÉDICOS ESTÁN DE ACUERDO, ES EN RECONOCER QUE EL

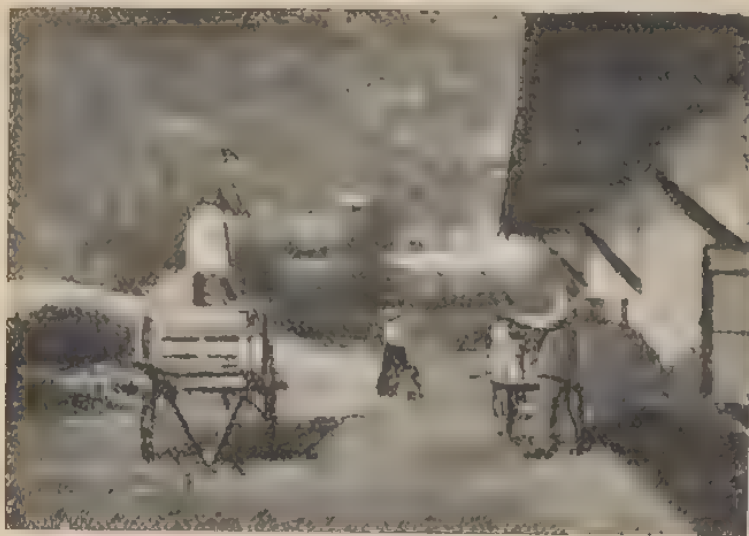
**TRINCHIERI**

DE TORINO (ITALIA)

SOBREPASA Á TODOS LOS OTROS TÓNICOS

# ARTES E INDUSTRIAS

## El queso de Roquefort



Recepción de los quesos frescos en Roquefort.

El origen del célebre queso de Roquefort remonta á una gran antigüedad; pues Plinio el Mayor, hace más de veinte siglos, hablaba de él en su "Historia Natural" presentándolo como el queso más estimado en Roma.

Desde entonces las prácticas fundamentales de su fabricación se han transmitido fielmente de padres á hijos y no parece que hayan cambiado mucho; en cambio, el trabajo mecánico se ha modernizado: á las antiguas y legendarias grutas exiguas, han sucedido inmensos sótanos, dotados de luz eléctrica, frigoríficos y maquinarias que han permitido multiplicar la producción del roquefort.

**FABRICACIÓN.**—Es el queso es de pasta grasa y no prensada, hecho con leche "entera" de ovejas y fermentado á baja temperatura —á unos 7° centígrados,—caracterizándose por un sabor y un "bouquet" de vivacidad y delicadeza notables.

Roquefort prepara anualmente 10 millones de kilogramos de queso, que represen-

tan casi 40 millones de francos, lo que hace de este pueblecillo de mil habitantes, proporcionalmente, el centro comercial más importante del mundo.

Todo este queso es obtenido de 41 millones de litros de leche muy rica, suministrada por 500 mil ovejas en siete meses del año, de diciembre á julio: esa leche contiene de 5 á 8 por 100 de su peso de caseína y de 8 á 12 por 100 de manteca.

Se fabrica en más de 400 queserías situadas en un radio de 70 á 80 kilómetros de Roquefort, y en este punto se refina únicamente, para entregarlo al consumo mundial.

Desde que llega la leche á cada quesería se mide, filtra y calienta luego á la temperatura conveniente para la cuajada, que se hace en hora y media. El coágulo formado es triturado, salpicado de esporos azules del "Penicillium glaucum"—llamados "pain moisi", ó sea pan enmohecido, en términos del oficio —y puesto en moldes cilíndricos de chapa de acero estañado, de 95 mm. de altura con doble diámetro; el queso obtenido, cuando esté maduro pesará de 2,1 kg. á 2,3 kg.

El coágulo toma en el molde una reacción francamente ácida y



La salazón de los quesos



Limpieza y perforación de los quesos



ADMINISTRACIÓN GEN. DE IMPUESTOS INTERIOS  
CONTROL DE  
TABACOS

De acuerdo con lo ordenado por el  
señor Administrador General en  
Expediente 85 R. 911, el Jefe de Control  
que suscribe certifica:

Que los manufactureros señores  
Rodríguez y D'Amico, según consta  
en su declaración jurada, picaron  
kilogramos noventa mil ochocientos  
veinte y seis, quinientos gramos, de  
tabaco importado y expendieron  
seis millones doce mil setecientos veinte  
atados de cigarrillos Diva y Parilete  
durante el mes de Marzo del  
Corriente año. —

Buenos Aires, abril 24 del 1911

O. R. Equiz

JEFE DE CONTROL



## EL QUESO DE ROQUEFORT

se endurece lentamente, exudando el suero. Al cabo de 6 ó 8 días ha tomado la consistencia necesaria para poder sufrir la refinación en buenas condiciones: entonces se saca del molde y se lleva á Roquefort en forma de quesos, que son salados desde su llegada.

**PREPARACIÓN DE LOS QUESOS Á SU ENTRADA EN LAS CUEVAS.**—Se salan los quesos frotándolos vigorosamente con sal fina, que se les adhiere y se depositan en plano, por pilas de 4, sobre el suelo del saladero, pieza especialmente destinada á esta operación y contigua á la cueva de refinar.

Cinco ó seis días bastan á la sal para cumplir su obra, á la vez organoléptica y bactericida. Después de los cuales la epidermis de los quesos, que se ha puesto pegajosa, debe limpiarse con una tela seca. En las grandes explotaciones se procede más rápidamente á esta "toilette" con ayuda de máquinas especiales, provistas de cepillos verticales que giran á 30 vueltas por segundo, entre los que pasan los quesos, á razón de 20 por minuto.

Limpios y secos, son agujereados de parte á parte sobre los lados planos por medio de una batería de 30 á 40 puntas, que abren otras tantas chimeneas de aireación de 3 mm. de diámetro. Por esas aberturas llega al interior de la pasta el oxígeno del aire necesario para el desarrollo de las vetas azuladas producidas por la vegetación del "penicillium", que desempeña un papel fisiológico importante en la maduración y contribuye mucho al sabor sui generis del roquefort.

Ya no queda más que dejar madurar el queso en las cuevas.

**REFINAMIENTO EN LAS CUEVAS.**—El terreno calcáreo de Roquefort, cuajado de galerías y grutas naturales formadas por



Vista interior de una cueva conservadora

el deslizamiento y caída de las rocas, favorece de un modo extraordinario la evolución del producto de que tratamos.

El queso salado, limpio y agujereado, es bajado á las grutas donde, colocado de canto sobre los estantes de madera, se refina lentamente á una temperatura superior en uno ó dos grados á la de las galerías de aireación. Del octavo al décimo día aparecen por islotes en la superficie, vegetaciones aterciopeladas blancas, que se azulean poco á poco, producidas por hongos microscópicos entre los que domina el que se sembró en la pasta antes de ponerla en los moldes. Hacia el vigésimo día, el moho recubre completamente el queso con una especie de bella

piel blanca, rameada de azul.

Este desarrollo dura mientras la pasta es ácida, pero desde que nuevos fenómenos de combustión, debidos á la proliferación de los gérmenes, van neutralizando esa acidez originaria, el terreno está preparado para una segunda clase de fermentos, y entonces una cubierta viscosa rojiza, en la que hormigúean miríadas de microbios, tiende, no sin dificultades, á invadir la superficie á través de las mucedíneas.

Desde que se anuncia el cambio de color se debe proceder al "revirage" ó raspaje al cuchillo de la epidermis del queso, para quitar el micelio de los hongos que impide la acción del oxígeno del aire y estorba el desarrollo del rojo, á la vez que la evolución normal del refinado. Se dice entonces que el queso toma su primera vuelta: este trabajo es hecho por mujeres llamadas "cabrañeras". La refinación entra entonces en una nueva fase. El queso endosa libremente su cubierta roja, fabricada por el segundo grupo de fermentos y compuesto sobre todo de microbios alcalinizantes llamados "tyrotrix", que lo llevarán progresi-



Vista general de las grutas de Roquefort

**CASA RUIZ Y ROCA.** Florida 2, esq. Rivadavia  
Peinados, postizos, perfumería, artículos de tocador, etc.



JOPO N.º 64, \$ 20.—



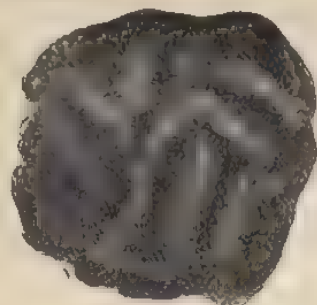
JOPO N.º 46, \$ 20.—



N.º 17.—Grupo de bu-  
cles..... \$ 6.—



N.º 31..... \$ 15.—



Con la misma corona  
N.º 23



JOPO N.º 59... \$ 15.—

**ROUGE Jeunesse**  
parisienne, da al  
cutis un color ro-  
sado natural, á  
pesos 2.50.

**BRILLANTINA**,  
para dar brillo y  
conservar los pos-  
tizos, en crema, á  
\$ 1.20 y 2; líqui-  
da, á \$ 1 y 1.80.

**CREMA DIVINA**  
parisienne; suavi-  
za y conserva el  
cutis, á \$ 4.



JOPO N.º 58 \$ 25.—



N.º 23. CORONA DE BUCLES. .... \$ 15.—

**EMULSION DIVINA**,  
limpia y refresca el  
cutis, el frasco \$ 4.

**LOCIÓN HIGIENICA DE EUCALIPTUS** de RUIZ  
Y ROCA

Unica Loción que conserva el cabello y quita totalmente la cas-  
pa. Recomendada por los médicos, con más de mil certificados.  
Se vende en todas las peluquerías y farmacias de toda la Re-  
pública y Montevideo.

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CUALQUIER PUNTO DE LA REPUBLICA

**RUIZ y ROCA** - Florida 2, esq. Rivadavia

## EL QUESO DE ROQUEFORT

vamente á la completa madurez, dándole todos sus caracteres.

Del duodécimo al décimoquinto día el cambio aparece en toda la superficie; hay que rascar de nuevo, y desde entonces la epidermis queda con su color primitivo. Los cuidadores deben proceder cada quince días á la "to lette" del queso, y eso mientras se halle en la cueva, esto es, hasta el momento de la venta.

### CONSERVACIÓN.

— Cada raspaje quita, por término medio, el 1,5 por ciento de su peso al queso, de donde se sigue una pérdida notable. Pero no es éste el único perjuicio. En efecto, sólo desde la segunda ó mejor desde la tercera vuelta, está el producto en disposición de ser consumido. Si la venta no es remuneradora en este momento, se hace más difícil en adelante, porque á medida que pasa el tiempo, el color de la pasta se altera, el sabor y el olor se acentúan y la madurez avanza demasiado para el gusto de los consumidores, que, en su mayoría, prefieren los quesos dulces.

Hoy, gracias á los frigoríficos y á otros progresos industriales, se puede detener la madurez donde convenga y servir á cada consumidor con arreglo á su gusto. No se

ha podido llegar á este resultado sin costosos tanteos; pero al fin se ha obtenido el triunfo.

En Roquefort, el volumen de las salas de conservación es ya suficiente para almacenar toda la producción de un año, lo que



Compresores de amoníaco en una instalación frigorífica

preserva la industria de las grandes crisis

Por lo demás, el consumo de este queso, como se sabe, se halla extendido por todo el mundo, y en todas partes parece cada vez más apreciado por los aficionados á la comida exquisita. La industria constituye una riqueza para el departamento de Aveyrón.

# RELOJ

## 400 días de cuerda

### Precisión de cronómetro garantida

L. PELLISSIER - 1092, Libertad.



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)



**Lombriguera** y cuya razón sean iguales a 1, y otra geométrica, cuyo primer término y cuya razón sean iguales a 3:

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9.

÷ 3: 9: 27: 81: 243: 729... que puede escribirse.

÷ 3: 3²: 3³: 3⁴: 3⁵: 3⁶: 3⁷: 3⁸: 3⁹.

Vemos que cada uno de los términos de la progresión aritmética es igual al exponente de 3, de su correspondiente término de la progresión geométrica.

Lo mismo sucede con

÷ 1. 2. 3. 4. 5...

÷ 4. 4²: 4³: 4⁴: 4⁵...

Por esta razón se han definido los logaritmos diciendo:

Logaritmo es el exponente de la potencia a que hay que elevar un número llamado base, para que produzca el número dado.

Sistema de logaritmos forman las dos progresiones.

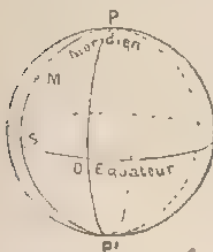
Base de un sistema de logaritmos es el número cuyo logaritmo es 1.

Característica es la parte entera del logaritmo de un número.

Mantisa es la parte fraccionaria.

Mediante los logaritmos, las multiplicaciones se reducen a adiciones, las divisiones a subtracciones, las elevaciones de potencias a multiplicaciones y las extracciones de raíces a divisiones.

Para facilitar los cálculos se han reunido los logaritmos de una cierta cantidad de números enteros, empezando desde 1, formando tablas que se llaman tablas de logaritmos.



La latitud del punto M se determina por el valor del ángulo, que mide el arco M S. La longitud se mide por el valor del arco S O.

**LOFOBRANQUIO.**—Que lleva ramas en forma de penacho.

**LOGARITMO.**—Número de una progresión aritmética, correspondiente a otro número de una progresión geométrica. Supongamos dos progresiones, una aritmética, cuyo primer término



**Tenia ó gusano intestinal**

**LÓGICA.**—Ciencia del raciocinio.

**LOGÍSTICA.**—Ciencia del cálculo.

**LOGOGRAFÍA.**—Arte de escribir tan velozmente como se habla.

**LOIMOLOGRAFÍA.**—



Descripción de la peste.

**LOIMOLOGÍA.**—Tratado de las enfermedades contagiosas.

**LOIMOPIRA.**—Fiebre pestilente.

**LOMBARDA.**—Antigua pieza de artillería.



**Lombriz ó gusano de tierra**

También se llama así a una variedad de la col.

**LOMBRIGUERA.**—Planta de la familia de las compuestas; arbusto cuya altura puede llegar a un metro. Es aromática, y se cultiva en los jardines por su perfume. En medicina se emplea como vermífugo. Suele ponerse en los roperos y baúles de ropas durante el verano, para preservarlas de la polilla. Por esto suele llamarse también guardarropa.

**LOMBRIZ.**—Gusano de forma redondeada, cuyo cuerpo conserva un sistema de pequeñas cerdas que le sirven para la locomoción. Vive bajo tierra y se alimenta de ésta, comiéndola en grandes cantidades, asimilando una parte de los elementos nutritivos que hay en ella y eliminando una gran parte. Este paso de la tierra por el cuerpo del gusano, la hace sumamente apta para la vegetación. Los gusanos de tierra trabajan admirablemente sus guaridas, y para ello desmenuzan perfectamente la tierra. Los topes, los erizos y los pájaros hacen gran consumo de gusanos.

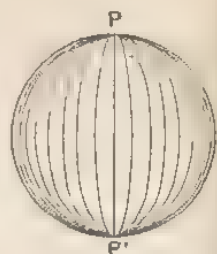
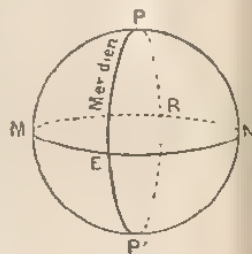
Las lombrices gustan mucho de la tierra húmeda y son casi animales acuáticos.

El grupo más numeroso de los gusanos lo forman los anélidos, gusanos de cuerpo blando, alargado y claramente anillado. Cada uno de los anillos lleva, por lo regular, unas cerdas rígidas y aceradas, que sirven para la progresión y para la defensa.

La lombriz intestinal se encuentra en los intestinos de los hombres y de algunos animales. Estos gusanos son de tres especies: solitaria ó tenia, ascáride y oxura tremicular. Pueden determinar perturbaciones muy graves en la salud. Para su expulsión se emplean los medicamentos que se llaman vermífugos.

**LONGITUD.**—La posición de un punto cualquiera de la superficie terrestre se determina mediante dos datos que se denominan longitud y latitud.

Si imaginamos trazados en la superficie del globo terráqueo una serie de círculos que pasan por los polos, es decir, por los puntos que determinan la posición del eje de rotación de la tierra, esos círculos se llaman meridianos.



**Meridianos.**—P P es la dirección de la línea de los polos. Todos los meridianos pasan por los polos.





# TALCO PORTEÑO

(ESTERILIZADO y BORICADO)

## ¿Se debe esterilizar el Talco?

Evidentemente que sí, sobre todo cuando se emplea en los niños y en las personas de cutis delicado; en cuyos casos, si el TALCO no fuera esterilizado, podría causar inflamación y tal vez infección, debido á los gérmenes que puede contener. Para precaverse use usted siempre el

## TALCO PORTEÑO

EL ÚNICO ESTERILIZADO, de gran poder adhesivo y suavizador del cutis.

## Especial para "toilette" y para niños

Calmante á la vez que refrescante, el TALCO PORTEÑO es el gran remedio contra las escozoraciones, el escozor de los pies en los adultos y el ardor que se manifiesta después de afeitarse.

Solicítelo en todas las Farmacias y Droguerías

Depósito general: Catamarca 27 - Bs. Aires



## No bebas más

Este vicio no es más que nuestra ruina

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras

Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad

Una cura inofensiva, llamada Polvo Coza ha sido inventada; es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos ó bebidas sin conocimiento del intemperante.

**MUESTRA GRATUITA.** Todas aquellas personas que tengan un bebedor en la familia ó entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. El Polvo Coza puede también obtenerse en todas las farmacias, y si usted se presenta á uno de los depósitos al pie indicados puede obtener una

muestra gratuita. Si no puede usted presentarse, escriba hoy directamente á

**COZA POWDER COMPANY, 76, Wardour Street, Londres (Inglaterra) 438**

**Depósitos.**—Buenos Aires: Bottini y Chialvo, Charcas, 1371; Río de Janeiro: Moreno, Borhido y Cia., Rua do Ovidor, 142; Bogotá: Samper, Uribe y Cia.; Caracas: Valentiner B hrens y Cia.; Santiago, Valparaíso, Concepción y Antofagasta: Daube y Cia.; Montevideo: Surraco y Ferrua, Reconquista, 228; Panamá: M Espinosa, Avenida Central, 10; Cuzco: Lambarri y Cia.; México: L. D Reynaga, Apartado, 745; Habana: Obispo, 53.

Los señores Bottini y Chialvo, Charcas, 1371, Buenos Aires, venden las siguientes reputadas especialidades inglesas (preparadas solamente por Canexia Works, 76, Wardour St., Londres): **Brix Tablets:** Da un hermoso seno á las señoras. **Canexia Food:** Produce un elegante bigote dándole un aire militar, y también cura la calvicie. **Canexia Elixir:** Hace crecer el cabello dándole una apariencia sedosa. **Anticelta Tablets:** Contra la obesidad. Remedio seguro é inofensivo. **Depilatorio Zena:** Hace desaparecer el vello y es inofensivo.



# GACETILLA

En Siam, los jueces, los jurados y los abogados fuman en estrados mientras se celebra la vista de un proceso. Los acusados también pueden fumar si lo desean.

Mme. Severa ha abierto en San Petersburgo un restaurant donde sólo se sirven comidas vegetarianas, compuestas especialmente de raíces y hierbas. Por quince céntimos de franco, se puede tomar una excelente ración de "sopa de heno".

Los incendios de bosques durante el año pasado han causado a los Estados Unidos cerca de doscientos millones de dólares de pérdidas.

Calcúlase que en las minas de hulla actualmente en explotación, hay carbón para el consumo de mil años.

Antiguamente los neófitos bautizados el sábado de gloria vestían de blanco durante ocho días como emblema de la inocencia que habían conquistado. El traje blanco se lo quitaban el domingo siguiente al de Pascua, que todavía lleva el nombre de "Dominica in albis depositis", recordando esta costumbre.

En la antigua liturgia española los diáconos, en la Dominica de Palmas, llevaban los Santos Evangelios con unas varas doradas, como en andas, sobre los hombros, para simbolizar el triunfo de Jesucristo.

El año '638 de nuestra era se verificó el concilio IV de Toledo, y en él, presidiendo San Isidoro, arzobispo de Sevilla, y asistiendo el rey godo Sisenando, se acordó, entre otras cosas, que todas las iglesias de España adoptaran una sola liturgia, un solo misal y un solo breviario.

En junio próximo, después de la coronación, se pondrán a la venta los nuevos sellos ingleses con el busto de Jorge V. Ya han empezado las tiradas en los talleres del Timbre y diariamente se estamparán en número de 1.000.000 por cada hora en cada día de trabajo hasta la fecha indicada, en que serán puestos en circulación.

La marcha ordinaria de una persona en buen estado de salud es de unos setenta y dos pasos por minuto.

M. Spirinodoff, opulento comerciante de Moscou, que acaba de celebrar sus bodas de oro, envió las invitaciones para la fiesta grabadas en chapas de oro, de 25 pesos oro de valor intrínseco, en vez de usar las tarjetas de cartulina corrientes.

En Wieden, uno de los suburbios de Viena, se halla la casa de vecindad más grande del mundo. En su recinto vive todo un pueblo, porque el edificio tiene 1.500 habitaciones, repartidas en más de 400 cuartos de tres a seis piezas cada uno.

En tan inmenso edificio hay 13 patios, 5 descubiertos y 8 cubiertos, y un gran jardín. Un individuo que fué a visitar a un inquilino de esta casa dice que tardó dos horas en encontrarle.

La casa ocupa toda una manzana que da a tres calles y a una plaza. Para subir a los diferentes pisos de que consta hay 31 escaleras. Algunos días los carteros reparten mil cartas sin salir del edificio, y para que no se extravíen es preciso escribir en el sobre el nombre y los dos apellidos del destinatario, el número del patio, el número de la escalera, el piso y el número del cuarto, aparte de la calle, de la población y del barrio.

Actualmente viven en esta casa 2.112 personas, que pagan de alquileres más de 50.000 pesos oro anuales.

Emplee bien su dinero



## **CALENTADOR PARA BAÑOS A GAS LIQUIDO**

**PREMIADO CON "GRAN PREMIO" EN LA EXPOSICION DE HIGIENE.** Se impone en todas partes donde se necesite calentar mucha agua en breves instantes. Sencillo, bonito, seguro y más económico que cualquier otro calentador

## **LAMPARAS A GAS LIQUIDO**

Sintetizan la última palabra del confort por su luz siempre brillante, clara y firme.

**NOTA.** — Estos artículos funcionan solos, sin cañerías ni instalaciones y prestan grandes servicios en cualquier parte que se instalen.



## **COCINAS A GAS LIQUIDO**

Preferidas por las cocineras aseo, por su higiene metódica y rapidez de su funcionamiento. Seguras y económicas.



Pídase catálogo ó visítese nuestra casa:

**R. HAUPT y M. PIZZA**  
3270 - VICTORIA - 3272

**AGENTES:** En Mendoza y San Juan: G. López y Gálvez. En Montevideo: Cioffi y Revetria Hnos. En Mercedes (B. A.): Walter, Klug y Cía. En el Rosario: R. Cabaud, Córdoba 829.

## El hombre de la gran riqueza

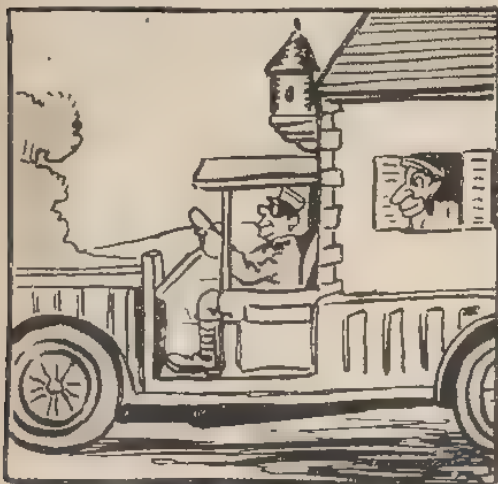


El conde se devanaba los sesos pensando cómo gastaría la inmensa fortuna legada por sus ascendientes.

Infinidad de veces millonario y conde efectivamente, conde del Perejil, era don Fernando García de Vasconcellos y Guevara Cabeza de Carnero.



Las cebollitas y los ajos saltan alegres en la cacerola cuando se frien, pero Cabeza de Carnero, aquella noble meollada, se consumía de tristeza sin saber qué hacer con tanta plata.



No obstante usar automóviles de capricho como éste, no gastaba más que 200.000 pesos por quincena, para él un insignificante poroto.



Harto de pasear en automóvil, que le parecía pasear en una lata de petróleo perfeccionada, dió cacerías regias en que se tiraba á los venados con diamantes en vez de balas. ¡Todo inútil!



Saló en palanquines de madera preciosa con incrustaciones de chocolate, que son las más difíciles... de conservar. ¡Vano esfuerzo!



Repartió en billetes de banco sumas fabulosas, porque todo esto es una pura fábula...



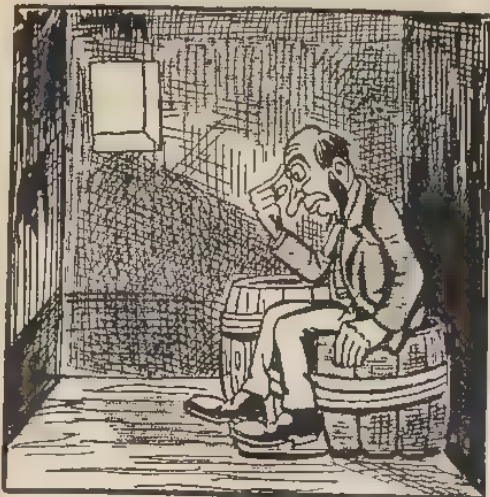
## EL HOMBRE DE LA GRAN RIQUEZA



... y no conseguía gastar ni la centésima parte de su renta, que creo que era de casas en Buenos Aires.



Sólo resultó que la gente enriquecida no trabajaba y que se convirtió en un problema sin solución el axioma de hacerse lustrar los botines.



El conde del Perejil andaba meditando por los lugares más apartados.

"¡Que un hombre como yo se encuentre en tales aprietos! ¡Que un perejil se vea así!"—exclamaba, y se ponía desmejorado, marchito.



Una noche, el cielo se apiadó de él y entraron en su casa unos raspos que le parecieron ángeles.



La luz chisporroteó por fin en el candil de aquella inteligencia. Cabeza de Carnero comprendió lo que podía hacer para disminuir sus ingresos.



Proteger á los ladrones.

Desde entonces, con una renta moderada igual á la de los pobres Rotschids, Perejil vivió lozano, como tantos otros productos de la chacra experimental de la humanidad.



TIENDA ———

# "EL PROGRESO"

CON MOTIVO DE LAS  
FIESTAS MAYAS

Desde el Lunes 22 de Mayo

Exposición General

— DE —

## Robes et Manteaux

EN TODAS LAS VIDRIERAS DE  
LA CALLE VICTORIA

↑ ↑ ↑

El surtido de sus modelos de Vestidos, Trajes, Tapados, etc., estando ahora completo, la tienda "EL PROGRESO" tiene el honor de solicitar de su distinguida clientela una visita, en la seguridad de que una vez más le dispensará el favor de su apreciable aprobación.



más, su sistema de vender todo con muy pequeños beneficios, le ha valido la confianza y el renombre de que goza.

PERÚ esq. VICTORIA  
BUENOS AIRES



### NOTA:

La tienda "EL PROGRESO" tiene por costumbre, aun tratándose de los precios más reducidos, no poner en venta más que artículos de buen gusto y de calidad superior; ade-



Para el problema número 46, hemos recibido soluciones exactas de los siguientes:

Atilano Navarra (hijo), Capital; Teodoro Núñez, Capital; E. N., Ramos Mejía; Juan Martí, Pehuayó.

\*\*\*

**Solución al problema N.º 47 por Lefebre des Vaux.**—Para obtener la carambola y la serie americana en el primer golpe, debe procederse en la siguiente forma:

Atáquese la 1.ª baja efecto á la derecha to-



**Problema N.º 48 por Four-nill.**—¿Cómo jugar para obtener la carambola y la reunión?

en el mismo rincón después de seguir el trayecto puntillado. Ataque elástico y alargado.

\*\*\*

**CONDICIONES.**—El aficionado que, durante un mes, remita el mayor número de soluciones exactas, será agraciado con un tazo especial con dedicatoria de P. B. T., publicándose, además, su retrato.

En caso de que dos ó más aficionados se hallasen en igualdad de condiciones, se entregará el premio, como es natural, al que primero haya remitido las soluciones que indicamos.



**Solución al problema N.º 47 por Lefebre des Vaux**

del choque con la 2.ª sigue el recorrido que indica la línea plena para llegar al rincón en que se encuentra la 3.ª—La 2.ª se reúne



**Golpe de fantasía de tres bandas por C. Faniel,** ataque sostenido y alargado.—La bola 2.ª debe ser tomada á los  $\frac{3}{4}$  á la derecha, la 1.ª al centro y á los  $\frac{2}{3}$  á la derecha.

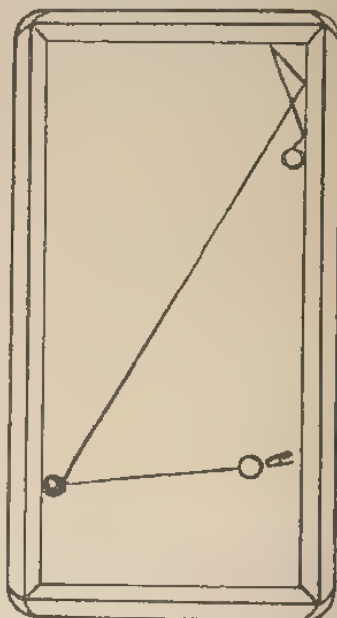
mando la 2.ª llena. Golpe un poco acompañado ó alargado.

La bola 2.ª chocará á la 3.ª que irá á tocar la banda larga próxima para volver á 3.ª, donde se encontrará con la 1.ª.

\*\*\*

**Golpe de estudio por Ch. Faroux.**—En esta posición es difícil obtener después de la carambola una situación favorable, si no se juega en la forma indicada.

Bola 1.ª tomada alta y ligeramente á la izquierda (efecto contrario); después



**Golpe de estudio por Ch. Faroux**

Cada trimestre será premiado en igual forma el profesor ó aficionado que haya merecido los honores de la publicación del mayor número de golpes. Las propuestas de golpes y las soluciones á los problemas deben dirigirse á nuestra redacción *Sección Billar*, expresando con breves y claros datos todos los detalles referentes á su ejecución.

Publicaremos los nombres ó pseudónimos de los proponentes y de los solucionistas.

**NOTA.**—Designase como 1.ª la bola que juega y como 2.ª la que recibe el golpe.

# EL AROMA DEL JABON "TINKAL"



SE EXTRAHE DE LA ROSA  
QUE EMBRIAGA Y DA AL CU-  
TIS UN DELICADO PERFUME.





## En una granja de aligatores



Niño jugando entre pequeños aligatores en una granja de California

El valor comercial de los aligatores está en sus pieles, y por esa razón un pequeño ejército de hombres los caza regularmente en la Florida, como cazan á sus parientes otras cuadrillas en las orillas del Nilo

y del Ganges. Estos animales alcanzan una gran edad, existiendo en el Oriente algunos que, según dicen, han llegado á los 500 años. Este dato, como se comprende, todavía no ha podido ser bien comprobado.



### Gran oportunidad por cambio de local

Menajes completos de 285 piezas, \$ 100 compuesto de un rico juego de mesa semiporcelana floreada de varios colores con 83 piezas; juego de cubiertos metal blanco alpaca, compuesto de 72 piezas; 31 piezas útiles para comedor; un juego de lavatorio semiporcelana floreada, de gran formato, compuesto de 6 piezas; juego de copas cristal, grabadas, con 51 piezas; un botellón de mesa de luz, una palmatoria, una batería de cocina enlozada ónix, especialidad de la casa, compuesto de 40 piezas; total 285 piezas por 100 \$, lo que vale 150 \$. Embalaje gratis. Solicite nuestros folletos de menajes.



BAZAR "LA FAVORITA"

677, PERU, 677

GIRO Hnos.

## RIÑONES Y VEJIGA

NUEVO TRATAMIENTO para combatir las enfermedades de los RIÑONES y VEJIGA—por crónicas que sean—previniendo los males que éstas traen consigo, como: dolores en las espaldas, REUMATISMOS, Cólicos nefríticos, Diabetes, Mal de Bright, Piedra en la vejiga, Retención de la orina, Hidropesía, etc. Recomendado eficazmente para dolencias derivadas de enfermedades secretas, como Inflamación de la vejiga, Prostatitis, Cistitis y otras, etc., etc.

### GRATIS

enviamos á todas partes, bajo sobre cerrado el LIBRO que explica NUESTRO TRATAMIENTO LENOX, para las afecciones de RIÑONES y VEJIGA, y modo de evitarlas.

Pídale citando esta revista á:

The Rochester Medicine Co.

FLORIDA, 79 — Buenos Aires  
(Rep. Argentina)

# RECOMENDADOS



**Pfaff**, máquina de coser y bordar. La más moderna, la más fina y la de mayor duración. Única que hace una infinita variedad de vainillas y calados. Por 65 pesos entregaremos una máquina igual á la nuestra. Gratis enseñamos á bordar y vainillar á los compradores. Surtido completo de hilos y sedas para bordar; cuernos de diseños, á \$ 0.30 cada uno. Pidan catálogos al único agente: **A. BORZINO**, SANTA FE, 2166, Buenos Aires. Ventas á plazos.



Hecho con la máquina **PFAFF**

## Para las CANAS

**ACEITE VEGETAL MEXICANO**



**PERFUMADO**

Marca Registrada

Devuelve á los cabellos su primitivo color. No mancha. Es muy cómodo para usarlo. Resulta económico, porque dura casi un año cada estuche. —

Precio: \$ 10 %. En perfumerías y farmacias. —

Depósito: **RIVADAVIA**, 1101, Buenos Aires.



## Productos Andinos

Casa de venta de minerales y gran acopio de yerbas de la **CORDILLERA DE LOS ANDES**

**GRATIS** completamente, basta solicitarlo, se remite un libro explicativo y de gran importancia, el cual trata de las **YERBAS ANDINAS** é igualmente otro que trata de la **PIEDRA IMAN**.

Dirijan todos los pedidos á la calle Independencia, 2515, Buenos Aires.

**VIUDA DE BUSTAMANTE.**

## "LA CAPITAL"

de **P. MARONI**

**Maipú, 688. — Buenos Aires**

La casa más importante en camas y colchones. **VENTAS A DIEZ MESES DE PLAZO**, precios fijos y á la vista. Liquidación de 5.000 camas de bronce, inglesas. ¡Ojo, comerciantes! á ustedes interesa.

Pidan catálogo, se remite gratis.



**10 %** de rebaja al que cite este aviso. Muebles sólidos y elegantes. Embalaje, conducción y catálogo gratis. Mueblería "El Sol", Corrientes 1118. **Luis Toretti.**



## J. BONANSEA

Cirujano dentista, de la universidad de Bolonia y de la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires. **Moreno, 990.**

## SISTEMA MAJESTIC

DE IGNICIÓN

para Motores á Explosión

Un dínamo "MAJESTIC", un acumulador y un tablero, da corriente para bujías y para 3 lamparitas. Pidan detalles.

**JUAN SHAW & HIJOS — Venezuela, 860**

Para avisos en esta página dirigirse á su único concesionario **J. M. Gazzano**, Cangallo 843



**MUEBLES**  
**¡A 10 MESES DE PLAZO!**

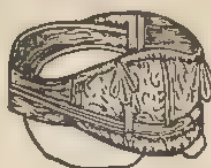
Juegos de dormitorio.  
Comedor.  
Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

**Carlos Pellegrini, 457. — SOLY BOMCHIL**



**FAJA** privilegiada por el S. G. de la Nación. — Premiada con gran medalla de oro y diploma en la Exposición de París 1911.

**FAJA** para riñón móvil, hernia umbilical y embarazo. Abdominales para caballeros.

**MARIA G. DE BADES**, fajista de los hospitales. Se atienden pedidos de la campaña. **TACUARI, 486, Buenos Aires.**



**A. J. FRICK**

dentista americano

Garante operaciones sin dolor. **Belgrano, 992, esquina Bernardo de Irigoyen.**



**Dr. G. FASCE**, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 á 11 a. m. y de 2 á 5 p. m. **RIVADAVIA, 3907, esquina MEDRANO.**

**FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA**, de **HORTA y Cia.**

**Bartolomé Mitre, 744**

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.



**INSTITUTO OPTICO**

"**LA ARGENTINA**". —

Reconocimiento gratis de la vista. Anteojos enchapados inalterables á \$ 8, niquelados á \$ 1.50.

**E. RASETTI**, **C. Pellegrini, 159.** Se atienden pedidos por carta.

## EN UNA GRANJA DE ALIGADORES



Manera de agarrar á un aligator

En California existe una propiedad donde se crían aligadores para su explotación. Los hombres que cuidan de ellos necesitan tener no sólo presencia de ánimo,

sino vista buena y mano lista. Para sujetar al animal lo agarran instantáneamente por las mandíbulas, que se quedan cerradas.

## Excepcional Regalo á los lectores de P B T



Reloj metal artistico, garantido 5 años, á..... \$ 6.—  
ó 300 cartoncitos de cigarrillos.



Anillo 18 k. reforzado Fix..... \$ 10.—  
ó 500 cartoncitos de cigarrillos.



Anillo 18 k. reforzado Fix..... \$ 10.—  
ó 500 cartoncitos de cigarrillos.



Medalla 18 k. reforzada Fix..... \$ 7.—  
ó 350 cartoncitos de cigarrillos.



Gemelos, 18 kilates, reforzados Fix, el par..... \$ 8.50  
ó 425 cartoncitos de cigarrillos.

Se reciben en pago cartoncitos de los cigarrillos 43, Vuelta Abajo, Monterrey borde celeste, París, Patria, Centenario, Rico Tipo y las marquillas Mitre como 3 cartoncitos y otras marcas que tengan valor. Consulten precios. Agréguese \$ 0.55 en estampillas para el porte. Acompañese este aviso con el pedido á la joyería FONT Y OGNIO, Calle Carlos Pellegrini 352, Buenos Aires.

**Joyería y Relojería FONT y OGNIO** CARLOS PELLEGRINI, 352  
Buenos Aires





**MEDICOS OCULISTAS GRATIS — SISTEMA "SUVA".**  
Si quiere usted conservar su vista, no use lentes ni anteojos sin ser recetados por un médico oculista. Desconfíe usted de los que pretenden pasar por diplomados ó especialistas de las casas que anuncian revisar la vista gratis, sin título para ello, con el sólo interés de vender. Nuestro instituto es el único en Buenos Aires que ofrece á usted examen de la vista y receta gratis por médicos oculistas en consultorios particulares. Este beneficio que á usted ofrecemos no altera el precio de nuestros anteojos. Lentes ó anteojos enchapados en oro 14 quilates, \$ 10; lentes ó anteojos de níquel fino, \$ 5.

NOTA.—Estos precios son con derecho al examen médico y receta gratis.  
**INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA".—Florida, 366.—Establecido en 1880**



**HERNIAS** (Quiebraduras) Se reducen completamente (garantido) con el compresivo reductor Dorat, autorizado por el Consejo de Higiene y patentado por el Gobierno Nacional. Antes de comprar un inservible bragero en otra casa, visítame ó escribame y te daré ó enviaré GRATIS, GRATIS certificados e informaciones. Pidan folletos GRATIS á Dorat, 1128, SUIPACHA, 1128, Bs. Aires.

### Obesidad y vientre caído

Señoras y hombres, no arruinen su estómago con drogas para adelgazar; empleen la cómoda faja LEONARD; todos los médicos la recetan; catálogos, indicaciones y certificados gratis á quien los solicite á HAINCUBERRO y Cia., calle SUIPACHA, 1128, fajistas de los hospitales



### SENOSLLENOS LAOUT

Nuevo producto resultante de las combinaciones de varios agentes vegetales terapéuticos, que tienen la propiedad de regenerar las glándulas mamarias, fortificando indirectamente los tejidos muscular y adiposo, que envuelven estos órganos, devolviendo al conjunto su rigidez y turgencia primitivas.

Cada caja lleva la firma de su único propietario, Dr. LAOUT, profesor de química biológica de las Facultades de Bruselas y Lille.

Precio de cada tarro: \$ 5 %, en todas las Farmacias  
Depósito: FARMACIA DEL INDIO, Rivadavia 1519, Buenos Aires



### HERMOSO PECHO

**DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA** de los **SENOS** en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de París. Fama universal. Frasco con instrucciones en París: fr. 6.35.

J. RATIE, pharmacien, 5, Passage Verdeau, Paris.

DE VENTA EN TODAS BUENAS FARMACIAS Y DROGUERIAS.



AGUA MINERAL PURGANTE SIN RIVAL

# RUBINAT LLORACH

Hugo Kern y Cia. - Sucesores de Rotnes & Kern.

## Vecinos de los suburbios



—Mira qué empalizada ha hecho construir el vecino. Se figura censo que sus asuntos nos interesan...



...Pero hay un agujero aquí, en la pared.

— Magnífico! Así veremos todo lo que pasa en su casa

P

# VALE

POR UNA ENTRADA AL  
**PARQUE JAPONES**

Los Lunes, Martes, Miércoles y Viernes no festivos

**AYACUCHO y PASEO de JULIO**

TRAMWAYS: 8, 10, 11, 15, 35, 38, 56, 58, 59, 69, 76 y 87

ADVERTENCIA: NO SE ADMITEN MENORES SOLOS. LA EMPRESA SE RESERVA EL DERECHO DE ADMISION.

Núm.

NOTA DE "P B T": Este vale sirve para adultos



## Profesionales recomendados

### MEDICOS

**Dr. E. F. POLITO**, atiende con especialidad enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias; tratamiento de la avariosis por el Salvarsan (606); de 2.30 á 4 y de 7 á 8 p. m. Entre Ríos 624, U. Telef., 2602 (Libertad).

### Estómago, Intestinos, Rayos X.

**Dr. BOA**, médico especialista, de regreso de Europa de las principales clínicas, atiende especialmente enfermedades del estómago é intestinos, de 2 á 5 p. m. Corrientes 1077.

**Dr. VARALLA**, Pozos, 987.—Consultas de 1 á 4 y de 7 á 9 p. m. Ex médico del servicio de vías urinarias del Hospital San Roque; atiende enfermedades del riñón, vejiga, próstata, uretra, sífilis y de la piel. Sanatorio: Cangallo, 2226.

**Dr. ANTONINO DE NUCCI**, Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. De regreso de Europa ha abierto su consultorio, Bartolomé Mitre, 1632. Consultas de 1 á 4 p. m. U. T. 3418 (Libertad).

**Dr. PICCININI**, Enfermedades secretas y del estómago; trata las estrecheces por el método del Dr. Fort. Aplicación progresiva del 606 (0.45 centig. en 3 inyecciones); Consultas de 9 á 11 y de 2 á 5 p. m. Tucumán 529.

**Dr. ELIZALDE**, jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias. Maipú 813. de 2 á 5 p. m.

**Dr. JUAN CARLOS PODESTA**, médico cirujano. Atiende especialmente enfermedades internas, señoras y niños. De 1 á 4. Independencia, 2264. U. T. 249 (Mitre).

**Dr. E. LYNCH**, atiende en consulta y á domicilio á enfermos del aparato digestivo, con preferencia niños destetados, raquiticos, anémicos, atróficos y atrasados mentales con digestiones perturbadas y adultos neurasténicos y estreñidos crónicos.—C. Pellegrini, 224. Consultas de 2 á 4.

**Dr. LACAVERA**, profesor de la Facultad, médico director del Hospital de Clínicas. Enfermedades del estómago, intestinos é hígado. De 2 á 4 p. m. C. Pellegrini 810.

**606 SAN MARTÍN 875**

**CLINICA MEDICA**. El doctor Samuel Alvarez, de regreso de Europa, ha abierto su consultorio de enfermedades del corazón, pulmones é internas en general, en Bartolomé Mitre, 1145, de 1 á 3 p. m.

El "606" lo aplica el **Dr. RAPOPORT**, de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento.

Especialista en enfermedades venéreo-sifilíticas, Corrientes 2070.

**Dr. LUIS A. TAMINI**, Especialista en enfermedades del aparato locomotor. (Parálisis, luxaciones). Deformidades congénitas y adquiridas. Consultas: Martes, jueves, viernes y sábado. Tucumán 1831, U. T. 1097, Libertad.

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. A. C. REBUFO**, jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 á 5 p. m.

Carlos Pellegrini 156, Buenos Aires

**Dr. ALBERTO MAIDANA**, jefe de los servicios de garganta y oídos, de los hospitales Francés y Rivadavia. Consultas de 2 á 5 p. m. Carlos Pellegrini, 1043.

**Dr. G. SISTO**, profesor superior de clínica infantil en la Facultad de Medicina. De los hospitales Italiano y T. Alvarez. Se dedica especialmente á enfermedades de niños é internas, Rayos X. Consultas: de 2 á 4 p. m. — Talcahuano, 1042. U. Telef. 3383 (Juncal).

### CORAZON Y NERVIOSAS.

**Dr. CORTI**, del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 á 5 p. m. Bartolomé Mitre, 1736.

**Dr. JOSE SABATINI**, médico cirujano. Especialista diplomado en la clínica de vías urinarias de la Facultad de París. Enfermedades de riñones, próstata, vejiga, etc. Consultas: de 3 á 5. Mitre, 872.

**Dr. ALMEIDA HUERTA**, Atiende especialmente cirugía en general. Garganta, nariz, oído y partos. Consultas: de 1 á 5. U. Telef. 4746. Rivadavia. 1569 (1.º piso).

**DOCTORA LANTERI RENSHAW**, Médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 á 3, Suipacha 782.



**Dr. CORREA**, ex encargado de la cátedra de oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafinas. De 2 á 4 p. m., Charcas 2008.



### CLINICA OFTALMOLOGICA

Exclusivamente reservada para el tratamiento de las Enfermedades de los ojos y anteojos, atendida por el

**Dr. P. FERRO** | **Dr. J. CARBONI**  
de 1 á 3 p. m. | de 3 á 5 p. m.  
573, Lavalle, 573

**Dr. CANTARELL**, Especialista en las enfermedades de la piel, vías urinarias, las propias de las señoras, sífilis, etc. Tratamiento científico y positivo de la impotencia, neurastenia y debilidad general. Lavalle 910, de 2 á 5 de la tarde.

### DENTISTAS JULIO TELLO

Dentista

Consultas de 1 á 5 p. m. — Lavalle, 1053

**Dr. M. KUTYN**, Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Denta-duras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos; Cerrito, 67.

### CASSULLO HNOS.

Cirujanos dentistas americanos. Buenos Aires: Avenida de Mayo, 1111. Montevideo: Calle Andes, 206.



Consultorio obstétrico.

Masajes y enfermedades de señoras, de Sarah Quintanilla. Consultas: lunes, miércoles y viernes de 1 á 5. Paraguay 3711, martes, jueves y sábados, de 3 á 6. Giorello, 1545, Santos Lugares (F. C. P.), 15 minutos de la capital. Recibe pensionistas en espera de partos.

**MARIA V. DE MARTINI**, persona sola atiende enfermedades de señoras y pensionistas, mayor reserva. Consultorios: Deán Funes 722, de 1 á 3 p. m. y Thames, 1961, Palermo. Partera especialista.



# ENTRETENIMIENTOS



## Charada

Como afirmo que *segunda*  
es pronombre relativo  
y el *tercera* con *primera*  
es de madera, lo mismo  
digo que eres una *todo*  
de lo mayor que yo he visto.

## Jeroglífico

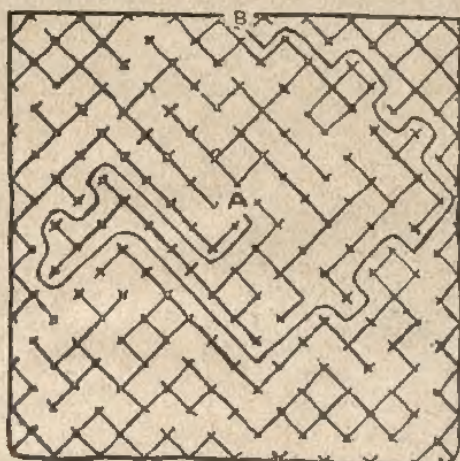
A M 24 horas

## Acróstico doble

|             |   |                                          |
|-------------|---|------------------------------------------|
| 1 ● ● ● ● ● | 1 | Incluyendo núme-                         |
| 2 ● ● ● ● ● | 2 | ros y puntos se leerá:                   |
| 3 ● ● ● ● ● | 3 | Del 1 al 1, nombre                       |
| 4 ● ● ● ● ● | 4 | de mujer; de 2 a 2,                      |
|             |   | palabra latina; de 3                     |
|             |   | a 3, profesión cien-                     |
|             |   | tífica; de 4 a 4, ver-                   |
|             |   | bo en infinitivo. Ver-                   |
|             |   | ticalmente: del 1 al 4 (lado izquierdo), |
|             |   | capital europea; del 4 al 1, pasión; del |
|             |   | 1 al 4 (lado derecho), la misma pasión,  |
|             |   | y del 4 al 1, la misma capital europea.  |

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 337

### A Laberinto:



### Al Cuadrado acróstico:

FOTÓGRAFO  
OLÍMPICOS  
NITRÓGENO  
OBSTÁCULO  
GRAMÁTICA  
ROMÁNTICA  
ACUÁTICAS  
FORÚNCULO  
OCEÁNICOS

### TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará un palco sin entradas a cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que constituyan la frase: Recuerdos del pasado perdido, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

### TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página. Los solucionistas de todos los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de suscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 27 del actual.

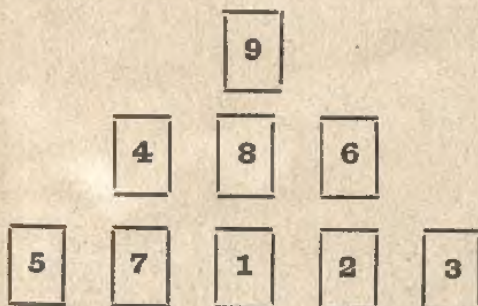
Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año

### A Charada:

MARGARITA

### A Combinación:



Colocadas las cartas en esta disposición, el nuevo triángulo llena las condiciones exigidas.

## VERDAD, SALUD, FELICIDAD

Este libro es el más útil y original que se ha publicado. Contiene 22 lecciones que enseñan el desarrollo de la voluntad magnético-sugestiva aplicada a diferentes órdenes de la vida con todas las posibilidades de salir triunfante en lo que se desea. El aventajado experimentador Clementino Abad remite el libro encuadernado en tela por \$ 5, porte pago y certificado. Escribase clara la dirección.

Pedirlo a LA PLATA, calle 13, número 733



EL FUROR DE LA MODA

# ZAPATOS

de CHAROL CON GAMUZA

AZUL MARINO

GRIS TOPO

AZUL y NEGRA



## LO MAS RICO



**Lo encontrará Vd. en**

# VICTORIA, 684

## ¡Grandiosa Exposición!

U. Telefónica 1140, Av.  
Buenos Aires



**FELIPE SAETTONE**





## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

|                      | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre .....      | \$ 2.50           | \$ 5.00         |
| Semestre .....       | \$ 5.00           | \$ 10.00        |
| Año .....            | \$ 9.00           | \$ 18.00        |
| Número suelto.....   | \$ 0.20           | \$ 0.40         |
| Número atrasado..... | \$ 0.40           | \$ 0.80         |

### EN EL INTERIOR

|                      | Edición corriente | Edición de lujo |
|----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre .....      | \$ 3.00           | \$ 6.00         |
| Semestre .....       | \$ 6.00           | \$ 12.00        |
| Año .....            | \$ 11.00          | \$ 22.00        |
| Número suelto.....   | \$ 0.25           | \$ 0.50         |
| Número atrasado..... | \$ 0.50           | \$ 1.00         |

### EN EL EXTERIOR

|                 | Edición corriente | Edición de lujo |
|-----------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre ..... | \$ oro 2.00       | \$ oro 3.50     |
| Semestre .....  | \$ > 4.00         | \$ > 7.00       |
| Año .....       | \$ > 8.00         | \$ > 14.00      |

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada tomo correspondiente á un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta. > 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.

HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)



## Valija Postal

T. B., Buenos Aires.—¡Tiene usted unas cosas! Ni al demonio se le ocurre escribir un soneto malo A la goma de borrar.

S. A. O., Buenos Aires.—

"Y á las sombras con luz las combatía en su ruta brillante é invariable Cual astro que corre y no desvía..."

De los versos que aquí ves, el último no lo es.

D. A., Buenos Aires.—Los que son suyos no tienen gracia, y los que tienen gracia no son suyos.

A. E. I. O. U., Maza.—

"Son las dos de la mañana, Va el lucero despuntando Y yo sin haberme postrado asta esa hora Voy alas nubes y á las nubes meditando. Las estrellas van caendo las nubes, y el sol va aclarando y yo en el desierto de Sahara las sigo y las sigo contemplando."

¡Y pensar que todo eso lo ha escrito usted para que le llamara cualquier cosa fea en esta sección!... ¡Qué ganas de perder el tiempo!...

P. P. R., La Plata.—

"Tu me olvidastés me avandonastes en la vida Como avandona á la fror el jardinero.

"Pero no importa yo siempre umilde te es. Algun día vendrás. [pero.

Tu ya te olvidastes de que siempre me fu- [ravas

"De que me amarias con tu amor gran- [dioso.

"Y me olvidastes por una simple macana.

"Yo nunca fuí dichoso.

"Pero no importa, tenelo siempre presente

"Que el mal que me as echo algún día me [lo pagarás

"Y si es que me necesitas vendrán ami á [vuscarme.

Ya no me encontrarás."

¡Verdad que no hacen falta comentarios para unos versos tan estrafalarios!

J. R., Buenos Aires.—No admitimos esa clase de colaboraciones, aunque sean muy buenas.

A. N. J., Buenos Aires.—

"Quisiera yo Isolina

"Que tu fueras mi mujer

"Tu que el alma iluminas

¡Esa dicha haras entrever!

"Quisiera yo divinizarle

"En diosa, en pagana

Tus labios con ansias besarte

"Y beber la felicidad humana."

¡Delgraciado del que olvida

que es muy mala la bebida!

L. A., Buenos Aires.—¡Versos malos y escritos en el Hospicio de las Mercedes!...

¡Vade retro! por si es verdad que un loco hace ciento.

L. G. O., Buenos Aires.—

"De tu rostro nacarado el perfil

"La perfección de tu fino pie

"Hizo derroche de culturas mil

"La natura que tu creadora fué.

"Puso en ti lo que en ninguna

"Afan y empeño en modelarte

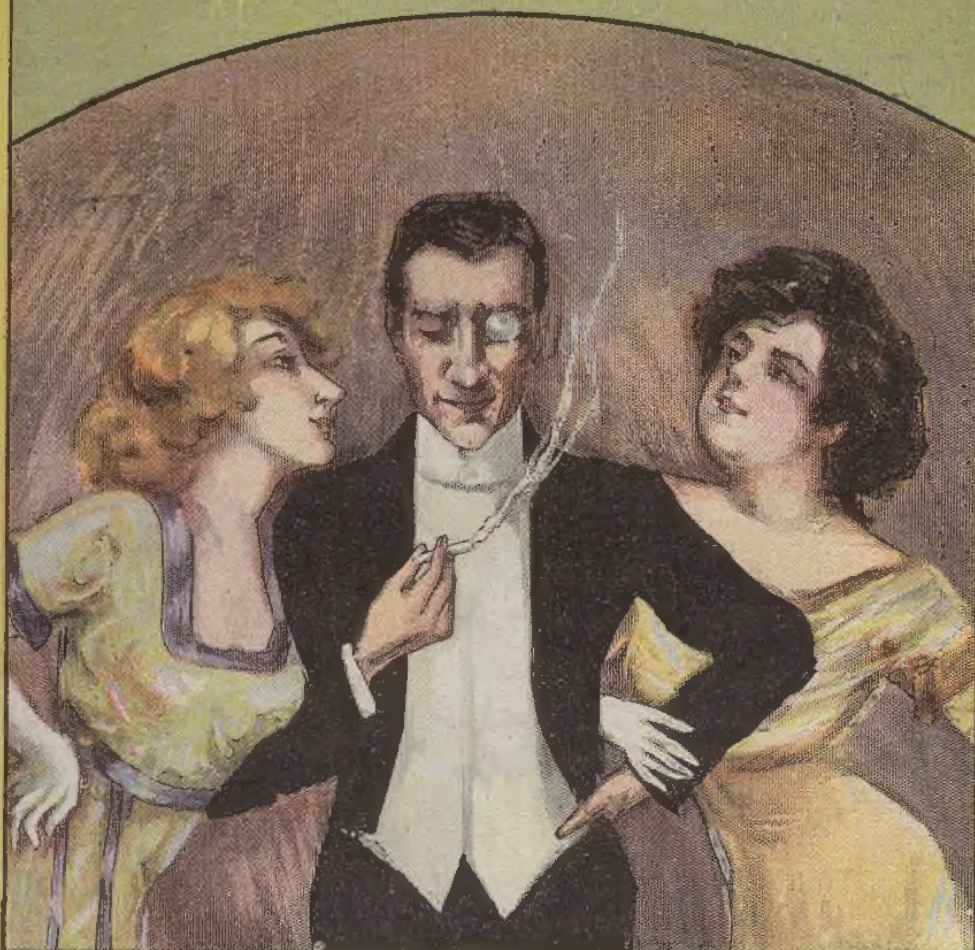
"Y á tus el brillo de la licora

"Díoles así para mejor formarte."

¡Que usted se alivie!



# CENTENARIO



CIGARRILLOS    Á 20,30  
                          Y    50  
                                  CTS.

Los cigarrillos de **30** y **50** centavos son elaborados SIN  
PEGADURA, con NUEVAS MÁQUINAS, únicos en Sud-América.

**ALVAREZ y Cía. - Perú 752 - Buenos Aires**